

**PROCES-VERBAL DE DISCUSSIONS**  
**ENTRE**  
**L'AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE (JICA)**  
**ET**  
**LES AUTORITES CONCERNEES DU GOUVERNEMENT**  
**DE LA REPUBLIQUE DE MADAGASCAR**  
**SUR**  
**LES ACTIVITES DE 3EME ANNEE ET SYSTEME DE GESTION**  
**DES INSTALLATIONS D'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE**  
**POUR LE PROJET D'AMELIORATION DE LA GESTION DES SYSTEMES**  
**D'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE ET DES COMPORTEMENTS EN**  
**MATIERE D'HYGIENE DANS LA REGION ATSIMO-ANDREFANA,**  
**MADAGASCAR**

Antananarivo, le 11 Mars 2011



\_\_\_\_\_  
 Monsieur RANDRIAMAHERISOA Alain  
 Directeur Général  
 Ministère de l'Eau  
 République de Madagascar  
 (Directeur du Projet)

\_\_\_\_\_  
 Monsieur Yusuke ANDO  
 Chef de l'équipe du Projet  
 Agence Japonaise de Coopération Internationale

Témoignés par :

\_\_\_\_\_  
 Monsieur Yosuke SASAKI  
 Chef de Mission de Consultation  
 Agence Japonaise de Coopération Internationale



\_\_\_\_\_  
 Monsieur TATA Venance  
 Chef de Service de Santé et Environnement  
 Ministère de la Santé Publique



\_\_\_\_\_  
 Monsieur RASOLOFONAINA Stephen  
 Chef de Division Santé Scolaire  
 Ministère de l'Education Nationale

Conformément au procès-verbal de discussion (désigné ci-après «R/D») signé le 08 juillet 2008 ainsi qu'au procès-verbal révisé signé le 08 octobre 2009 et le procès-verbal re-révisé signé le 15 février 2011 entre l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (désigné ci-après «JICA») et les autorités concernées du Gouvernement de la République de Madagascar, relatifs au «Projet d'Amélioration de la Gestion des Systèmes d'Approvisionnement en Eau Potable et des Comportements en matière d'Hygiène dans la Région d'Atsimo Andrefana de la République de Madagascar» (désigné ci-après «Projet»), le Gouvernement du Japon, par le biais de la JICA a envoyé à Madagascar l'équipe d'experts Japonais du Projet mené par Monsieur Yusuke ANDO. Le siège de la JICA a également envoyé une mission de consultation menée par Monsieur Yosuke SASAKI pour la discussion sur le nouveau système de gestion d'adduction d'eau potable que le projet doit essayer ainsi que les activités de 3ème année.

Le 11 Mars 2011, l'équipe du Projet a organisé une réunion du Comité Conjoint de Coordination du Projet (désigné ci-après «JCC») présidée par Monsieur Alain RANDRIAMAHERISOA, Directeur Général du Ministère de l'Eau, dans la salle de réunion de Motel Anosy, Antananarivo. A cette occasion, les contenus des activités du Projet dans la 2ème année ont été présentés et discutés sur les éléments d'orientation des activités de 3ème année.

### **1. Activités de 3ème année y compris la mise en place du nouveau système de suivi de la gestion et de l'entretien des installations d'approvisionnement en eau potable**

Dans la 3ème année, avant fin juillet 2011 une ébauche de système du suivi de la gestion et de l'entretien des installations d'approvisionnement en eau potable va être élaboré et approuvé par les 2 parties. On va tester le système en question jusqu'à la fin du projet. Au cas où le système est établi et approuvé avant fin mai 2011, on va considérer l'implication de l'affermage dans le système. Après cet accord, nous allons demander l'avis de la commune et de la communauté.

### **2. Echange d'opinions sur la maintenance avec les autres partenaires**

Pour élaborer le dit système, nous avons consulté les opinions des autres partenaires, à savoir les bailleurs, société privé et ONG.

**Annexe: Liste de participants de la réunion du JCC**

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom right of the page. There is a large signature, a checkmark, and some other initials.

## Annexe : Liste de participants de la réunion du JCC

### Liste des participants de JCC

Date : 11/3/2011

Lieu : Motel Anosy

	Nom et prénom (Lettre en bloc)	Fonction	Affiliation
1	Yusuke Ando	Chef de Projet	Japan Techno
2	Suzumura	RANOFIDIO member	
3	Yoshida Maki		JICA
4	TATA .....	Chef de service Santé/Environnement	MSanP
5	RASOLOFONIAINA Stephen	Chef div santé scolaire MEN	MEN
6	RAVAOMARIA Florantine	DSS/MEN	MEN
7	Kiyoko MIDORIKAWA	Membre du projet	EHC
8	Aude LAZZARINI	Chef de Mission	ANTEA
9	Léa RASOLOFONDRAJAON ALA	Responsable de réseau Ran'eau	CITE
10	Yosuke SASAKI	JICA Mission Leader from Tokyo	JICA
11	Sasadate KOICHI	RR de JICA Madagascar	JICA
12	RANDRIAMAHERISOA Alain	DGE	Ministère de l'Eau
13	ROBINIRINA Aubert	DAGRE	Ministère de l'Eau
14	ICHIYAMA TAKU	Chargé eau JICA	JICA
15	ANDRIANANDRASANA Ony	Conseiller technique	JICA
16	RANDRIANTSOA Jeannot	Conseiler Technique	JICA
17	RAKOTOMAVO Marcel	Ingénieur d'Etude	DAGRE/MINE AU
18	RAKOTONDRAINIBE Herivelo	Coordinateur National	Diorano WASH
19	REBERE Mallogia Rolland	Economiste	DRE/MINEAU
20	RAKOTOVAOARIVELO Jux Solinski	Directeur	DRE
21	RATEFY Tovo	CEO (FCD)	Famonjena Consulting & Development
22	TSUCHIMATA Izumi	Mision de la JICA Tokyo	JICA
23	Yoshikawa Koji	Membre de la Mission JICA	JICA
24	OSHIKA Yusuke	Membre de la Mission JICA	JICA
25	MATSUBARA Masao	Membre de la Mission JICA	JICA
26	SATO Kohei	Membre de la Mission JICA	JICA
27	YAMAZAKI Hitomi	Coordinatrice du Projet	Projet RANOFIDIO
28	HORIUCHI Kazuko	Rural Water Supply	Projet RANOFIDIO

マダガスカル国アッチモ・アンドレファナ県における  
給水施設維持管理能力と衛生行動改善計画プロジェクトにかかる  
給水施設維持管理体制よび 3 年次活動についての  
国際協力機構（JICA）および  
マダガスカル国政府関係機関との間における  
議事録

2011 年 03 月 11 日、アンタナナリボにて

---

RANDRIAMAHERISOA Alain  
治水省総局長(RANOFIDIO ディレクター)

---

安藤 雄介  
プロジェクト総括

証人：

---

佐々木洋介  
ミッション総括

---

TATA Venance  
公衆保健省 環境保健課 課長

---

RASOLOFONIAINA Stephen  
国民教育省 学校保健部 部長

2007年7月8日に国際協力機構（以下 JICA という）とマダガスカル共和国政府機関との間で調印された協議議事録（以下 R/D という）、2009年10月8日に同じく両機関の間で調印された Revised R/D、更に2011年2月15日に調印された延長 R/D に基づき、「マダガスカル国アッチモ・アンドレファナ県における給水施設維持管理能力と衛生行動改善計画プロジェクト」（以下プロジェクトという）について、JICA は、安藤雄介氏を総括とする日本人専門家プロジェクトチームをマダガスカルに派遣した。JICA 本部はまた、佐々木洋介客員専門員を総括とする運営指導調査団を、プロジェクトの試行すべき給水施設運営維持管理体制と第3年次の活動における協議を目的として派遣した。

2011年3月11日に、プロジェクトチームは治水省 Alain RANDRIAMAHERISOA 氏を議長としてアンタナナリボのモーテル・アヌシ会議場で合同調整委員会（以下 JCC という）を開催し、第2年次におけるプロジェクトの活動内容が発表され、第3年次における活動方針のための検討材料が協議された。

### **1. 給水施設維持管理体制の検討を含む第3年次の活動について**

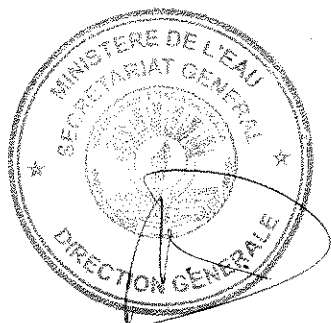
第3年次では、2011年7月末を目処に、プロジェクトが構築を目指す給水施設運営維持管理体制案を設定し、先方政府と合意を得る。その後、プロジェクト期間終了まで、合意した体制を試行する。2011年5月末までに体制の合意を得た場合に限り、体制の一部として民間委託による給水施設運営維持管理を検討する。民間委託による給水施設運営維持管理を試行するかについては、試行体制の合意後、パイロット候補であるコミューンとコミュニティの意向を確認し、決定することとする。

### **2. 給水施設運営維持管理体制に関する他パートナーとの意見交換**

上記体制の検討にあたり、ドナー、民間組織を含むパートナーから体制内の諸事項に関するアプローチ・方針についてヒアリングを行い、意見交換を行った。

#### **別添1： JCC 参加者リスト**

**PROCES-VERBAL DE DISCUSSIONS**  
**ENTRE**  
**L'AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE (JICA)**  
**ET**  
**LES AUTORITES CONCERNEES DU GOUVERNEMENT**  
**DE LA REPUBLIQUE DE MADAGASCAR**  
**SUR**  
**LES ACTIVITES DE LA 3EME ANNEE ET DE SYSTEME DE GESTION**  
**DES INSTALLATIONS D'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE**  
**POUR LE PROJET D'AMELIORATION DE LA GESTION DES SYSTEMES**  
**D'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE ET DES COMPORTEMENTS EN**  
**MATIERE D'HYGIENE DANS LA REGION ATSIMO-ANDREFANA,**  
**MADAGASCAR**



Antananarivo, le 5 août 2011

Monsieur RANDRIAMAHERISOA Alain  
 Directeur Général  
 Ministère de l'Eau  
 République de Madagascar  
 (Directeur du Projet)

Monsieur Yusuke ANDO  
 Chef de l'équipe du Projet  
 Japan Techno Co., Ltd.

Témoignés par :

Monsieur Yosuke SASAKI  
 Chef de Mission de Consultation  
 Agence Japonaise de Coopération Internationale



Monsieur TATA Venance  
 Chef de Service de Santé et Environnement  
 Ministère de la Santé Publique

Madame RAVAOMARIA Florentine  
 Chargé d'Etudes  
 Ministère de l'Education Nationale

Conformément au procès-verbal de discussion (désigné ci-après «R/D») signé le 08 juillet 2008 ainsi qu'au procès-verbal révisé signé le 08 octobre 2009 et le procès-verbal re-révisé signé le 15 février 2011 entre l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (désigné ci-après «JICA») et les autorités concernées du Gouvernement de la République de Madagascar, relatifs au «Projet d'Amélioration de la Gestion des Systèmes d'Approvisionnement en Eau Potable et des Comportements en matière d'Hygiène dans la Région d'Atsimo Andrefana de la République de Madagascar» (désigné ci-après «Projet»), le Gouvernement du Japon, par le biais de la JICA a envoyé à Madagascar l'équipe d'experts Japonais du Projet mené par Monsieur Yusuke ANDO. Le siège de la JICA a également envoyé une mission de consultation menée par Monsieur Yosuke SASAKI pour la discussion sur le nouveau système de gestion d'adduction d'eau potable que le projet doit essayer ainsi que les activités de 3<sup>ème</sup> année.

Le 05 Août, l'équipe du Projet a organisé une réunion du Comité Conjoint de Coordination du Projet (désigné ci-après «JCC») présidée par Monsieur Alain RANDRIAMAHERISOA, Directeur Général du Ministère de l'Eau, dans la salle de réunion de Motel Anosy, Antananarivo. A cette occasion, la partie Malagasy et la partie Japonaise sont arrivées à un accord dans les points ci-dessous.

#### **1. Sur le système de gestion et maintenance des installations d'adduction d'eau potable**

Comme cité en Annexe2, le mécanisme de gestion et maintenance qui sera mise en essai est approuvé.

#### **2. Sur le plan d'exécution**

Le plan d'exécution de la 3<sup>ème</sup> année du projet expliqué par les experts japonais est approuvé.

#### **3. Sur le PDM (Cadre logique) ver.3**

Comme en Annexe 3, le PDM ver.3 est approuvé.

#### **4. Sur l'essai de l'affermage**

- ① Processus de décision d'essai de l'affermage dans la commune candidate
- ② Elaboration d'un plan détaillé par les experts japonais et la partie Malagasy une fois que la Commune accepte d'appliquer la gestion par affermage.

#### **5. Sur les mesures qui seront prises par la partie Malagasy pour l'établissement du système de gestion et maintenance avec l'appui de Gouvernement Japonais requis pour les procédures à adopter**

Pour l'établissement du système de gestion et maintenance, la partie Malagasy s'engage à prendre les mesures suivantes :

- ① La DRE élaborera un plan des activités pour l'année 2012 et le Ministère de l'eau proposera de l'inscrire dans le PIP pour que DRE puisse continuer à effectuer le renforcement de capacité des responsables de l'eau après le projet.
- ② Le Ministère de l'eau fera tous les nécessaires pour renforcer le personnel de la DRE.
- ③ La partie japonaise, par le biais de JICA Madagascar, apportera les appuis nécessaires pour l'inscription du projet dans le PIP 2012.

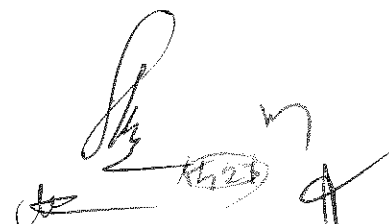
#### **6. Sur la prolongation du projet**

La partie Malagasy a exprimé son souhait de voir prolonger le projet et sollicite la partie Japonaise de contribuer à la concrétisation de ce dernier.

Annexe1: Liste de participants de la réunion du JCC

Annexe2: Modèle de Mécanisme de gestion et maintenance

Annexe3: Cadre Logique (PDM) version 3



Projet d'Amélioration de la Gestion des Systèmes d'Approvisionnement en Eau Potable et des Comportements en Matière d'Hygiène dans la Région d'Atsimo Andrefana (RANOFIDIO)

Date: 5 Août 2011

Lieu: Motel Anosy, Antananarivo

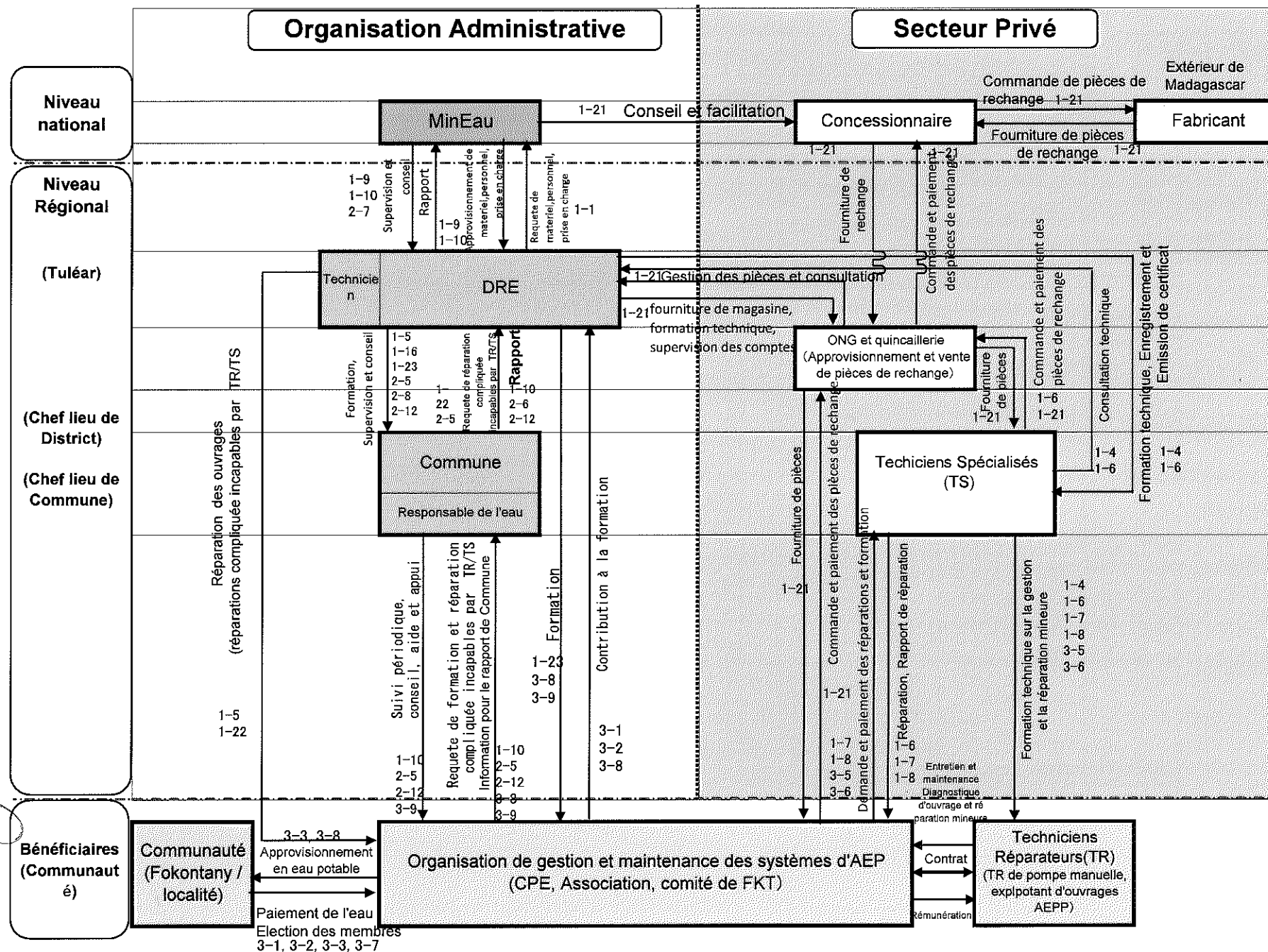
Motif: JCC

### FICHE DE PRESENCE

N°	Nom et Prénoms	Fonction	Affiliation	Téléphone	Email
1	ANDRIAMBANONA Ange. M	Ingenieur d'Etude	Min Eau	033 40 538 54	andriambanona@yahoo.fr
2	RAJOELISAONINA Alfred	Chef de Service MinEau	Min Eau	033 24 878 21	see@mineau.gov.mg
3	Léa RASOLOFOSON-RAJAONAH	Representative Ran'Eau Pseau	CITE	033 12 564 44	lea@cite.mg
4	Esther RAVEROARISOA	Ing. Resp. AEP	PAEAR / Min Eau	033 15 600 30	esther@paear.mg
5	RAVALOSON Andrianaritsifa	Suivi Evaluation	Min Eau	033 12 319 27	ravalosonandrianaritsifa@hotmail.com
6	ANDRIAMIHAJA Mamisoa	Chargé de programme	Méddea / GRET	032 11 008 24	mamisoa@iris.mg
7	ANDRIATAHINA Tiana	Directeur DSIC/MinEau	Min Eau	034 20 510 09	dsic@mineau.gov.mg
8	TATA Venance	Chef SSEnv	MSANP	032 02 703 93	tata_sseny@yahoo.fr
9	RAVAOMARIA Florentine	Resp. DSS	MEN	032 04 574 30	ravomafiora@yahoo.fr
10	RAVAOARISOA Zanatsoalana Fenohasina	Medecin Resp. IEC/SSEnv	MSANP	032 03 094 38	ravfen22@yahoo.fr
11	RAVELOARISON Mialy	DDP	Min Eau	034 20 510 27	mialy.raveloarison@gmail.com ddp@mineau.gov.mg
12	ROBINIRINA Aubert	DAGRE	Min Eau	034 07 508 05	dagre@mineau.gov.mg
13	Taku ICHIIYAMA	Chargé de'etude	JICA Madagascar	033 07 019 67	ichiyama.taku@jica.go.jp
14	Jeannot RANDRIANTSOA	Conseiller	JICA Madagascar	033 15 517 22	randriantsoa-jeannot@jica.go.jp
15	Koichi SASADATE	Rep. Resident	JICA Madagascar	020 22 300 13	-
16	RAZAFIMANAIMBY Paul	Chef de Service DRE sud-ouest	Min Eau	034 03 872 51	julsonpaul@yahoo.fr
17	KOTOVAOARIVELO Jux Solinski	Directeur Regional de l'Eau	Min Eau	033 15 692 42	juxsolinski@yahoo.com
18	MIYAUCHI KUSUDA Kazuchiyô	Expert JICA hygiène	JICA/RANOFIDIO	032 75 799 78	kusuda.kazuchivo@ehcjp.com
19	Yosuke SASAKI	Senior Advisor	JICA Tokyo	090 5548 0248	sasaki.yosuke@jica.go.jp
20	RANDRIAMAHERISOA Alain	Directeur General	Min Eau	034 07 508 09 033 05 339 37	dg@mineau.gov.mg alainjoefiniaina@yahoo.fr
21	RAVELOSON Jacky	Interprete	JICA/RANOFIDIO	034 03 972 38 033 29 29557	jackraveloson@yahoo.co.uk
22	VEROMANINIAINA Edith	Water Aid	Water Aid	020 22 303 74	edithveromaniniaina@wateraid.org
23	TANTELINIRINA Tefy	Interprete		033 14 454 79	tefi.tantelinirina@gmail.com
24	RAKOTONDRAINIBE Heriveho	Coordinateur National	Diorano-WASH	032 07 100 00	riheriveho@yahoo.fr
25	ANDO Yusuke	Chef de Projet	RANOFIDIO	033 459 71	yando@jat.co.jp
26	YAMAZAKI Hitomi	Etude de conditions sociales /Programme de formations	RANOFIDIO	033 72 437 10	hyamazaki@jat.co.jp
27	HORIUCHI Kazuko	Programme de formations /approvisionnement en eau rural	RANOFIDIO	033 28 459 10	khoriuchi@jat.co.jp



**Cadre modèle de mécanisme de gestion et maintenance d'approvisionnement en eau potable (2011. 08 05)**



A-48

*[Handwritten signatures and initials]*

Titre du projet : Amélioration de la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau potable et des comportements en matière d'hygiène dans la Région d'Atsimo Andrefana  
 Target Group: G1<:Systèmes d'approvisionnement en eau potable> Direction Régionale du Ministère de l'Eau -Tuléar (DRE Tuléar), Commune, Gestionnaires (Comités de Point d'Eau (CPE), gestionnaire privée, commune)  
 G2<:Système sanitaire/Education>Direction Régionale de l'Éducation Nationale (DREN) et Direction Régionale du Ministère de l'Eau(DRE), Circonscription Scolaire (CISCO), Zone Administrative Pédagogique (ZAP), Ecole Primaire Publique (EPP), Direction Régionale de la Santé et des Affaires Sociales (DRS), Service de Santé du District (SSD), Centre de Santé de Base (CSB), Animateurs Sanitaires.

Annexe 3

ver.3: Date:05/08/2011

RESUME NARRATIF	INDICATEURS OBJECTIVEMENT VERIFIABLES	MOYENS DE VERIFICATION	HYPOTHESES IMPORTANTES
<b>Objectif Global</b> Mise en place et Opérationnalisation de système de suivi de gestion et d'entretien des installations d'approvisionnement en eau potable et du mécanisme de sensibilisation en matière d'hygiène et assainissement, dans la région Atsimo Andrefana	1. A L'année 2015, la pourcentage d'ouvrage fonctionnel d'adduction d'eau potable dans la région Atsimo Andrefana augmentera de 40% à 65% 2. A L'année 2015, le nombre des commune qui envoient leurs rapports périodiques à la DRE deviendra plus de 50	1. Compte rendu des Communes 2. Donne d'inventaire	La politique d'approvisionnement en eau et d'assainissement du gouvernement malgache ne sera pas largement modifiée.
<b>Objectif du Projet</b> Mise en place et opérationnalisation du système de suivi de la gestion et de l'entretien des installations d'approvisionnement en eau potable et la dynamisation du mécanisme de sensibilisation en matière d'hygiène et assainissement, dans les 4 Districts cibles du Projet de la région Atsimo Andrefana	1. DRE fait un rapport périodique (trimestre) auprès de Ministère de l'Eau(Central) en tenant compte le système de gestion et maintenance qui sera mis en place dans le projet. 2. En février 2012, le pourcentage de Commune dans les 4 Districts qui envoient de rapport trimestriel à la DRE augmentera de 0% à 50 % 3. En décembre 2011, pourcentage des ouvrages fonctionnels qui ont été construits par la coopération japonaise dans les 4 Districts de la Région d'Atsimo Andrefana augmentera de 45% à 60% (Remarque: 42% des ouvrages dans 4 District sont les ouvrages construits par la coopération japonaise) 3-1 Pourcentage de tous les ouvrages fonctionnels dans les Commune cibles augmentera de XX% (donne de juin 2010) à YY% (donne de décembre 2011) 3-2 Pourcentage d'ouvrage fonctionnels dans 24 sites cibles augmentera de 70% à 100% 4. Jusqu'en décembre 2011, DREN et la DRS elles-mêmes organiseront les formations en matière de la sensibilisation à l'hygiène et de l'éducation sanitaire auprès des EPP et des CSB dans les quatre districts cibles du Projet. 5. Rapports des résultats de l'encadrement et du suivi seront effectués entre la DRS - SSD - CSB plus d'une fois par an. 6. Rapports des résultats de l'encadrement et du suivi seront effectués entre la DREN - CISCO - ZAP - EPP plus d'une fois par an.	Rapport trimestre de la DRE Rapport trimestre des Communes Rapport d'avancement 2(Mai 2010), Rapport trimestre des Communes, BDEA Régional (Région de Atsimo Andrefana) Data rassemblée Rapport du Projet (décembre 2009, décembre 2011) Programmes de formation élaborés par DREN, DRS, Listes de participants de formation Plan de suivi élaboré par la DRSP, PV de réunion de feed-back (au niveau de commune), Ordre du jour des ateliers de l'échange des expériences Plan de suivi élaboré par la DREN, PV de réunion de feed-back (au niveau de commune), Ordre du jour des ateliers de l'échange des expériences (au niveau Région-District)	- Il n'existe aucun changement de politique drastique relative à l'eau et au système sanitaire à Madagascar. - L'appui au Projet par l'Administration au niveau central et régional et les organismes concernés se poursuit.
<b>Résultat</b>	<b>Indicateur</b>		
1. L'approche de renforcement des capacité d'encadrement en matière de gestion des infrastructures d'eau et d'assainissement au niveau des communes et des Fokontany et capacité de coordination des organismes concernés dans le secteur des agents de la DRE sera mise en place	1-1. L'ONG chargé de la vente des pièces de rechange envoi un rapport mensuel à la DRE concernant la situation de vente et situation de stock des pièces. 1-2. Après la formation de technicien spécialisé par DRE, 16 techniciens spécialisés seront enregistrés auprès de la DRE 1-3. La DRE réalisera une session d'information de Communes non-cibles dans la 4 Districts (3Communes) sans l'appuis des experts japonais. 1-4. Les organismes concernés du secteur eau et assainissement se réuniront au moins une fois par an sous la direction de la DRE.	Rapport mensuel de l'ONG à la DRE Répertoire des Technicien spécialisés, Certificats des technicien spécialisé Rapport trimestre de la DRE PV de réunion, Rapport trimestre de la DRE	La politique d'approvisionnement en eau et d'assainissement du gouvernement malgache ne sera pas largement modifiée.
2. L'approche de renforcement des capacités de la commune à assurer ses rôles de Maitre d'ouvrage de sur ses installations d'adduction d'eau dans le future sera mise en place	2-1. Jusqu'à la fin du projet, les 15 Communes concernées expliqueront ses rôle au moins à 3 Fokontany (ou villages) en dehors des 24 sites concernées. 2-2. Les 15 communes concernées feront un rapport trimestriel à la DRE sur l'état des systèmes (fonctionnement, gestion) d'approvisionnement en eau dans leur territoire respectif.	PV des activités de la Commune Rapport trimestre des Communes	
3. L'approche de renforcement des capacités des gestionnaire des installations d'approvisionnement en eau au niveau des Fokontany et Village sera mise en place.	3-1. Jusqu'au février 2012, les techniciens réparateurs tiendront le journal de fonctionnement, de la vérification et de la réparation des ouvrages conformément au manuel pour les 24 sites concernées. 3-2. Jusqu'au février 2012, un cahier de compte sera tenu par les gestionnaires des 24 sites. 3-3. En décembre 2011, le nombre de CPE qui garde un fond de réserve au moins 100,000AR dans sa caisse augmentera de 80% à 100%	Cahier de Techniciens Réparateurs, Rapport trimestre des Communes Livre de comptes (épargne postale), Cahier de banque (de CPE), cahier de caisse Livre de comptes (épargne postale), Cahier de banque (de CPE)	
4. Amélioration des activités de sensibilisation à l'hygiène et d'éducation sanitaire des organismes administratifs liés à l'hygiène dans la région cible (direction régionale du Ministère de l'Éducation Nationale, direction régionale du Ministère de la Santé publique, écoles et centres de santé).	4-1. Jusqu'au Décembre 2011, validation officielle du programme améliorée de formation (guide de formation en matière de sensibilisation à l'hygiène et d'éducation sanitaire) par les acteurs concernés dans le domaine 4-2. Jusqu'au février 2012, programmation d'un projet de formation par la DREN et aussi par la DRSP à l'aide du programme de la formation améliorée en sensibilisation à l'hygiène et éducation sanitaire. 4-3. Les enseignants, Directeurs et FRAM des EPPs dans les quatre districts cibles du Projet, ayant suivi la formation élaborent des plans d'activités en matière d'éducation sanitaire et les réalisent régulièrement au niveau des écoles. 4-4. Les chefs ZAP en charge de l'EPP respective ayant suivi la formation, régulièrement (trimestriel) assurent l'encadrement et suivi des activités en 4-3. citées au-dessus. 4-5. Les agents des CSB dans les quatre districts cibles du Projet, ayant suivi la formation, assurent l'encadrement et suivi des agents communautaires (volontaires) régulièrement (trimestriel).	PV signé dans l'atelier de validation du guide, Guide(definitif) de formation Plan d'exécution de formation(l'anne 2011: 08/2011-02/2012), Plan d'exécution de formation(l'anne 2012: 03/2012-12/2012) Fiche d'évaluation des activités (Trimestriel) Rapport trimestriel de ZAP Rapport trimestriel de CSB	

A-49

Activités	Intrants	Hypothèses importantes
<p><b>[Résultat 1] L'approche de renforcement des capacités d'encadrement en matière de gestion des infrastructures d'eau et d'assainissement au niveau des communes et des Fokontany et capacité de coordination des organismes concernés dans le secteur des agents de la DRE sera mise en place</b></p> <p>1-1 Remise à niveau des agents de la direction régionale sur la connaissance de la politique de l'eau et le rôle de la direction régionale</p> <p>1-2 Rappel aux agents de la direction régionale du rôle des communes dans la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau selon le code de l'eau</p> <p>1-3 Formation par les agents de la DRE du personnel des Communes sur la politique et stratégie de développement de l'eau potable et de l'assainissement</p> <p>1-4 Etablissement par la DRE et les experts japonais d'un manuel de réparation et d'entretien pour les techniciens spécialisés</p> <p>1-5 Formation du personnel de la DRE sur la technique d'exploitation, d'entretien et de maintenance</p> <p>1-6 Formation sur site par la DRE et les experts japonais en termes d'exploitation, d'entretien et de maintenance des installations d'adduction d'eau pour les techniciens spécialisés</p> <p>1-7 Etablissement par la DRE et les experts japonais d'une formule de tarification de réparation en concertation avec les techniciens spécialisés</p> <p>1-8 Mise en place d'un réseau d'information par la DRE et les experts japonais entre les administrations, les autorités locales, les techniciens spécialisés, les techniciens réparateurs et les fournisseurs de pièces de rechange</p> <p>1-9 Création d'un système de rapport périodique par les agents de la direction régionale: Commune -&gt; DRE -&gt; MinEau (Central)</p> <p>1-10 Etablissement d'un concept de suivi par les agents de la DRE et les experts japonais qui sera introduit dans les manuels de tous les acteurs</p> <p>1-11 Classement et vérification par la DRE des données de l'état des ouvrages (fonctionnement, gestion) des 24 sites cibles par le biais du rapport périodique et du suivi des sites</p> <p>1-12 Compte rendu adapté du MinEau (central) suivant le système de mise à jour des données par la DRE</p> <p>1-13 Partage d'expérience de la DRE sur le système de mise à jour des données qu'elle a essayé dans son territoire avec les autres DREs et des autres organismes</p> <p>1-14 Programmation de réunions régulières avec les services de la DRE, DREN et DRS en vue d'un partage d'informations relatives aux questions d'approvisionnement en eau et d'assainissement</p> <p>1-15 Tenue de réunions régulières avec les services de la DRE, DREN et DRS en vue du partage d'informations relatives aux questions d'approvisionnement en eau et d'assainissement</p> <p>1-16 Prévision d'ateliers de vulgarisation du système appliqué par le Projet pour les communes non concernées et/ou autres districts par les agents de la DRE et les experts japonais</p> <p>1-17 Edification des expériences acquises dans les 4 districts cibles par les agents de la DRE et les experts japonais aux 5 districts restant dans la région, Atsimo Andrefana</p> <p>1-18 Formation des Agents de la DRE sur la procédure de passation de marché relatif au secteur eau et assainissement pour transfert des compétences aux communes</p> <p>1-19 Partage des expériences acquises par le personnel de la DRE par des réunions au niveau central et avec les autres acteurs du secteur eau, hygiène et assainissement</p> <p>1-20 Encadrement par la DRE et les experts japonais, des responsables de l'eau au niveau de la commune à propos de leur activités de suivi dans les 24 sites cibles</p> <p>1-21 Etude de mise en place d'un réseau d'approvisionnement en pièces de rechange par DRE et les experts japonais, suivi de l'établissement d'un manuel accompagné d'une explication pour les personnes concernées</p> <p>1-22 Etablissement du manuel de la DRE</p> <p>1-23 Réalisation des suivis encadrement par DRE des activités de CPE après avoir le rapport périodique de la par des Communes</p> <p>1-24 Renforcement des capacités des agents de la DRE en tant que Maître d'ouvrage Délégué</p>	<p>Partie Japonaise:</p> <p>1. Envoi d'experts</p> <p>• Chef de projet</p> <p>• Gestion de l'ensemble des activités recommandations aux autres bailleurs de fonds et aux homologues, direction des formations techniques et formations à la gestion</p> <p>• Renforcement des capacités de facilitation de la direction régionale</p> <p>• Responsable formation technique :</p> <p>• Représentation des ouvrages, réhabilitation des puits et forages, proposition de plan de formation à la réparation</p> <p>• Responsable formation à la gestion</p> <p>• Proposition de plan de formation à la gestion</p> <p>• Coordination des formations</p> <p>• Supervision de la sous-traitance sur place</p> <p>• Responsable sensibilisation à l'hygiène</p> <p>• Proposition de plan de formation à la sensibilisation à l'hygiène</p> <p>• Coordination des formations</p> <p>• Supervision de la sous-traitance sur place de la construction de toilettes</p> <p>• Coordinateur du projet</p> <p>• Ajustement d'ensemble</p> <p>• Gestion du budget</p> <p>2. Coûts sur place</p> <p>• Etude de base/ Etude d'impact</p> <p>• Instructeur engagé sur place</p> <p>• Instructeur pour la formation des communes</p> <p>• Instructeur pour la formation des comités de points d'eau</p>	<p>Partie Malgache</p> <p>1. Homologues</p> <p>• Directeur, direction régionale (DRE) (1)</p> <p>• Chef, section Opération, direction régionale (DRE) (1)</p> <p>• Technicien, direction régionale (DRE) (4)</p> <p>• Agents DRS</p> <p>• Agents DREN</p> <p>2. Installations</p> <p>• Bureau du projet</p> <p>• Installation de formation</p> <p>• Magasin pour équipements fournis</p> <p>3. Coût de fonctionnement du projet</p> <p>• Allocation journalière et frais d'hébergement des homologues</p>
<p><b>[Résultat 2] L'approche de renforcement des capacités de la commune à assurer ses rôles de Maître d'ouvrage de ses installations d'adduction d'eau dans la future sera mise en place</b></p>		<p>Conditions préalables :</p>
<p>2-1 Formation sur la politique de l'eau et le rôle de la direction régionale pour les 15 communes cibles</p> <p>2-2 Formation des agents des 15 communes cibles sur le rôle de la commune dans la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau</p> <p>2-3 Mise en place d'un responsable de l'eau des systèmes d'adduction d'eau dans les 15 communes cibles</p> <p>2-4 Eclaircissement de la délégation de gestion des ouvrages dans les 15 communes cibles</p> <p>2-5 Suivi des systèmes d'adduction d'eau des 24 sites par le responsable de l'eau de la commune</p> <p>2-6 Rapport périodique, conformément au manuel des communes, des 15 communes cibles à la DRE</p> <p>2-7 Classification des données concernant les ouvrages dans la commune de 4 districts par collaboration entre la commune et la DRE</p> <p>2-8 Formation sur la rôle de commune dans la procédure de réhabilitation et de renouvellement et délégation de gestion à un privé pour les 15 communes cibles</p> <p>2-9 Formation sur la procédure d'adjudication pour la commune cible et implication de la Commune dans les dépouillements et l'évaluation des offres</p> <p>2-10 Encadrement des 15 communes cibles sur la collecte et la gestion des taxes communales sur l'eau</p> <p>2-11 Formation par la DRE sur la politique de l'eau et le rôle de la DRE et des Communes pour les communes non cibles</p> <p>2-12 Etablissement d'un manuel pour les communes par la DRE en collaboration avec les experts japonais</p>	<p>3. Fourniture d'équipements</p> <p>• Matériel de bureau</p> <p>• Équipements pour la réhabilitation</p>	<p>Accord des organismes concernés pour l'appui au projet</p>
<p><b>[Résultat 3] L'approche de renforcement des capacités des gestionnaires des installations d'approvisionnement en d'adduction d'eau au niveau des Fokontany et Village sera mise en place.</b></p>		
<p>3-1 Formation par DRE et les experts japonais sur la politique de l'eau et les rôles de la DRE, la commune pour les chefs de Fokontany des 24 sites</p> <p>3-2 Formation sur le rôle du gestionnaire des systèmes d'approvisionnement en eau et leurs usagers pour les chefs de Fokontany des 24 sites</p> <p>3-3 Sensibilisation sur le rôle du gestionnaire des systèmes d'approvisionnement en eau et leurs usagers aux réunions des habitants par le chef du Fokontany, et mise en clair du gestionnaire des systèmes d'approvisionnement en eau</p> <p>3-4 Sélection de techniciens réparateurs dans chaque site de PMH</p> <p>3-5 Formation par technicien spécialiste accompagné par la DRE et les experts japonais sur sites des techniciens réparateurs sélectionnés en matière de réhabilitation et de réparation des PMH</p> <p>3-6 Formation par technicien spécialiste accompagné par la DRE et les experts japonais sur sites des exploitants en matière de réhabilitation et de réparation des AEPF</p> <p>3-7 Etablissement du manuel de CPE</p> <p>3-8 Formation et renforcement des capacités de gestion ((1) répartition des rôles, (2) règlement intérieur, (3) tarif de l'eau, (4) gestion du registre des dépenses et recettes, (5) système de surveillance)) des CPE sur les 24 sites cibles par la DRE et les experts japonais</p> <p>3-9 Suivi des installations d'adduction d'eau potable par la Commune et les agents de la DRE</p>		
<p><b>[Résultat 4] Amélioration des activités de sensibilisation à l'hygiène et d'éducation sanitaire des organismes administratifs liés à l'hygiène dans la région cible (direction régionale du Ministère de l'Éducation Nationale, direction régionale du Ministère de la Santé publique, écoles et centres de santé).</b></p>		
<p>4-1 Reconnaissance des conditions d'encadrement des ouvrages sanitaires (toilettes) et des activités sanitaires dans la zone concernée</p> <p>4-2 Vérification du matériel pédagogique concernant l'éducation sanitaire et la sensibilisation à l'hygiène du Ministère de l'Éducation nationale et du Ministère de la Santé publique</p> <p>4-3 Compréhension approfondie sur des problèmes (méthode d'enseignement, situation d'approvisionnement en eau) sur les lieux d'enseignement sanitaire</p> <p>4-4 Amélioration du programme de formations de l'éducation sanitaire de la DREN</p> <p>4-5 Formation organisée par la DREN à l'aide du programme amélioré</p> <p>4-6 Compréhension approfondie sur des problèmes d'activités en sensibilisation à l'hygiène sur les lieux de pratiques</p> <p>4-7 Amélioration du programme de formations de la sensibilisation à l'hygiène de la DRS</p> <p>4-8 Formation organisée par la DRS à l'aide du programme amélioré</p> <p>4-9 Réflexion des résultats des activités sur les programmes de formation de 4-4 et 4-7</p> <p>4-10 Amélioration des matériels pédagogiques et outils de formation à la base des résultats de formation de 4-2</p> <p>4-11 Formation des agents des centres de santé de base et des agents communautaires ainsi que des enseignants des écoles primaires publiques, soit dans les centres de santé soit les écoles primaires de la zone concernée</p> <p>4-12 Mise en place d'ouvrages sanitaires (toilettes, lave-mains) pour la sensibilisation à l'hygiène et l'éducation sanitaire dans les écoles primaires de la zone concernée (sauf s'il y a des ouvrages existants, en principe)</p> <p>4-13 Suivi sur des activités de sensibilisation à l'hygiène et l'éducation sanitaire sur la base de 4-1, pratiques respectivement au niveau des centres de santé et au niveau des écoles primaires de la zone concernée</p> <p>4-14 Les acteurs de DREN, DRS élaborent le programme annuel de formation et le programme de suivi.</p>		

A-50

マダガスカル国アッチモ・アンドレファナ県における  
給水施設維持管理能力と衛生行動改善計画プロジェクトにかかる  
給水施設維持管理体制よび第3年次活動についての  
国際協力機構(JICA)および  
マダガスカル国政府関係機関との間における  
議事録

2011年08月5日、アンタナナリボにて

---

RANDRIAMAHERISOA Alain  
治水省総局長  
(RANOFIDIO ディレクター)

---

安藤 雄介  
プロジェクト総括  
日本テクノ株式会社

証人：

---

佐々木洋介  
ミッション総括  
JICA

---

TATA Venance  
公衆保健省 環境保健課 課長

---

RAVAOMARIA Florentine  
国民教育省 調査担当

2007年7月8日に国際協力機構（以下 JICA という）とマダガスカル共和国政府機関との間で調印された協議議事録（以下 R/D という）、2009年10月8日に同じく両機関の間で調印された Revised R/D、更に2011年2月15日に調印された延長 R/D に基づき、「マダガスカル国アッチモ・アンドレファナ県における給水施設維持管理能力と衛生行動改善計画プロジェクト」（以下プロジェクトという）について、JICA は、安藤雄介氏を総括とする日本人専門家プロジェクトチームをマダガスカルに派遣した。JICA 本部はまた、佐々木洋介国際協力専門員を総括とする運営指導調査団を、プロジェクトの試行すべき給水施設運営維持管理体制（以下「維持管理体制」という）と第3年次の活動における協議を目的として派遣した。

2011年8月5日に、プロジェクトチームは治水省 Alain RANDRIAMAHERISOA 氏を議長としてアンタナナリボのモーテル・アヌシ会議場で合同調整委員会（以下 JCC という）を開催し、第3年次活動開始に係り、以下の点について両者合意に至った。

#### 1. 試行する維持管理体制

別添2の通り、第3年次に試行していく維持管理体制が承認された。

#### 2. 業務実施計画

第3年次に行う業務実施計画について専門家が説明を行い、その内容が承認された。

#### 3. PDM ver. 3

別添3の通り、PDM ver. 3が承認された。

#### 4. 民間委託運営維持管理の試行について

民間委託運営維持管理試行に係り、以下の2点について合意した。

- ① パイロット候補コミュニケーションにおける民間委託運営維持管理試行決定までのプロセス
- ② 民間委託運営維持管理試行が決定した場合に、「マ」国政府と協議の上、当試行に係る詳細計画を作成すること

#### 5. 「維持管理体制」確立の為の先方政府の対応とそれに係る日本政府からの協力について

「維持管理体制」の確立の為に、先方政府は以下について対応をすることに合意した。

- ① プロジェクト終了後に、DRE 職員によるコミュニケーション給水担当者への能力強化を継続して実施していけるよう、DRE は2012年の活動計画を策定し、治水省はPIP 予算登録を行う。
- ② 治水省はDRE 職員の増員の為に必要な対応を行う。
- ③ 日本側は、JICA マダガスカル事務所を通し、2012年PIP 予算登録の手続きに必要な支援を行う。

#### 6. プロジェクトの延長について

「マ」国側は、本プロジェクト期間延長の希望を表明し、日本側にこの検討を要請した。

別添1： JCC 参加者リスト

別添2：「維持管理体制」図

別添3： PDM ver. 3

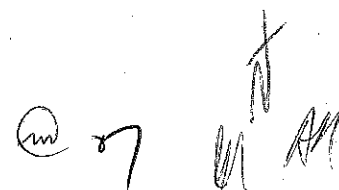
PROCES-VERBAL DE DISCUSSIONS  
ENTRE  
L'EQUIPE D'EVALUATION CONJOINTE DE FIN DE PROJET  
ET  
LES AUTORITES CONCERNEES DE MADAGASCAR  
SUR  
LE PROJET DE COOPERATION TECHNIQUE JAPONAISE  
POUR  
L'AMELIORATION DE LA GESTION DES SYSTEMES  
D'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE  
ET DES COMPORTEMENTS EN MATIERE D'HYGIENE  
DANS LA REGION D'ATSIMO ANDREFANA

L'Agence japonaise de coopération internationale (JICA) a organisé l'équipe d'évaluation conjointe de fin de projet (ci-après dénommé « l'équipe »), du 1<sup>er</sup> au 23 décembre 2011, dans le but de conduire l'évaluation conjointe de fin de projet pour le projet de coopération technique : « Projet d'amélioration de la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau potable et des comportements en matière d'hygiène dans la région d'Atsimo Andrefana » (ci-après dénommé « le projet »).

Pendant son séjour, l'équipe a conduit une étude intensive et une analyse des activités, la perspective de la réalisation des objectifs et résultats du projet, a préparé le rapport d'évaluation conjointe (ci-après dénommé « rapport ») attaché au présent P/V comme Attachement, et l'a présenté à la réunion du Comité conjoint de coordination (ci-après dénommé « JCC ») tenue le 22 décembre 2011.

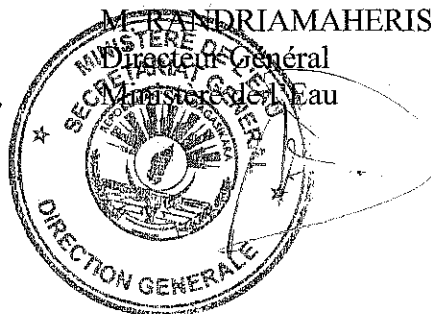
Après des discussions sur les principales questions signalées dans le rapport comme montrées dans l'Annexe, le JCC a accepté le rapport. Les représentants de la partie malgache et de la partie japonaise au JCC ont convenu de rendre compte à leurs autorités concernées respectives des problèmes relevés dans le rapport, pour s'assurer que des mesures nécessaires soient prises en vue de la réalisation de l'objectif et des résultats du projet, ainsi que sa viabilité.

A Antananarivo, le 23 décembre 2011



*Matsumoto*

M. MATSUMOTO Shigeyuki  
Chef de mission  
Mission d'évaluation de fin de projet,  
JICA



M. RANDRIAMAHERISOA Alain  
Directeur Général  
Ministère de l'Eau

*Rakotomavo*

M. RAKOTOMAVO Marcel  
Evaluateur de la partie malgache  
Service d'Appui à l'Alimentation en Eau  
Potable, Ministère de l'Eau

M. ANDO Yusuke  
Conseiller en chef  
Equipe d'experts JICA

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

M. RAVALOSON Andrianaritsifa  
Evaluateur de la partie malgache  
Service de l'Evaluation et du Suivi,  
Ministère de l'Eau

## Annexe du PV

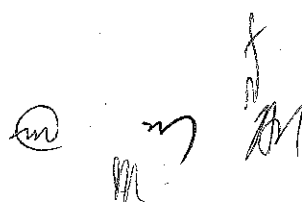
1. Concernant les recommandations 1 et 14, pour justifier la prolongation du projet, il faut identifier et planifier les activités à entreprendre.
2. Concernant la recommandation 5, le renforcement des capacités des communes relève du Ministère de la Décentralisation et de la Déconcentration (MDD).
3. Concernant la recommandation 6, la DREN et la DRSP, en collaboration avec la DRE, sont sollicitées à utiliser les outils de sensibilisation développés pour la promotion de bonnes pratiques d'hygiène.
4. Concernant la recommandation 9, pour que la capacité des communes soit renforcée, en tant que principal acteur de système décentralisé, la DRE, en collaboration avec le Ministère de l'Aménagement du Territoire (MAT) et/ou les partenaires techniques et financiers, devra faire des efforts constants pour assister techniquement les communes dans leur élaboration du Plan communal de développement de l'eau et l'assainissement (PCDEA). Le PCDEA est un outil qu'on met en place avant toute intervention au niveau des communes.
5. Concernant la recommandation 13, la partie malgache a répliqué que la coordination est déjà assurée par le Ministère de l'Eau, mais qu'elle pourra être renforcée.
6. Concernant la leçon tirée 2, la partie malgache a précisé qu'il ne s'agissait pas du cadre politique, mais plutôt du cadre juridique et institutionnel auquel le projet a du s'adapter.
7. Concernant la partie « 2.1 Contexte », la partie malgache a fait remarquer qu'il faut se référer aux chiffres de la base de données eau et assainissement du MinEau (BDEA).
8. La partie malgache a souligné que, dans le but d'analyser des avantages du projet, la comparaison avec d'autres projets serait nécessaire.
9. La partie malgache a fait remarquer qu'il y aurait lieu d'étudier des effets cumulés du projet à l'avenir, en prenant d'autres projets passés et en cours en considération.



## Attachement

Rapport d'évaluation conjointe de fin de projet  
sur  
le Projet de coopération technique japonaise  
pour  
l'amélioration de la gestion des systèmes d'approvisionnement  
en eau potable et des comportements  
en matière d'hygiène dans la région d'Atsimo Andrefana  
à Madagascar

Décembre 2011  
Equipe d'évaluation conjointe de fin de projet

Handwritten signatures and initials in the bottom right corner, including a circled 'm', a stylized 'm', and a signature that appears to be 'f' over 'M'.

## Abréviations

AC	Agents communautaires
AEP	Approvisionnement en Eau Potable
CISCO	Circonscription Scolaire
CSB	Centre de Santé de Base
DAGRE	Direction de l'Assainissement et de la Gestion des Ressources en Eau
DRE	Direction Régionale de l'Eau
DREN	Direction Régionale de l'Education Nationale
DRSP	Direction Régionale de la Santé Publique
DSS	Division de la Santé Scolaire
EAH	Eau – Assainissement – Hygiène
EPP	Ecole primaire publique
IEC	Information/Education/Communication
GTP	Groupe de Travail du Projet
JCC	Joint Coordination Committee ; Comité Conjoint de Coordination
JICA	Japan International Cooperation Agency
MinEau	Ministère de l'Eau
Méddea	Mise en place de Mécanismes Durables de Développement de l'accès à l'Eau potable et à l'Assainissement en zones rurales
MEN	Ministère de l'Education Nationale
MSP	Ministère de la Santé Publique
OMD	Objectifs du Millénaire pour le Développement
PAEAR	Programme d'Alimentation en Eau Potable et d'Assainissement en Milieu Rural
PNAEPA	Programme National d'Accès à l'Eau Potable et à l'Assainissement
PDM	Project Design Matrix
PSNA	Politique et Stratégie Nationale de l'Assainissement
SDSP	Service de District de la Santé Publique
SMGSSE	Service de la Maintenance, du Génie Sanitaire et de Santé Environnement
SMS	Service de Médico-sanitaire
SSEnv	Service de Santé Environnement
SPS	Section de Planification et Statistiques
UNICEF	United Nations Children's Fund
ZAP	Zone Administrative et Pédagogique

## Table des matières

<b>Chapitre 1 : Introduction</b>		
1.1	Contexte de l'étude d'évaluation.....	1
1.2	Objectifs de l'étude d'évaluation.....	1
1.3	Composition de l'équipe d'évaluation.....	1
1.4	Procédé et itinéraire de l'étude d'évaluation.....	1
1.5	Méthodologie de l'évaluation.....	2
<b>Chapitre 2 : Aperçu du projet</b>		
2.1	Contexte.....	2
2.2	Résumé du projet.....	3
2.3	Dispositifs d'exécution.....	4
<b>Chapitre 3 : Réalisation et processus de mise en œuvre</b>		
3.1	Performance des Intrants.....	4
3.2	Avancement et réalisation du projet.....	5
<b>Chapitre 4 : Evaluation par les cinq critères</b>		
4.1	Pertinence.....	7
4.2	Efficacité.....	8
4.3	Efficience.....	9
4.4	Impact.....	10
4.5	Viabilité.....	11
<b>Chapitre 5 : Résultats de l'évaluation</b>		
5.1	Conclusions.....	11
5.2	Recommandations.....	11
5.3	Leçons tirées.....	12
<b>Annexes :</b>		
A.1	PDM (cadre logique).....	13
A.2	Plan d'opérations (PO).....	16
A.3	Itinéraire de la mission d'évaluation.....	18
A.4	Liste des interviewés.....	20
A.5	Liste des intrants (Experts).....	23
A.6	Liste des intrants (Équipements).....	25
A.7	Liste des intrants (Coûts locaux).....	29
A.8	Liste des homologues.....	30
A.9	Grille d'achèvement 1 (Objectifs du projet, résultats et indicateurs).....	32
A.10	Grille d'achèvement 2 (Activités).....	35
A.11	Liste des séances de formation réalisées.....	41
A.12	Liste des outils et matériels produits.....	43
A.13	Grille d'évaluation par rapport aux cinq critères.....	44
A.14	Points essentiels de la visite de sites pour évaluation.....	51
A.15	Procès-verbal de la réunion du GTP du 16 décembre 2011.....	55
A.16	Cadre modèle de mécanisme de gestion et maintenance AEP.....	59

## Chapitre 1. Introduction

### 1.1 Contexte de l'étude d'évaluation

Le présent rapport est le résultat de l'évaluation conjointe du Projet de coopération technique pour l'amélioration de la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau potable et des comportements en matière d'hygiène dans la Région d'Atsimo Andrefana à Madagascar (2008-2012), mis en œuvre conjointement par le Ministère de l'Eau (MinEau) et la JICA en coopération avec le Ministère de l'Education Nationale (MEN) et le Ministère de la Santé Publique (MSP). Une réunion du Comité Conjoint de Coordination (JCC) est programmée pour le 22 décembre 2011 au Ministère de l'Eau, avec la présence des représentants des autorités de Madagascar et de la JICA, pour examiner ce rapport d'évaluation, dans le but d'améliorer le niveau des services de l'eau et de l'assainissement en milieu rural dans la région à travers le projet.

### 1.2 Objectif de l'étude d'évaluation

L'objectif principal de l'évaluation était (i) d'examiner la façon dont les expériences du projet peuvent être utilisées par les partenaires nationaux, afin d'améliorer les politiques et programmes, (ii) d'évaluer la réalisation des objectifs du projet spécifiés dans le Plan d'opération et le PDM (cadre logique), dans le contexte du Programme National d'Accès à l'Eau Potable et à l'Assainissement (PNAEPA), de la Politique et Stratégie Nationale de l'Assainissement (PSNA) et des ODM, (iii) d'évaluer l'efficacité, l'efficience et l'impact du projet et d'analyser dans quelle mesure les activités et les résultats seraient durables et/ou reproductibles et (iv) de formuler des recommandations et des leçons tirées à propos du projet.

### 1.3 Composition de l'équipe d'évaluation

L'évaluation a été conduite par l'équipe d'évaluation composée par les parties japonaise et malgache (ci-après dénommée « l'équipe »). La composition de l'équipe est montrée ci-dessous.

Nom	Fonction	Poste et organisation
M. MATSUMOTO Shigeyuki	Chef de mission	Directeur, 2 <sup>nd</sup> e Division de la gestion du désastre, Groupe des Ressources en Eau et de la Gestion du Désastre, Département de l'Environnement Global, JICA
M. SASAKI Yosuke	Gestion de l'approvisionnement en eau	Conseiller supérieur, JICA
M. HONDA Takashi	Planning de l'évaluation	Conseiller spécial, 2 <sup>nd</sup> e Division de la gestion du désastre, Groupe des Ressources en Eau et de la Gestion du Désastre, Département de l'Environnement Global, JICA
M. OKUDA Hiroyuki	Evaluation et analyse	Tekizaitekisho, LLC
M. MORITA Toshiyuki	Interprète	JICE
M. RAVALOSON Andrianaritsifa	Evaluateur	Service de Suivi-Evaluation, MinEau
M. RAKOTOMAVO Marcel	Evaluateur	Service d'Appui à l'Alimentation en Eau Potable, MinEau
Ms. RAMINOSON Miora	Interprète	JICA Madagascar

### 1.4 Procédé et itinéraire de l'étude d'évaluation

Une série de réunions et de discussions ont eu lieu du 1er au 21 décembre 2011, avec les autorités malgaches concernées par l'exécution du projet, l'équipe d'experts JICA, ainsi que des partenaires au développement. (Voir l'Annexe-3 et l'Annexe-4)

## 1.5 Méthodologie de l'évaluation

L'évaluation de fin de projet a été conduite en conformité avec « the JICA Guideline for Project Evaluation, vers. 1 » (juin 2010), qui suit essentiellement « les principes de l'évaluation de l'aide au développement, 1991 », publiés par CAD/OCDE. Le cadre de collecte d'informations nécessaires pour l'évaluation, les deux types de grille : Grille d'achèvement et Grille d'évaluation, a été donc préparé sur la base des « Lignes directives de la JICA », tout en se référant aux rapport et documents concernés du projet. Les critères utilisés pour l'évaluation consistent en 5 critères : pertinence, efficacité, efficience, impact et viabilité.

Pertinence	La pertinence du projet consiste à examiner d'un point de vue de la validité de l'objectif du projet et de l'objectif global en rapport avec la politique de développement des autorités concernées malgaches et les besoins des bénéficiaires du projet
Efficacité	L'efficacité consiste à analyser, en évaluant si le projet est réellement bénéfique au groupe cible et dans quelle mesure il est en train d'atteindre son objectif par la production des résultats, tels qu'ils sont conçus dans le PDM.
Efficience (rendement)	L'efficience vérifie si le projet est efficient en termes de mise en valeur efficace des ressources. En substance, l'efficience examine si le coût des intrants est approprié par rapport au degré de réalisation des résultats et de l'objectif du projet.
Impact	L'impact consiste à analyser les effets positifs et négatifs produits par la mise en œuvre du projet, y compris l'avancement vers l'atteinte de l'objectif global.
Viabilité (durabilité)	La viabilité du projet est axée sur les aspects institutionnels, humains, financiers et techniques, et prévoit dans quelle mesure les réalisations du projet pourront être pérennes, après la fin du projet.

Pour collecter des informations et données pour les grilles, des questionnaires ont été préparés et envoyés devant la constitution de l'équipe d'évaluation. Pendant son séjour, l'équipe a effectué des interviews auprès des homologues, basée sur les réponses au questionnaire, des enquêtes auprès des bénéficiaires à travers la visite de sites pilotes. Faits constatés et informations obtenues de la part des rapports, interviews, enquêtes par questionnaire, ainsi que visite de sites, sont recueillis et analysés dans les grilles.

## Chapitre 2 : Aperçu du projet

### 2.1 Contexte

De tous les domaines des ODM passés en revue à Madagascar, c'est la situation de l'accès à l'eau potable et à l'assainissement qui reste loin derrière les objectifs fixés, et place Madagascar à l'écart des autres pays de la région concernant les réalisations faites dans ce domaine.

Actuellement, plus de 70% de la population continuent à être démunie de l'accès à une eau salubre et près de 90% n'ont pas accès aux installations sanitaires adéquates (JMP, OMS/UNICEF, 2008). L'eau insalubre et les pratiques d'hygiène constituent les principales causes de la diarrhée, qui est étroitement liée à la malnutrition, à la morbidité et à la mortalité des enfants. Selon les données statistiques de l'OMS en 2006, la diarrhée est responsable de 17% du décès chez les enfants de moins de 5 ans.

Il ya aussi un grand décalage urbain/rural dans l'accès à l'eau et à l'assainissement. Dans la région Atsimo Andrefana, avec seulement à peu près 10% et 25% de la population rurale ont accès aux installations sanitaires et à l'eau respectivement, ces chiffres sont inférieurs aux moyennes nationales. Pour résoudre ce problème, les autorités concernées de Madagascar reconnaissent l'importance de WSS et accordent la priorité à la région pour accélérer l'accès à l'eau potable et aux installations sanitaires adéquates.

Au cours des deux dernières décennies, le Japon accorde la coopération financière non-remboursable et l'assistance technique à Madagascar pour améliorer et moderniser les installations AEP. Cependant, l'étude préliminaire conduite par la JICA en 2006 a révélé qu'un nombre important d'installations actuellement en service ne fonctionnent pas

correctement en raison de leur mode d'exploitation et de maintenance inadéquat, de l'absence d'un mécanisme approprié de tarification d'eau et d'autres aspects.

Ayant reconnu ces problèmes, les autorités concernées de Madagascar ont demandé la coopération technique de la JICA pour formuler le projet. L'étude préliminaire a été menée par la JICA en juillet 2007 pour discuter sur la portée de la coopération avec les autorités malgaches concernées. Le projet proposé a été approuvé et le Procès-verbal de discussions (P/V) signé en juillet 2008. Après approbation, le projet a été entièrement lancé en septembre 2008.

## 2.2 Résumé du projet

L'aperçu du projet décrit dans le dernier PDM (voir l'Annexe-1) est comme suit :

### (1) Objectif global

L'objectif global du projet est de mettre en place et opérationnaliser un système de suivi de gestion et d'entretien des installations AEP et du mécanisme de sensibilisation en matière d'hygiène et assainissement dans la région Atsimo Andrefana.

### (2) Objectif du projet

L'objectif du projet est de mettre en place et opérationnaliser le système de suivi de la gestion et de l'entretien des installations AEP et de dynamiser le mécanisme de sensibilisation en matière d'hygiène et assainissement dans les 4 districts cibles du projet de la région Atsimo Andrefana.

### (3) Résultats

- 1) L'approche de renforcement des capacités d'encadrement en matière de gestion des infrastructures d'eau et d'assainissement au niveau des communes et des Fokontany et capacité de coordination des organismes concernés dans le secteur des agents de la DRE sera mise en place ;
- 2) L'approche de renforcement des capacités de gestion de la commune sur ces installations d'approvisionnement en eau sera mise en place en tant que maître d'ouvrage et les capacités de supervision vis-à-vis des gestionnaires délégués seront aussi augmentées ;
- 3) L'approche de renforcement des capacités des gestionnaires des installations d'approvisionnement en eau au niveau des Fokontany et Village sera mise en place ;
- 4) Amélioration des activités de sensibilisation à l'hygiène et d'éducation sanitaire des organismes administratifs liées à l'hygiène dans le région cible (Direction Régionale du Ministère de l'Education Nationale, Direction Régionale du Ministère de la Santé Publique, écoles et centres de santé).

### (4) Zone cible

La zone cible est 4 districts dans la région Atsimo Andrefana. 24 villages pilotes dans 15 communes pilotes sont sélectionnés.

	District	Commune	Village	Type d'installation	Nombre d'installations en état de fonction
1	Morombe	Ankatsakatsa-Sud	Antsakoabe	Niveau I	1/1 (Réparé par le projet)
2			Ambiky	Niveau II	2/4 (Réparé par le projet)
3		Befandriana-Sud	Befandriana	Niveau II	1/11 (Réparé par le projet)
4			Ampoza	Niveau I	2/3 (Réparé par le projet)
5		Antanimieva	Mangotroka	Niveau I	3/3 (Réparé par le projet)
6	Toliara II	Analamisampy	Soahazo	Niveau II	0/1 (Réparé mais en panne de nouveau)
7			Namaboaha	Niveau II	0/5 (Réparé mais en panne de nouveau)
8			Analamisampy	Niveau I	3/3 (Réparé par le projet)
9			Belitsaka	Niveau II	0/3 (Prise d'eau directement du château d'eau, non pas par borne fontaine)
10		Morofoty	Beroroha	Niveau II	0/7
11		Ankilimalinkie	Benetsy	Niveau II	2/6
12			Ankilimalinike	Niveau II	1/9
13		Ankililoaka	Antseva	Niveau I	2/3 (Réparé par le projet)

14.	Andranohinaly	Befoly	Niveau II	2/4 (Réparé par le projet)
15		Andranohinaly	Niveau II	0/6 (Réparé par le projet)
16	Saint Augustin	Manoroka	Niveau I	1/3
17	Sakahara	Andranolava	Niveau II	0/5 (Réparé mais en panne de nouveau)
18		Andamasiny-Vineta	Niveau II	1/3 (Réparé par le projet)
19		Andamasiny-Vineta	Niveau II	2/2
20	Ambinany	Maninday	Niveau I	2/3 (Réparé mais en panne de nouveau)
21		Besakoa	Niveau II	1/4
22	Bereketa	Bereketa	Niveau II	2/2
23	Ankazoabo	Tandrano	Niveau II	0/11
24	Ankazoabo	Tanandava	Niveau I	2/2

### 2.3 Dispositifs d'exécution

Le Ministère de l'Eau est l'agence d'exécution du projet, et son antenne régionale, la Direction Régionale de l'Eau (DRE) Atsimo Andrefana l'agence d'exécution. Les partenaires clés sont le Ministère de la Santé Publique (MSP) et le Ministère de l'Education Nationale (MEN).

Organisme homologue (agence d'exécution en eau)	DRE (Direction Régionale de l'Eau) Atsimo Andrefana
Organismes homologues associés (agences d'exécution en éducation et en santé)	DREN (Direction Régionale de l'Education Nationale) Atsimo Andrefana DRSP (Direction Régionale de la Santé Publique) Atsimo Andrefana

Directeur de projet	Directeur Général du Ministère de l'Eau		
Directeur adjoint de projet	Directeur, DAGRE/MinEau		
Chef de projet	Directeur, DRE		
Personnel homologue	2 chefs de service, 1 agent, 2 techniciens (électricien, technicien de forage) appartenant à la DRE		
Personnel homologue associé	Région	District	Commune
	DREN (SIS) 2 agents	CISCO 4 x 2 agents	ZAP 15 x 1 agent
	DRSP (SMS) 2 agents	SDSP 4 x 2 agents	CSB I/II 28 x 3 agents

## Chapitre 3 : Réalisation et processus de mise en œuvre

### 3.1 Performance des Intrants

En accord avec le PDM (cadre logique), les intrants ont été investis aux activités du projet de la part de la JICA et de la partie malgache.

« Partie japonaise »

#### 1) Envoi des experts japonais (Voir l'Annexe-5)

Le nombre d'experts envoyés au projet est 11 personnes, représentant 73 homme-mois (HM) cumulés sur l'ensemble de la période du projet. En détail, 52 HM pour le volet Eau, 17 MH pour le volet Hygiène et 4 MH pour la coordination du projet. Le procès-verbal de discussions (P/V) a été signé entre les deux parties en juillet 2008 et le premier expert a été envoyé en septembre 2008. L'envoi d'experts pour la 3<sup>ème</sup> année est toujours en cours.

#### 2) Fourniture de matériel et d'équipements (Voir l'Annexe-6)

Les équipements fournis dans le volet Eau sont principalement destinés à la formation des mécaniciens. Quatre jeux d'outils industriels pour la formation des réparateurs au niveau de district (sur les installations du niveau II) ont été fournis en septembre 2011. Les autres quatre jeux d'outils industriels pour la formation des réparateurs locaux de PMH (pompes à motricité humaine ; sur les installations du niveau I) sont prêts à être livrés en janvier 2012. D'autres équipements ont aussi été fournis à la DRE en 2008 et en 2009 pour l'utilisation dans la formation sur le tas des techniciens des MinEau et DRE sur la réparation des puits.

Concernant le volet Hygiène, plus de deux cents réservoirs pour le lavage de mains ont été livrés en 2008 aux écoles

et CSB des sites pilotes. D'autres équipements fournis aux écoles et CSB sont outils de nettoyage, comme seaux et savons.

### 3) Coûts locaux (Voir l'Annexe-7)

Le montant des coûts locaux, ou dépenses de fonctionnement des activités du projet à Madagascar, s'élève à 97, 2 millions de yens japonais sur trois ans. Il s'agit de la somme des montants déboursés pour les deux premières années et du montant du contrat pour la 3<sup>ème</sup> année. Les principales dépenses sont les frais de sous-traitance avec bureaux d'étude locaux, frais de la formation, honoraires des employés temporaires et coûts d'achat des équipements fournis.

« Partie malgache »

#### 1) Affectation des homologues (Voir l'Annexe-8)

Le Ministère de l'Eau a nommé un Directeur de projet et un Directeur adjoint de projet. Le Directeur de la DRE est désigné comme chef de projet et cinq agents de la DRE sont aussi impliqués comme homologues de l'équipe d'experts japonais. Pour le volet hygiène, des agents du MEN et du MSP au niveau central, ainsi que leurs antennes aux niveaux régional et de district ont travaillé comme homologues à l'équipe japonaise.

#### 2) Mise à la disposition de l'espace de bureau, des équipements et des dépenses courantes du projet

La DRE a mis à la disposition de l'équipe d'experts japonais l'espace de bureau et équipements. La majeure partie des intrants de la partie malgache consistent en contribution en nature comme équipements et dépenses courantes comprenant des coûts de services publics et de communication.

### 3.2 Avancement et réalisation du projet (Voir l'Annexe-9)

#### 1) Réalisation des résultats du projet

Les principales réalisations obtenues jusqu'à aujourd'hui pour chaque résultat sont résumées en Annexe-9 par rapport aux indicateurs. L'état d'avancement au niveau des activités est détaillé en Annexe-10. Principales réalisations sont comme suit.

(Résultat 1)

- En conformité avec le système d'approvisionnement en pièce de rechange élaboré, une association locale, TANTELY, a été sélectionnée en septembre 2011, après un appel d'offres ouvert, pour gérer des pièces de rechange. Le contrat entre TANTELY et la DRE n'est pas encore signé ni conclu au moment de l'évaluation de fin de projet. Par conséquent, l'indicateur 1.1 : « L'ONG (...) envoie un rapport mensuel à la DRE concernant (...ses opérations) » n'a pas encore été réalisé.
- La formation des mécaniciens basée sur la méthode en cascade a été menée en vue d'établir un système de réparation des installations AEP. Les techniciens de la DRE ont suivi la formation sur le tas assurée par les experts japonais à quatre reprises, pour réparer les installations. Et ces techniciens de la DRE, à leur tour, de concert avec les experts japonais, ont assuré la formation des techniciens spécialisé (TS : réparateur au niveau de district). 18 TS ont déjà été enregistrés au niveau de la DRE, après avoir terminé la formation en octobre 2011. L'indicateur 1.2 est donc atteint.
- Concernant la délégation de gestion des installations AEP au secteur privé, la DRE, le MinEau et un expert japonais ont élaboré ensemble le dossier d'appel d'offres, publié des annonces, distribué les documents de soumission et tenu la séance d'ouverture des plis.
- L'indicateur 1.3 : des communes autres que les communes pilotes dans 4 districts sont formées par la DRE » est atteint. La formation à cet effet a été réalisée en décembre 2011 avec la participation des 52 maires. L'indicateur 1.4 : « Les organismes concernés du secteur eau et assainissement se réunissent au moins une fois par an sous la direction de la DRE. » est également atteint, comme trois GTP ont déjà eu lieu depuis 2010.

(Résultat 2)



- Les responsables de l'eau, 15 au total, ont été nommés à chaque commune pilote. Les séances de formation des maires et responsables de l'eau ont été menées sur la politique de l'eau, les rôles de la commune dans la gestion des installations AEP.
- Comme à l'indicateur 2.1 : « les 15 communes concernées expliqueront (...leurs) rôle au moins à 3 Fokontany (ou villages) en dehors des 24 sites concernés », ces informations seront collectées lors du suivi trimestriel prochain prévu en février 2012.
- Le système du suivi-monitoring des installations AEP, depuis CPE – Commune - DRE jusqu'au MinEau, a été promu par le projet avec la préparation d'un format de rapport. Les premiers rapports trimestriels ont été soumis à la DRE en novembre 2011, par 13 communes, sur un total de 15 communes pilotes. Par conséquent, l'indicateur 2.2 est partiellement atteint. Le deuxième rapport trimestriel devra être soumis en février 2012.
- A la commune de Befandriana, le processus de la délégation de gestion des installations AEP au secteur privé est en cours. La sélection de l'entrepreneur et le suivi de l'entrepreneur devront encore être menés.

#### (Résultat 3)

- La gestion et la fonction des CPE aux 24 villages pilotes ont été renforcées par la formation menée par la DRE et l'équipe d'experts en octobre 2010. L'indicateur 3.1 : « les techniciens réparateurs tiendront (...un cahier de machiniste sur le) fonctionnement, (...le contrôle quotidien et la) réparation » est partiellement réalisé étant donné que 79% de villages pilotes tiennent le cahier sur l'exploitation et le contrôle quotidien, et 58% tiennent le cahier de réparation. L'indicateur 3.2 : « un cahier de (...trésorier) sera tenu par les gestionnaires des 24 sites (CPE dans la plupart des cas) » est aussi partiellement réalisé, car 79% de villages pilotes tiennent tel cahier de trésorier. Selon les rapports du suivi présentés en novembre 2011, 80% des villages pilotes tiennent le cahier de machiniste et le cahier de trésorier.
- La formation des mécaniciens des CPE (« réparateur villageois PMH » des installations du niveau I et « exploitants » des installations du niveau II) basée sur la méthode en cascade a été exécutée dans certaines localités par des techniciens spécialisés.
- Quant à l'indicateur 3.3 : « le nombre de CPE qui garde(nt) un fond(s) de réserve (d')au moins 100 000 AR dans (...leur) caisse (...passera) de 8% à 30% », il est à peu près réalisé. Selon les rapports du suivi de novembre 2011, le taux est actuellement de 29%. Le nombre de villages pilotes qui collectent les redevances d'eau, cependant, ont régulièrement augmenté au cours du projet : 10 villages (en février 2010), 16 villages (en décembre 2010), et 19 villages (en novembre 2011). Cet objectif est susceptible d'être atteint d'ici la fin du projet.

#### (Résultat 4)

- Trois messages de WASH (boire l'eau salubre, se laver les mains, et utiliser des latrines hygiéniques) ont été préconisés par l'éducation scolaire et les pratiques d'hygiène à travers la formation par méthode en cascade réalisée par le MEN et le MSP.
- 28 unités de latrines ont été construites dans 10 écoles et plus de 200 réservoirs lave-mains ont été distribués aux écoles, CSB et communes.
- Pour la sensibilisation des élèves et villageois, des outils et matériels didactiques variés et efficaces ont été développés et utilisés, tels que lambahoany, cartes PHAST, affiches et dépliants.
- Un guide de formation a été élaboré et approuvé par le MSP et le MEN en décembre 2011. L'indicateur 4.1 : « validation officielle du programme amélioré de formation (...) par les acteurs concernés dans le domaine » est réalisé avec la validation du guide de formation en décembre 2011. Les plans d'activités seront préparés, en février 2012, par la DREN et la DRSP sur la base des programmes de formation améliorés, c'est pourquoi l'indicateur 4.2 est également susceptible d'être atteint.
- Selon le suivi conduit en septembre 2011, tous les 26 écoles qui étaient impliquées par le projet ont intégré l'éducation en hygiène dans leur plan d'action. Ainsi, l'indicateur 4.3 : « WASH dans les écoles est à promouvoir en ligne avec le plan d'action » est réalisé. Ces activités à l'école, cependant, ne sont pas encore suivies par aucune ZAP au moment du suivi de septembre 2011. Par conséquent, l'indicateur 4.4 : « les chefs ZAP (...) assurent l'encadrement et suivi des activités » n'est pas encore réalisé.

- D'après le suivi de septembre 2011, l'indicateur 4.5 : « (...les) agents des CSB (...) ayant suivi la formation, assurent l'encadrement et suivi des agents communautaires (...) » est partiellement atteint, étant donné que 20 CSB en dehors des 28 CSB ciblés ont préparé leur plan d'action pour conduire le suivi.

## 2) Réalisation à l'égard de l'objectif du projet et de l'objectif global

### (Objectif du projet)

- Le projet fait des progrès rapides vers la réalisation de l'objectif du projet : « la mise en place et l'opérationnalisation du système de suivi de la gestion et de l'entretien des installations AEP et la redynamisation du mécanisme de sensibilisation en matière d'hygiène et assainissement, dans les 4 districts cibles du projet ».
- L'indicateur 1 : « DRE fait un rapport périodique (trimestriel) auprès du Ministère de l'Eau (Central) en tenant compte (...du) système de gestion et maintenance qui sera mis en place (...par) le projet » n'a pas encore été réalisé étant donné que le système n'est pas encore mis en place dans son ensemble jusqu'à présent. Le premier rapport est programmé pour janvier 2012.
- L'indicateur 3 : « Pourcentage des ouvrages fonctionnels (... passera) de 45% à 60% » est réalisé d'après des données d'inventaire en date de novembre 2011. Les installations AEP dans 32 villages (18 villages pilotes + 14 autres villages) sur 53 villages sont en exploitation.
- L'indicateur 3.2 : « Pourcentage d'ouvrages fonctionnels dans 24 sites cibles (...passera) de 70% à 100% » reste encore l'objectif à atteindre. A l'heure actuelle, le taux est de 75%; les installations sont en exploitation dans 18 sur les 24 villages pilotes. Dans 3 villages, au total 11 installations AEP ont été réparées à travers la formation sur le tas menée par la DRE et les experts en faveur des réparateurs au niveau de district. L'indicateur 3.1 : « Pourcentage de tous les ouvrages fonctionnels dans les Commune(s) cibles augmentera de XX% » est considéré comme éliminé des indicateurs secondaires, parce que telles données ne sont pas disponibles à présent.
- Concernant l'indicateur 2 : « le pourcentage de commune(s) dans les 4 districts qui envoi(ent) de rapport trimestriel à la DRE (...passera) de 0% à 50% », le taux actuel est de 27%, l'indicateur 2 est donc partiellement atteint. 13 communes ont soumis le 1<sup>er</sup> rapport trimestriel en novembre 2011 sur un total de 49 communes (15 communes pilotes + 34 autres communes).
- Les indicateurs 4 : « DREN et (...DRS..) organiseront les formations (...) auprès des EPP et des CSB dans les 4 districts cibles du Projet » est atteint, étant donné que le recyclage a été conduit en novembre par la DREN et la DRSP. De l'autre côté, les indicateurs 5 et 6 : « Rapports des résultats (...) du suivi seront effectués entre la DRSP – SDSP – CSB », et « entre la DREN - CISCO - ZAP – EPP », respectivement, sont partiellement atteints, parce que tels comptes-rendus sont actuellement en cours, au moment de l'évaluation de fin de projet, à travers les réunions de restitution qui sont tenues dans les 4 districts cibles du 12 au 17 décembre 2011.

### (Objectif global)

- Il est encore prématuré d'évaluer les progrès vers l'objectif global au stade actuel de l'évaluation de fin de projet. Des données pour l'indicateur 1 ne sont pas encore disponibles. Comme pour l'indicateur 2 : « plus de 50 communes de la Région Atsimo Andrefana soumettent leur rapport du suivi en 2015 », actuellement seulement 13 sur 15 communes pilotes ont présenté leur premier rapport du suivi en novembre 2011 à travers ce projet.

## Chapitre 4 : Evaluation par les cinq critères

### 4.1 Pertinence

La pertinence du projet est élevée.

- L'amélioration de l'accès à l'eau potable salubre et à l'hygiène est depuis toujours un des besoins urgents à Madagascar. En 2008, seulement 29% et 11% des populations rurales avaient l'accès à l'eau salubre et à l'assainissement (JMP2010, OMS/Unicef). Pour relever ce défi, le cadre législatif et les stratégies ont été établis.

dans le secteur de l'eau et de l'assainissement, par le Code de l'Eau (1999), le Programme National d'Accès à l'Eau Potable et à l'Assainissement (PNAEPA) pour 2008 à 2012, et la Politique et Stratégie Nationale de l'Assainissement (PSNA) en 2008.

- Les OMD constituent ainsi pour Madagascar des importants objectifs de développement. L'amélioration de l'accès à l'eau potable salubre et à l'hygiène peut contribuer à atteindre les OMD, tels qu'éradication de la pauvreté extrême, réduction de la mortalité infantile et amélioration de la santé maternelle. Le Ministère de l'Eau a été créé en juillet 2008, détaché du Ministère de l'Energie et des Mines.
- Le procès-verbal de discussions (P/V) du projet a été signé en juillet 2008, et depuis, le PDM a été révisé à trois reprises pour mieux refléter et appuyer effectivement la réalisation de la politique et stratégies citées ci-dessus en concertation avec le Ministère de l'Eau. Par conséquent, le Ministère de l'Eau reconnaît que le projet s'aligne aussi parfaitement sur la politique nationale que sur les besoins du Ministère.
- La politique de l'assistance au pays du Ministère japonais des Affaires Etrangères à l'égard de Madagascar (2006) a mentionné six zones prioritaires pour l'agriculture et le développement rural, comprenant l'amélioration de l'accès à l'eau salubre et la promotion du service sanitaire. Après la transition du gouvernement aux autorités provisoires en 2009, le développement de nouveaux projets de coopération japonaise a été suspendu.

#### 4.2 Efficacité

L'efficacité du projet est élevée.

- Le P/V initial a été signé en juillet 2008 avec la période du projet de deux ans. A cause de la transition du gouvernement aux autorités provisoires en mars 2009 et comme résultat des troubles politiques et de l'interruption des activités du projet, le P/V a été révisé en octobre 2009 pour reporter la fin du projet jusqu'en mars 2011. Le P/V a été de nouveau révisé et convenu en février 2011 pour refléter la politique de décentralisation promue par les autorités concernées – la concrétisation de l'appropriation par les communes des installations AEP en milieu rural, juste comme préconisé par le Code de l'Eau – et la nécessité conséquente de prolonger le projet jusqu'en mars 2012. En août 2011, le P/V a été pour la troisième fois révisé pour appuyer encore plus la mise en œuvre de la politique de l'eau, comme l'implication du secteur privé dans la gestion de l'AEP en milieu rural.
- Sur la base de la version 3 du PDM figurant dans le P/V signé en août 2011, l'efficacité du projet est évaluée élevée, étant donné que la conception du projet est correctement ajustée pour atteindre l'objectif du projet : la mise en place d'un système d'exploitation et de gestion des installations AEP en milieu rural, aussi bien que la promotion de l'éducation sanitaire et des pratiques hygiéniques au niveau des 4 districts ciblés dans la région Atsimo Andrefana. En accord avec la version 3 du PDM, les activités du projet de la 3<sup>ème</sup> année sont actuellement conduites de manière intensive sur les acquis des deux premières années. Ainsi, le projet a la potentialité d'atteindre la plupart de ses objectifs avant la fin du projet. Cependant, la période restant du projet semble être insuffisante pour effectuer les activités du suivi dans le but de vérifier l'efficacité et la fonctionnalité du système et des méthodologies introduits par le projet, et intégrer les résultats du suivi pour l'amélioration et la formulation de recommandations, ainsi que l'amélioration de la viabilité du projet par les activités du follow-up, comme recyclage.
- En profitant de l'occasion offerte par la formation sur le tas des mécaniciens de la DRE, les installations AEP ont été réparées par le projet dans 14 villages pilotes. La réparation des bornes fontaines n'était pas compris dans les activités du projet, mais les communes et CPE possédant des bornes fontaines en état de fonction constituaient une condition préliminaire aux activités du projet, qui visent à développer leurs capacités à travers l'exploitation pratique et la gestion de ces bornes fontaines. Telles réparations sont donc sensées contribuer à l'efficacité du projet, en concourant à produire des résultats escomptés.
- En rapport aux indicateurs, le résumé des réalisations est montré dans le tableau suivant.

Indicateurs au niveau des résultats		Etat
1.1	La DRE reçoit un rapport mensuel de la part de l'ONG contractuelle sur son exploitation	Pas encore
1.2	16 techniciens spécialisés sont enregistrés au niveau de la DRE	Achévé
1.3	Communes autres que communes pilotes dans 4 districts suivent la formation donnée par la DRE	Achévé

1.4	Réunion annuelle est organisée par la DRE avec des agences concernées par le volet hygiène	Achevé
2.1	15 communes pilotes expliquent leur rôle aux 3 villages, au moins, autres que villages pilotes	Données non disponibles
2.2	Rapports trimestriels sont soumis par 15 communes pilotes	Partiellement achevé
3.1	Cahier machiniste est tenu sur l'état d'exploitation, contrôle quotidien et réparation	Partiellement achevé
3.2	Cahier trésorier est tenu aux 24 villages pilotes par entité de gestion de l'eau (CPE pour la plupart)	Partiellement achevé
3.3	La part des villages pilotes ayant un fonds cumulé de plus de 100 000 AR passe de 8% à 30%	A peu près achevé
4.1	Programmes de formation améliorés sont validés par des agences concernées	Achevé
4.2	Plans d'action sont préparés sur la base des programmes de formation améliorés par la DREN et la DRSP	Pas encore
4.3	WASH est promu au niveau des écoles en application du plan d'action	Achevé
4.4	Le suivi sur les pratiques d'hygiène aux écoles est effectué par ZAP	Pas encore
4.5	Le suivi sur les agents communautaires formés est effectué par CSB	Partiellement achevé
Indicateurs au niveau de l'objectif du projet		
1	Le suivi pour un « système d'exploitation et de gestion de l'eau » développé est effectué de la part de la DRE au MinEau	Pas encore
2	Le nombre de communes soumettant leur rapport du suivi dans 4 districts pilotes passe de 0% à 50%	Partiellement achevé
3	La part des installations AEP en état de fonction passe de 45% à 60%	Achevé
3.1	Dans 15 communes pilotes, la part des installations AEP en état de fonction augmente de xx%	Données non disponibles
3.2	Dans 24 villages pilotes, la part des installations AEP en état de fonction passe de 70% à 100%	Pas encore
4	Formation est organisée par la DREN et la DRSP à l'égard des écoles et CSB dans les villages pilotes	Achevé
5	Les résultats du suivi sont rapportés dans le circuit des DRSP – SDSP – CSB	Partiellement achevé
6	Les résultats du suivi sont rapportés dans le circuit des DREN – CISCO – ZAP – EPP	Partiellement achevé

- Dans l'exploitation et la gestion du système AEP en milieu rural, comme il a été conçu par le projet, le renforcement de la capacité financière au niveau communal devra être considéré comme critique, afin d'assurer la durabilité du système. En faveur de la mise en place du système conçu, le MinEau a rendu public l'arrêté ministériel en juillet 2011 pour permettre aux communes de collecter une taxe d'eau de la part des CPE sous condition d'un accord mutuel.
- D'après l'étude d'impact du volet hygiène conduite par un bureau d'étude local en septembre 2011, l'amélioration de certaines pratiques hygiéniques parmi les élèves est observée, telles que lavage de mains, utilisation de latrines à l'école et consommation d'eau potable. D'autre côté, il a été mentionné à certains villages que les gens ont horreur d'utiliser latrines et les agents communaux sont confrontés à la difficulté de les persuader.
- Pendant l'évaluation a été observé un cas où enseignants des EPP n'ont pas compris pleinement les 3 messages de WASH et paraissent avoir transmis seulement des messages partiels ou insuffisants aux élèves. A cause d'un cas pareil, l'efficacité du projet pourrait être diminuée de certaine mesure au niveau des bénéficiaires.
- Deux ateliers ont eu lieu pour échange d'expériences entre des enseignants d'école et entre des chefs ZAP, qui ont suivi des séances de formation du projet. Les homologues du MEN ont signalé que tel échange d'expériences était efficace et utile pour enseignants d'école.
- Il existe certaines activités qui restent en suspens, telles que le système de fourniture des pièces de rechange géré par l'Association locale, la mise en place d'un système de réparation sur utilisation des techniciens spécialisés, la gestion des installations AEP par le secteur privé sur la base de contrat, le follow-up de la formation sur la sensibilisation, l'achèvement du manuel à l'usage des communes, et la sensibilisation des villages sur la redevances d'eau et la taxe d'eau. Concernant le volet hygiène, la mise en œuvre des séances de formation à la fin de la chaine cascade, c'est-à-dire, à l'égard des écoles par ZAP et des agents communautaires par CSB, ainsi que l'exécution du suivi reste toujours en suspens.

#### 4.3 Efficience

L'efficience du projet est moyenne.

- Les intrants de la part des deux parties, malgache et japonaise, comme envoi d'experts, mise à la disposition

d'équipements, déboursement des coûts locaux, affectation d'homologues et contribution en nature sont convenablement gérés pour les activités du projet. Le PDM (cadre logique) a été révisé à trois reprises et il y a eu aussi des changements dans le plan d'opérations (OP), mais une fois ces révisions opérées, les intrants ont été investis en conséquence.

- Le projet accuse un retard dans sa mise en œuvre. Cela peut être attribué aux raisons suivantes : 1) troubles politiques résultant de la transition des autorités gouvernementales en 2009 ; 2) réorganisation ministérielle de l'agence d'exécution, détaché du Ministère de l'Energie et des Mines pour devenir Ministère de l'Eau en 2008 ; et 3) changements conséquents de l'interprétation des politiques du secteur de l'eau. Le projet a été appelé d'adapter son conception et ses activités à ces situations, et cela a pris du temps au projet de discuter et de convenir avec le ministère concerné sur ces détails.
- Les homologues ont signalé que la communication entre eux et l'équipe d'experts japonais était excellente. Par exemple, les experts ont toujours procédé aux activités sur consultation et discussion avec homologues et font des efforts, pour adapter la conception du projet, afin de mieux refléter la réalité en milieu rural de Madagascar, ainsi que la politique des autorités concernées malgaches. Les homologues reconnaissent également que la plupart des membres de l'équipe parlent le français et même certains le malgache, et que cela créait une condition favorable aux coopérations et coordination sans accroc du projet.
- Les homologues pour le volet hygiène ont signalé aussi que les outils et matériels didactiques pour la prise de conscience de WASH étaient très efficaces, comme Lambahoany et cartes PHAST, en comparaison avec l'explication uniquement orale, qui est plutôt commune parmi des organisations, y compris ONG.

#### 4.4 Impacts

L'impact du projet reste encore faible au stade actuel.

- Au stade actuel, le projet devra avant tout être focalisé à atteindre l'objectif du projet : la mise en place d'un système de gestion de l'eau et l'amélioration des pratiques en matière d'hygiène. L'impact principal, qui est l'avancement vers l'objectif global, commencera à se réaliser une fois qu'un tel système se met à fonctionner. Ainsi, l'impact du projet est encore faible au moment de l'évaluation de fin de projet.
- Le Ministère de l'Eau reconnaît que l'objectif global est pertinent de façon significative, mais il indique que l'achèvement de l'objectif global dépendrait largement de décideurs, au-delà du Ministère de l'Eau, qui déterminent la direction de la politique gouvernementale, ses stratégies et ses cibles à moyen et long terme.
- Néanmoins, à travers la mise en œuvre du projet, quelques impacts commencent à être observés en terme de la prise de conscience par des villageois de l'importance des installations AEP. Il existe certains villages pilotes où, suite à la réparation des bornes fontaines, des bénévoles villageois essaient de garder les bonnes conditions autour des installations, par exemple, en construisant une clôture autour des bornes, en posant des pierres (anti bourbier) sur le passage, en mettant en place le caniveau de drainage cimenté, et en installant un abreuvoir pour le bétail au bout du caniveau.
- D'après des homologues du MEN, à travers le projet, des enseignants aux EPP pilotes ont appris une nouvelle technique d'enseignement, qui est « approche d'élève à élève » : des enfants expliquent ce qu'ils ont appris à d'autres enfants, et cette approche est appréciée très efficace en salles de classe. En outre, des enseignants ont acquis des outils didactiques nouveaux, comme cartes PHAST et maquette de latrine en étoffe. Les homologues insistent que ces outils n'étaient pas pour élèves mais vraiment pour enseignants, parce que ces idées peuvent améliorer leur capacité pédagogique pour d'autres matières, aussi.
- Il a été souligné, à travers l'évaluation de fin de projet, que les indicateurs actuels de l'objectif global sont de trop grande portée et doivent être examinés et révisés, le cas échéant, au moment opportun. L'évaluation de l'impact du projet dépendra aussi, d'une part, de la conception de nouveaux indicateurs pour l'objectif global, qui est censé être entreprise par la partie malgache et, d'autre part, de changements de la politique du secteur ainsi que de la mise en continuité des activités appropriées de l'après-projet.

#### 4.5 Viabilité

Handwritten marks and signatures at the bottom right of the page, including a circled 'am', a '7', and several illegible signatures.

La perspective sur la durabilité des résultats du projet est faible au stade actuel.

- A travers le projet, un système durable d'exploitation et de gestion des installations AEP est conçu et introduit dans son ensemble, accompagné par des activités visant à promouvoir les pratiques d'hygiène dans les 24 villages des 15 communes. Le système n'a pas encore fonctionné et son fonctionnement effectif est à suivre de près. Les principaux acteurs dans le système semblent maintenant avoir une bonne compréhension des composantes et de leurs relations, leur rôle et leurs responsabilités. Aussi, à travers ce suivi, des suggestions seront présentées et des amendements devront être donnés au système, comme il faut. Sans ce processus de l'examen et de la vérification de la durabilité du système, qui n'est pas encore fait, la perspective de la durabilité est évaluée faible au stade actuel.
- L'effectif de la DRE était de 4 en 2008 au démarrage du projet, mais deux nouveaux agents en 2009, et cinq autres agents en 2009 se sont joints. Maintenant, avec ces 11 agents, la DRE considère que le nombre d'agents n'est plus manquant comme dans le passé. Le MinEau indique que c'est une partie de leurs efforts pour assurer la pérennité du projet. D'autre part, il a été signalé parmi ceux qui sont engagés au projet, que le défi le plus important pour la viabilité du système devait se trouver dans les capacités limitées des communes, en terme de ressources humaine et financière, en tant que maître d'ouvrage.
- Le MEN indique que l'intégration d'EAH dans les programmes scolaires est la meilleure stratégie pour soutenir les activités menées dans le projet. Le MSP envisage également d'intégrer les activités du projet dans leur travail régulier. Les deux ministères reconnaissent que le projet s'inscrit pleinement dans la politique nationale, mais mener un suivi adéquat, en particulier au niveau central, afin de maintenir la qualité des activités du projet, reste un défi, en raison du budget et les ressources humaines limités, qui les empêche de visiter les régions ou des districts et d'assurer le suivi sur le terrain.

## Chapitre 5 : Résultat de l'évaluation

### 5.1 Conclusion

La pertinence et l'efficacité du projet sont élevées. Selon les indicateurs, le projet a le potentiel pour atteindre la plupart de ses cibles avant la fin du projet. L'efficacité du projet est évaluée moyenne à cause de la révision répétée du PDM, à trois reprises dans une courte période, et des ajustements rendus nécessaires en conséquence. D'autre part, le projet n'a pas encore commencé à produire des impacts remarquables. Aussi la perspective de la durabilité est évaluée faible à présent, étant donné que le système d'exploitation et de gestion des installations AEP est juste sur le point d'être mis en place dans son ensemble, et il est encore incertain combien durable et efficace le système est, en attendant que le système commence à fonctionner.

### 5.2 Recommandations

(Au projet)

- 1) Le projet devra faire des efforts supplémentaires pour compléter les activités en suspens, telles que la mise en marche du système d'approvisionnement de pièces détachées par une Association locale, la mise en place du système de réparation en utilisant des techniciens spécialisés, et la délégation de gestion des installations AEP au secteur privé par le biais d'un contrat, d'ici la fin du projet.
- 2) Le projet doit compiler ses constats, enseignements appris et recommandations, avant la fin du projet, pour être partagé et utilisé par les intervenants, y compris les autorités malgaches et des partenaires au développement dans le secteur.
- 3) Lors du développement des différents manuels destinés aux principaux acteurs, le projet devra inclure un chapitre sur la remise, dans lequel les procédés nécessaires seront décrits pour le transfert des tâches du prédécesseur au successeur.
- 4) Le projet devra informer le SMGSSE du contexte du projet, afin d'examiner la future possibilité de son implication

dans le système du suivi,

(Au Min Eau)

- 5) Le MinEau devra utiliser le PIP acquis pour l'année fiscale 2012 pour continuer un appui technique aux communes en matière d'exploitation et de gestion des installations AEP.

(A la DRE)

- 6) La DRE est préconisée à utiliser les outils de sensibilisation, comme ceux qui ont été développés pour la promotion de bonnes pratiques d'hygiène, tels que lambahoany et cartes PHAST, afin d'accroître aussi la prise de conscience des villages sur l'importance de l'exploitation et de la gestion des installations AEP.
- 7) Une possibilité future de l'utilisation du réseau mobile pour les activités du suivi doit être activement recherchée par la DRE, les communes et les CPE, en reconnaissance de la difficulté du suivi à base de papier, par exemple, manque de papiers, manque de moyens de transport, insuffisance de budget pour visite de sites.
- 8) La DRE est souhaitée à chercher la possibilité d'accroître son effectif, afin de faciliter et d'appuyer le développement des capacités des communes sur la gestion des installations AEP.
- 9) Pour que la capacité des communes soit renforcée encore plus en tant que principal acteur du système décentralisé, la DRE devra faire des efforts constants pour assister les communes dans leur recherche de ressources financières potentielles, entre autres, à travers l'élaboration du Plan Communal de Développement (PCD).

(Aux trois ministères)

- 10) Le MinEau, le MEN et le MSP sont appelés à améliorer leur coopération et coordination pour renforcer les liens entre les activités liées à l'EAH, ainsi qu'à envisager l'intégration du suivi des activités du projet dans un système de comptes-rendus existant, le cas échéant, en adaptant le format de compte-rendu et sa fréquence. Les 3 ministères seront capables de formuler un système coordonné pour entreprendre conjointement le suivi au niveau communautaire, comprenant des agents communautaires et enseignants d'école, afin de simplifier le suivi et de réduire ses coûts.
- 11) La sensibilisation sur l'AEP, la collecte de redevances d'eau, et la relation entre l'eau, l'hygiène et l'assainissement au niveau communautaire devra être encouragée par les trois ministères pour assurer la durabilité du projet. Pour que la sensibilisation soit conduite au succès, des termes de références détaillés pour les activités devront être développés.
- 12) Le recyclage devra être assuré par les trois ministères en matière d'EAH et de système de gestion à tous les niveaux aussi bien dans le volet Eau que le volet Hygiène du projet.

(Aux autorités supérieures)

- 13) La coordination et la coopération actives avec les projets appuyés par d'autres bailleurs de fonds devraient être envisagées par la partie malgache pour accroître l'impact du projet. Ces projets comprennent, par exemple, PAEAR financé par BAD et le programme Méddea financé par UE/GRET. D'ailleurs, le partage des connaissances avec l'initiative ou le réseau, comme Ran'Eau et Diarano-WASH, devra être poursuivi.
- 14) Les autorités malgaches concernées et la partie japonaise devront examiner l'extension de la période du projet, basé sur le fait qu'il reste de nombreuses activités en cours et qu'il semble être difficile à vérifier si le système mis en place est réalisable et durable dans le laps de temps limité. Durant la période prolongée, le suivi du système mis en place et des méthodologies, la restitution pour révision, et la retouche finale pour un système plus robuste et durable, tels que recyclage et préparation d'une campagne élargie de sensibilisation, devrait être mis en œuvre.

### 5.3 Leçons tirées

- 1) Apporter des changements de comportements nécessite une intervention soutenue et un engagement durable

sur une longue période. Le projet a démarré initialement avec une période de deux ans, mais plus d'attention aurait dû être payée sur la période nécessaire au projet de commencer à réaliser des effets réels et l'impact.

- 2) La révision du PDM pour mieux adapter le projet au cadre politique malgache a été efficace. La conception du projet a été améliorée de manière flexible au cours de la mise en œuvre du projet. L'équipe d'experts JICA aurait dû payer une attention particulière à la conformité entre le cadre politique et la conception du projet, par une meilleure communication avec ses homologues et une collecte d'informations en continu sur les lois, règlements et stratégies.
- 3) Le système de gestion et de maintenance qui serait réalisé à travers les activités du projet se devra d'être intensivement discuté et convenu entre les deux parties au début du projet. Un tel système ciblé devra être décrit dans un document ou un diagramme schématique en vue de créer une compréhension commune.
- 4) Lorsque le PDM a été révisé, le projet a réalisé des études approfondies sur les conditions actuelles du système de maintenance et de gestion à Madagascar, comme des interview et des visite à des pratiques de référence par les autorités malgaches et autres partenaires au développement, et une étude de faisabilité sur l'affermage (externalisation au secteur privé). Ces études ont été efficaces pour collecter les bonnes pratiques et leçons tirées des autres expériences dans le contexte local de Madagascar à être intégré dans la conception et les activités du projet.
- 5) Afin d'établir un système de gestion et de maintenance approprié des installations AEP et assainissement, y compris la collecte des redevances d'eau, la réhabilitation des installations AEP est nécessaire. Sinon, il serait difficile de persuader les principaux acteurs du système de croire à l'efficacité des formations et de la sensibilisation.
- 6) Quant à la fourniture des nouveaux équipements, il est recommandé que leurs pièces de rechange soient disponibles aux marchés locaux.



# Annexe-1 PDM (cadre logique)

Titre du projet: Amélioration de la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau potable et des comportements en matière d'hygiène dans la Région d'Atsimo Andrefana		Annexe 3
Target Group: G1-Systèmes d'approvisionnement en eau potable> Direction Régionale du Ministère de l'Eau-Tuléar (DRE Tuléar), Commune, Gestionnaires (Comités de Point d'Eau (CPE), gestionnaire privée, commune) G2-Système sanitaire-Education> Direction Régionale de l'Éducation Nationale (DREN) et Direction Régionale du Ministère de l'Eau(DRE), Circonscription Scolaire (CISCO), Zone Administrative Pédagogique (ZAP), Ecole Primaire Publique (EPP), Direction Régionale de la Santé et des Affaires Sociales (DRS), Service de Santé du District (SSD), Centre de Santé de Base (CSB), Amateurs Sanitaires.		

ver 3: Date: 05/08/2011

RESUME NARRATIF	INDICATEURS OBJECTIVEMENT VERIFIABLES	MOYENS DE VERIFICATION	HYPOTHESES IMPORTANTES
<b>Objectif Global</b> Mise en place et Opérationnalisation de système de suivi de gestion et d'entretien des installations d'approvisionnement en eau potable et du mécanisme de sensibilisation en matière d'hygiène et assainissement, dans la région Atsimo Andrefana	1. A l'année 2015, le pourcentage d'Ouvrage fonctionnel d'adduction d'eau potable dans la région Atsimo Andrefana augmentera de 40% à 65% 2. A l'année 2015, le nombre des commune qui envoient leurs rapports périodiques à la DRE deviendra plus de 50	1. Compte rendu des Communes 2. Donne d'inventaire	La politique d'approvisionnement en eau et d'assainissement du gouvernement malgache ne sera pas largement modifiée.
<b>Objectif du Projet</b> Mise en place et opérationnalisation du système de suivi de la gestion et de l'entretien des installations d'approvisionnement en eau potable et la dynamisation du mécanisme de sensibilisation en matière d'hygiène et assainissement, dans les 4 Districts cibles du Projet de la région Atsimo Andrefana	1. DRE fait un rapport périodique (trimestre) auprès de Ministère de l'Eau(Central) en tenant compte le système de gestion et maintenance qui sera mis en place dans le projet. 2. En février 2012, le pourcentage de Commune dans les 4 Districts qui envoient de rapport trimestriel à la DRE augmentera de 0% à 50 % 3. En décembre 2011, pourcentage des ouvrages fonctionnels qui ont été construits par la coopération japonaise dans les 4 Districts de la Région d'Atsimo Andrefana augmentera de 45% à 60% (Remarque: 42% des ouvrages dans 4 District sont les ouvrages construits par la coopération japonaise) 3-1. Pourcentage de tous les ouvrages fonctionnels dans les Communes cibles augmentera de XX%(donne de juin 2010) à YY%(donne de décembre 2011) 3-2. Pourcentage d'ouvrage fonctionnels dans 24 sites cibles augmentera de 70% à 100% 4. Jusqu'en décembre 2011, DREN et la DRS elles-mêmes organiseront les formations en matière de la sensibilisation à l'hygiène et de l'éducation sanitaire auprès des EPP et des CSB dans les quatre districts cibles du Projet. 5. Rapports des résultats de l'encadrement et du suivi seront effectués entre la DRS - SSD - CSB plus d'une fois par an. 6. Rapports des résultats de l'encadrement et du suivi seront effectués entre la DREN - CISCO - ZAP - EPP plus d'une fois par an.	Rapport trimestre de la DRE Rapport trimestre des Communes Rapport d'avancement 20/Mai 2010; Rapport trimestre des Communes, BDEA Régional (Région de Atsimo Andrefana) Data rassemblée Rapport du Projet (décembre 2009, décembre 2011) Programmes de formation élaborés par DREN, DRSP, Listes de participants de formation Plan de suivi élaboré par la DRE, PV de réunion de feed-back (au niveau de commune), Ordre du jour des ateliers de échange des expériences Plan de suivi élaboré par la DREN, PV de réunion de feed-back (au niveau de commune), Ordre du jour des ateliers de échange des expériences (au niveau Région-District)	"Il n'existe aucun changement de politique drastique relative à l'eau et au système sanitaire à Madagascar. "L'appui au Projet par l'Administration au niveau central et régional et les organismes concernés se poursuit.
<b>Résultat</b>	<b>Indicateur</b>		
1. L'approche de renforcement des capacités d'encadrement en matière de gestion des infrastructures d'eau et d'assainissement au niveau des communes et des Fokontany et capacité de coordination des organismes concernés dans le secteur des agents de la DRE sera mise en place	1-1. L'ONG chargé de la vente des pièces de rechange envoie un rapport mensuel à la DRE concernant la situation de vente et situation de stock des pièces. 1-2. Après la formation de technicien spécialisé par DRE, 16 techniciens spécialisés seront enregistrés auprès de la DRE 1-3. La DRE réalisera une session d'information de Communes non-cibles dans la 4 Districts (38communes) sans l'appui des experts japonais. 1-4. Les organismes concernés du secteur eau et assainissement se réuniront au moins une fois par an sous la direction de la DRE.	Rapport mensuel de l'ONG à la DRE Répertoire des Technicien spécialisés, Certificats des technicien spécialisé Rapport trimestre de la DRE PV de réunion, Rapport trimestre de la DRE	La politique d'approvisionnement en eau et d'assainissement du gouvernement malgache ne sera pas largement modifiée.
2. L'approche de renforcement des capacités de la commune à assurer ses rôles de Maître d'ouvrage de sur ses installations d'adduction d'eau dans le futur sera mise en place	2-1. Jusqu'à la fin du projet, les 15 Communes concernées expliqueront ses rôle au moins à 3 Fokontany (ou villages) en dehors des 24 sites concernés. 2-2. Les 15 communes concernées feront un rapport trimestriel à la DRE sur l'état des systèmes (fonctionnement, gestion) d'approvisionnement en eau dans leur territoire respectif.	PV des activités de la Commune Rapport trimestre des Communes	
3. L'approche de renforcement des capacités des gestionnaire des installations d'approvisionnement en eau au niveau des Fokontany et Villages sera mise en place.	3-1. Jusqu'en février 2012, les techniciens réparateurs tiendront le journal de fonctionnement, de la vérification et de la réparation des ouvrages conformément au manuel pour les 24 sites concernés. 3-2. Jusqu'en février 2012, un cahier de compte sera tenu par les gestionnaires des 24 sites. 3-3. En décembre 2011, le nombre de CPE qui garde un fond de réserve au moins 100,000AR dans sa caisse augmentera de 5% à 30%.	Cahier de Techniciens Réparateurs, Rapport trimestre des Communes Livre de comptes (épargne postale), Cahier de banque (de CPE), cahier de caisse Livre de comptes (épargne postale), Cahier de banque (de CPE)	
4. Amélioration des activités de sensibilisation à l'hygiène et d'éducation sanitaire des organismes administratifs liés à l'hygiène dans la région cible (direction régionale du Ministère de l'Éducation Nationale, direction régionale du Ministère de la Santé publique, écoles et centres de santé).	4-1. Jusqu'à Décembre 2011, validation officielle du programme améliorée de formation (guide de formation en matière de sensibilisation à l'hygiène et d'éducation sanitaire) par les acteurs concernés dans le domaine 4-2. Jusqu'en février 2012, programmation d'un projet de formation par la DREN et aussi par la DRSP à l'aide du programme de la formation améliorée en sensibilisation à l'hygiène et éducation sanitaire. 4-3. Les enseignants, Directeurs et FRAM des EPPs dans les quatre districts cibles du Projet, ayant suivi la formation élaborent des plans d'activités en matière d'éducation sanitaire et les réalisent régulièrement au niveau des écoles. 4-4. Les chefs ZAP en charge de l'EPP respective ayant suivi la formation, régulièrement (trimestriel) assurent l'encadrement et suivi des activités en 4-3. cibles au-dessus. 4-5. Les agents des CSB dans les quatre districts cibles du Projet, ayant suivi la formation, assurent l'encadrement et suivi des agents communautaires (volontaires) régulièrement (trimestriel).	PV signé dans l'atelier de validation du guide, Guide (définitif) de formation Plan d'exécution de formation (année 2011: 08/2011-02/2012), Plan d'exécution de formation (année 2012: 03/2012-12/2012) Fiche d'évaluation des activités (Trimestriel) Rapport trimestriel de ZAP Rapport trimestriel de CSB	

A-72

*(Handwritten signatures and initials)*

Activités	Moyens	Parti Malien	Hypothèses importantes
<p><b>Résultat 11) L'approche de renforcement des capacités d'encadrement en matière de gestion des infrastructures d'eau et d'assainissement au niveau des communes et des fokontany et capacité de coordination des organismes concernés dans le secteur des agents de la DRE sera mise en place</b></p> <p>1-1 Remise à niveau des agents de la direction régionale sur la connaissance de la politique de l'eau et le rôle de la direction régionale</p> <p>1-2 Rappel aux agents de la direction régionale du rôle des communes dans la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau selon le code de l'eau</p> <p>1-3 Formation par les agents de la DRE du personnel des Communes sur la politique et stratégie de développement de l'eau potable et de l'assainissement</p> <p>1-4 Etablissement par la DRE et les experts japonais d'un manuel de réparation et d'entretien pour les techniciens spécialisés</p> <p>1-5 Formation du personnel de la DRE sur la technique d'exploitation, d'entretien et de maintenance</p> <p>1-6 Formation sur site par la DRE et les experts japonais en termes d'exploitation, d'entretien et de maintenance des installations d'adduction d'eau pour les techniciens spécialisés</p> <p>1-7 Etablissement par la DRE et les experts japonais d'une formule de certification de réparation en concertation avec les techniciens spécialisés</p> <p>1-8 Mise en place d'un réseau d'information par la DRE et les experts japonais entre les administrations, les autorités locales, les techniciens spécialisés, les techniciens réparateurs et les fournisseurs de pièces de rechange</p> <p>1-9 Création d'un système de rapport périodique par les agents de la direction régionale. Commune → DRE → MinEau (Central)</p> <p>1-10 Etablissement d'un cadre de suivi par les agents de la DRE et les experts japonais qui sera introduit dans les manuels de tous les auteurs</p> <p>1-11 Classement et vérification par la DRE des données de l'état des ouvrages (fonctionnement, gestion) des 24 sites ciblés par le biais du rapport périodique et du suivi des sites</p> <p>1-12 Compte rendu auprès du MinEau (central) suivant le système de suivi à jour des données par la DRE</p> <p>1-13 Partage d'expériences de la DRE sur le système de suivi à jour des données qu'elle a essayé dans son territoire avec les autres DRE et les autres organismes</p> <p>1-14 Programmation de réunions régulières avec les services de la DRE, DREN et DRS en vue d'un partage d'informations relatives aux questions d'approvisionnement en eau et d'assainissement</p> <p>1-15 Tenue de réunions régulières avec les services de la DRE, DREN et DRS en vue d'un partage d'informations relatives aux questions d'approvisionnement en eau et d'assainissement</p> <p>1-16 Prévision d'ateliers de vulgarisation du système appliqué par le Projet pour les communes non concernées et/ou autres districts par les agents de la DRE et les experts japonais</p> <p>1-17 Élaboration des expériences acquises dans les 4 districts ciblés par les agents de la DRE et les experts japonais aux 5 districts restant dans la région Aïnoïna Andôfina</p> <p>1-18 Formation des Agents de la DRE sur la procédure de planification de recherche relatif au secteur eau et assainissement pour transférer des compétences aux communes</p> <p>1-19 Partage des expériences acquises par le personnel de la DRE par des réunions au niveau central et avec les autres acteurs du secteur eau, hygiène et assainissement</p> <p>1-20 Encadrement par la DRE et les experts japonais, des responsables de l'eau au niveau de la commune à propos de leur activités d'entretien dans les 24 sites ciblés</p> <p>1-21 Étude de mise en place d'un réseau d'approvisionnement en pièces de rechange par DRE et les experts japonais, suivi de l'établissement d'un manuel accompagné d'une explication pour les personnes concernées</p> <p>1-22 Etablissement du manuel de la DRE</p> <p>1-23 Réalisation des suivis encadrement par DRE des activités de CEE après avoir le rapport périodique de la par des Communes</p> <p>1-24 Renforcement des capacités des agents de la DRE en tant que Maîtres d'ouvrage Délégués</p> <p><b>Résultat 21) L'approche de renforcement des capacités de la commune à assurer ses rôles de Maître d'ouvrage de ses installations d'adduction d'eau dans la future sera mise en place</b></p> <p>2-1 Formation sur la politique de l'eau et le rôle de la direction régionale pour les 15 communes cibles</p> <p>2-2 Formation des agents des 15 communes cibles sur le rôle de la commune dans la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau</p> <p>2-3 Mise en place d'un responsable de l'eau des systèmes d'adduction d'eau dans les 15 communes cibles</p> <p>2-4 Établissement de la délégation de gestion des ouvrages dans les 15 communes cibles</p> <p>2-5 Suivi des systèmes d'adduction d'eau des 24 sites par le responsable de l'eau de la commune</p> <p>2-6 Rapport périodique, conjointement au niveau des communes, des 15 communes cibles à la DRE</p> <p>2-7 Classement des données concernant les ouvrages dans la commune de 4 districts par collaboration entre la commune et la DRE</p> <p>2-8 Formation sur le rôle de commune dans la procédure de réhabilitation et de renouvellement et de réaffectation de permis à un projet pour les 15 communes cibles</p> <p>2-9 Formation sur la procédure d'affermage pour les communes cibles et implication de la Commune dans les dépassements et l'évaluation des offres</p> <p>2-10 Encadrement des 15 communes cibles sur la collecte et la gestion des taxes consommateurs sur l'eau</p> <p>2-11 Formation par la DRE sur la politique de l'eau et le rôle de la DRE et des Communes pour les communes non cibles</p> <p>2-12 Etablissement d'un manuel pour les communes par la DRE en collaboration avec les experts japonais</p> <p><b>Résultat 31) L'approche de renforcement des capacités des gestionnaires des installations d'approvisionnement en d'adduction d'eau au niveau des fokontany et Village sera mise en place</b></p> <p>3-1 Formation par DRE et les experts japonais sur la politique de l'eau et les rôles de la DRE, la commune pour les chefs de fokontany des 24 sites</p> <p>3-2 Formation sur le rôle de gestionnaire des systèmes d'approvisionnement en eau et leurs usagers pour les chefs de fokontany des 24 sites</p> <p>3-3 Sensibilisation sur le rôle de gestionnaire des systèmes d'approvisionnement en eau et leurs usagers aux résidents des habitants par le chef de fokontany, et mise au clair du gestionnaire des systèmes d'approvisionnement en eau</p> <p>3-4 Sélection de techniciens réparateurs dans chaque site de PME</p> <p>3-5 Formation par techniciens spécialisés accompagnés par la DRE et les experts japonais sur sites des techniciens réparateurs sélectionnés en matière de réhabilitation et de réparation des PME</p> <p>3-6 Formation par techniciens spécialisés accompagnés par la DRE et les experts japonais sur sites des exploitants en matière de réhabilitation et de réparation des AEP</p> <p>3-7 Etablissement du manuel de GPE</p> <p>3-8 Formation et renforcement des capacités de gestion (1) répartition des rôles, (2) règlement intérieur, (3) tarif de l'eau, (4) gestion du registre des dépenses et recettes, (5) système de surveillance des GPE sur les 24 sites ciblés par la DRE et les experts japonais</p> <p>3-9 Suivi des installations d'adduction d'eau par la Commune et les agents de la DRE</p> <p><b>Résultat 4) Amélioration des activités de sensibilisation à l'hygiène et d'éducation sanitaire des organismes administratifs liés à l'hygiène dans la région cible (direction régionale du Ministère de l'Éducation Nationale, direction régionale du Ministère de la Santé publique, écoles et centres de santé).</b></p> <p>4-1 Reconnaissance des conditions d'aménagement des ouvrages sanitaires (toilettes) et des activités sanitaires dans la zone concernée</p> <p>4-2 Vérification du matériel pédagogique concernant l'éducation sanitaire et la sensibilisation à l'hygiène du Ministère de l'Éducation nationale et du Ministère de la Santé publique</p> <p>4-3 Compréhension approfondie sur des problèmes (méthode d'enseignement, situation d'approvisionnement en eau) sur les lieux d'enseignement sanitaire</p> <p>4-4 Amélioration de programmes de formations de l'éducation sanitaire de la DREN</p> <p>4-5 Formation organisée par la DREN à l'aide de programmes scolaires</p> <p>4-6 Compréhension approfondie sur des problèmes d'activités de sensibilisation à l'hygiène sur les lieux de pratiques</p> <p>4-7 Amélioration du programme de formations de la sensibilisation à l'hygiène de la DRS</p> <p>4-8 Formation organisée par la DRS à l'aide de programmes scolaires</p> <p>4-9 Évaluation des résultats des activités sur les programmes de formation de 4-4 et 4-7</p> <p>4-10 Amélioration des matériels pédagogiques et outils de formation à la base des résultats de formations de 4-2</p> <p>4-11 Formations des agents des centres de santé de base et des agents communautaires ainsi que des enseignants des écoles primaires publiques, soit dans les centres de santé soit les écoles primaires de la zone concernée</p> <p>4-12 Mise en place d'ouvrages sanitaires (toilettes, lave-mains) pour la sensibilisation à l'hygiène et l'éducation sanitaire dans les écoles primaires de la zone concernée (surtout il y a des ouvrages existants, en priorité)</p> <p>4-13 Suivi sur des activités de sensibilisation à l'hygiène et éducation sanitaire sur la base de 4-1, pratiquer respectivement au niveau des centres de santé et au niveau des écoles primaires de la zone concernée</p> <p>4-14 Les agents de DREN, DRS établissent le programme annuel de formation et le programme de suivi.</p>	<p><b>Parti Japonais:</b></p> <p>1. Envoi d'experts</p> <p>- Chef de projet</p> <p>- Gestion de l'ensemble des activités, recommandations aux autres bailleurs de fonds et aux homologues, direction des formations techniques et formations à la gestion</p> <p>- Renforcement des capacités de facilitation de la direction régionale</p> <p>- Responsables formation technique :</p> <p>- Réhabilitation des ouvrages, réhabilitation des puits et forages, proposition de plan de formation à la réparation</p> <p>- Responsable formation à la gestion :</p> <p>- Proposition de plan de formation à la gestion</p> <p>- Coordination des formations</p> <p>- Supervision de la sous-traitance sur place</p> <p>- Responsable sensibilisation à l'hygiène</p> <p>- Proposition de plan de formation à la sensibilisation à l'hygiène</p> <p>- Coordination des formations</p> <p>- Supervision de la sous-traitance sur place de la construction de toilettes</p> <p>- Coordinateur du projet</p> <p>- Ajustement d'ensemble</p> <p>- Gestion du budget</p> <p>2. Coûts sur place</p> <p>- Étude de base/Étude d'impact</p> <p>- Instrument engagé sur place</p> <p>- Instructeur pour la formation des communes</p> <p>- Instructeur pour la formation des comités de points d'eau</p> <p>3. Fourniture d'équipements</p> <p>- Matériel de bureau</p> <p>- Équipements pour la réhabilitation des</p>	<p><b>Parti Malien:</b></p> <p>1. Homologues</p> <p>- Directeur, direction régionale (DRE) (1)</p> <p>- Chef, section Opération, direction régionale (DRE) (1)</p> <p>- Technicien, direction régionale (DRE) (4)</p> <p>- Agents DRE</p> <p>- Agents DREN</p> <p>2. Installations</p> <p>- Bureau du projet</p> <p>- Installation de formation</p> <p>- Magasin pour équipements fournis</p> <p>3. Coût de fonctionnement du projet</p> <p>- Allocation journalière et frais d'hébergement des homologues</p>	<p>Les homologues de la direction régionale (DRE) ne chargent pas</p> <p><b>Conditions réalisables:</b></p> <p>Accord des organismes concernés pour l'appui au projet</p>

A-73

*[Handwritten signatures and initials]*

## Annexe-2 PO

Titre du projet : Amélioration de la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau potable et des comportements en matière d'hygiène dans la Région d'Atsimo Andrefana

### Plan d'opération (PO)

Contenu des activités	Défai d'exécution du projet										
	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	
<b>JCCA, GTPA</b>											
Chef de mission/approvisionnement en eau rural 1		1.0		2.4			1.1		1.0	0.3	
Fourniture des équipements/foration des points d'eau/Système de réparation	● ● ●		1.7			1.0					
Programme de formations /approvisionnement en eau rural 2		2.73					1.70		1.5	0.33	
Délégation de la gestion d'AEP					2.57				0.73		
Gestion maintenance			1.0			1.2				0.33	
Etude des conditions sociales/programme de formations2		1.5			0.33		1.0		1.7		
Sensibilisation sur l'hygiène		0.9		1.3		0.1	1.23		1.3	0.23	
<b>[Résultat 1] L'approche de renforcement des capacité d'encadrement en matière de gestion des infrastructures d'eau et d'assainissement au niveau des communes et des Fokontany et capacité de coordination des organismes concernés dans le secteur des agents de la DRE sera mise en place</b>											
1-1 Remise à niveau des agents de la direction régionale sur la connaissance de la politique de l'eau et le rôle de la direction régionale											
1-2 Rappel aux agents de la direction régionale du rôle des communes dans la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau selon le code de 1 ans											
1-3 Formation par les agents de la DRE du personnel des Communes sur la politique et stratégie de développement de l'eau potable et de l'assainissement											
1-4 Etablissement par la DRE et les experts japonais d'un manuel de réparation et d'entretien pour les techniciens spécialisés	● ●										
1-5 Formation du personnel de la DRE sur la technique d'exploitation, d'entretien et de maintenance											
1-6 Formation sur site par la DRE et les experts japonais en termes d'exploitation, d'entretien et de maintenance des installations d'adduction d'eau pour les techniciens spécialisés	● ● ● ●										
1-7 Etablissement par la DRE et les experts japonais d'une formule de tarification de réparation en concertation avec les techniciens spécialisés											
1-8 Mise en place d'un réseau d'information par la DRE et les experts japonais entre les administrations, les autorités locales, les techniciens spécialisés, les techniciens réparateurs et les fournisseurs de pièces de rechange											
1-9 Création d'un système de rapport périodique par les agents de la direction régionale: Commune -> DRE -> MinEau (Central)	● ●										
1-10 Etablissement d'un canevas de suivi par les agents de la DRE et les experts japonais qui sera introduit dans les manuels de tous les acteurs											
1-11 Classement et vérification par la DRE des données de l'état des ouvrages (fonctionnement, gestion) des 24 sites cibles par le biais du rapport périodique et du suivi des sites											
1-12 Compte rendu auprès du MinEau(central) suivant le système de mise à jour des données par la DRE											
1-13 Partage d'expérience de la DRE sur le système de mise à jour des données qu'elle a essayé dans son territoire avec les autres DREs et des autres organismes											
1-14 Programmation de réunions régulières avec les services de la DRE, DREN et DRS en vue d'un partage d'informations relatives aux questions d'approvisionnement en eau et d'assainissement											
1-15 Tenue de réunions régulières avec les services de la DRE, DREN et DRS en vue du partage d'informations relatives aux questions d'approvisionnement en eau et d'assainissement											
1-16 Prévision d'ateliers de vulgarisation du système appliqué par le Projet pour les communes non concernées et/ou autres districts par les agents de la DRE et les experts japonais											
1-17 Edification des expériences acquises dans les 4 districts cibles par les agents de la DRE et les experts japonais aux 3 districts restant dans la région Atsimo Andrefana											
1-18 Formation des Agents de la DRE sur la procédure de passation de marche relatif au secteur eau et assainissement pour transfert des compétences aux communes	● ● ●										
1-19 Partage des expériences acquises par le personnel de la DRE par des réunions au niveau central et avec les autres acteurs du secteur eau, hygiène et assainissement											
1-20 Encadrement par la DRE et les experts japonais, des responsables de l'eau au niveau de la commune à propos de leur activités de suivi dans les 24 sites cibles											
1-21 Etude de mise en place d'un réseau d'approvisionnement en pièces de rechange par DRE et les experts japonais, suivi de l'établissement d'un manuel accompagné d'une explication pour les personnes concernées	● ● ● ●										
1-22 Etablissement du manuel de la DRE											
1-23 Réalisation des suivis/encadrement par DRE des activités de CFE après avoir le rapport périodique de la par des Communes											
1-24 Renforcement des capacités des agents de la DRE en tant que Maître d'ouvrage Délégué											

Handwritten signatures and initials in the bottom right corner of the page.

<p><b>[Résultat 2] L'approche de renforcement des capacités de la commune à assurer ses rôles de Maître d'ouvrage de sur ses installations d'adduction d'eau dans la future sera mise en place</b></p>	
<p>2-1 Formation sur la politique de l'eau et le rôle de la direction régionale pour les 15 communes cibles</p>	
<p>2-2 Formation des agents des 15 communes cibles sur le rôle de la commune dans la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau</p>	
<p>2-3 Mise en place d'un responsable de l'eau des systèmes d'adduction d'eau dans les 15 communes cibles</p>	
<p>2-4 Eclaircissement de la délégation de gestion des ouvrages dans les 15 communes cibles</p>	
<p>2-5 Suivi des systèmes d'adduction d'eau des 24 sites par le responsable de l'eau de la commune</p>	
<p>2-6 Rapport périodique, conformément au manuel des communes, des 15 communes cibles à la DRE</p>	
<p>2-7 Classification des données concernant les ouvrages dans la commune de 4 districts par collaboration entre la commune et la DRE</p>	
<p>2-8 Formation sur le rôle de commune dans la procédure de réhabilitation et de renouvellement et délégation de gestion à un privé pour les 15 communes cibles</p>	
<p>2-9 Formation sur la procédure d'affermage pour la commune cible et implication de la Commune dans les dépouillements et l'évaluation des offres</p>	
<p>2-10 Encadrement des 15 communes cibles sur la collecte et la gestion des taxes communales sur l'eau</p>	
<p>2-11 Formation par la DRE sur la politique de l'eau et le rôle de la DRE et des Communes pour les communes non cibles</p>	
<p>2-12 Etablissement d'un manuel pour les communes par la DRE en collaboration avec les experts Japonais</p>	
<p><b>[Résultat 3] L'approche de renforcement des capacités des gestionnaires des installations d'approvisionnement en d'adduction d'eau au niveau des Folkoutany et Village sera mise en place.</b></p>	
<p>3-1 Formation par DRE et les experts japonais sur la politique de l'eau et les rôles de la DRE, la commune pour les chefs de Folkoutany des 24 sites</p>	
<p>3-2 Formation sur le rôle du gestionnaire des systèmes d'approvisionnement en eau et leurs usagers pour les chefs de Folkoutany des 24 sites</p>	
<p>3-3 Sensibilisation sur le rôle du gestionnaire des systèmes d'approvisionnement en eau; leurs usagers aux réunions des habitants par le chef de Folkoutany; et mise au clair du gestionnaire des systèmes d'approvisionnement en eau</p>	
<p>3-4 Sélection de techniciens réparateurs dans chaque site de PMH</p>	
<p>3-5 Formation par technicien spécialiste accompagné par la DRE et les experts japonais sur sites des techniciens sélectionnés en matière de réhabilitation et de réparation des PMH</p>	
<p>3-6 Formation par technicien spécialiste accompagné par la DRE et les experts japonais sur sites des exploitants en matière de réhabilitation et de réparation des AEPP</p>	
<p>3-7 Etablissement du manuel de CPE</p>	
<p>3-8 Formation et renforcement des capacités de gestion (1) répartition des rôles, (2) et planifier intérieur, (3) tant de l'eau, (4) gestion du registre des dépenses et recettes, (5) système de surveillance) des CPE sur les 24 sites cibles par la DRE et les experts japonais</p>	
<p>3-9 Suivi des installations d'adduction d'eau potable par la Commune et les agents de la DRE</p>	
<p><b>[Résultat 4] Amélioration des activités de sensibilisation à l'hygiène et d'éducation sanitaire des organismes administratifs liés à l'hygiène dans la région cible (direction régionale du Ministère de l'Éducation Nationale, direction régionale du Ministère de la Santé publique, écoles et centres de santé).</b></p>	
<p>4-1 Reconnaissance des conditions d'aménagement des ouvrages sanitaires (toilettes) et des activités sanitaires dans la zone concernée</p>	
<p>4-2 Vérification de matériel pédagogique concernant l'éducation sanitaire et la sensibilisation à l'hygiène du Ministère de l'Éducation nationale et du Ministère de la Santé publique</p>	
<p>4-3 Compréhension approfondie sur des problèmes (méthodes d'enseignement, situation d'approvisionnement en eau) sur les lieux d'enseignement sanitaire</p>	
<p>4-4 Amélioration du programme de formations de l'éducation sanitaire de la DREN</p>	
<p>4-5 Formation organisée par la DREN à l'aide du programme amélioré</p>	
<p>4-6 Compréhension approfondie sur des problèmes d'activités en sensibilisation à l'hygiène sur les lieux de pratiques</p>	
<p>4-7 Amélioration du programme de formations de la sensibilisation à l'hygiène de la DRS</p>	
<p>4-8 Formation organisée par la DRS à l'aide du programme amélioré</p>	
<p>4-9 Réflexion des résultats des activités sur les programmes de formation de 4-4 et 4-7</p>	
<p>4-10 Amélioration des matériels pédagogiques et outils de formation à la base des résultats de formations et 4-2</p>	
<p>4-11 Formations des agents des centres de santé de base et des agents communautaires ainsi que des enseignants des écoles primaires publiques, soit dans les centres de santé soit les écoles primaires de la zone concernée</p>	
<p>4-12 Mise en place d'ouvrages sanitaires (toilettes, lava-mains) pour la sensibilisation à l'hygiène et l'éducation sanitaire dans les écoles primaires de la zone concernée (sauf s'il y a des ouvrages existants, en principe)</p>	
<p>4-13 Suivi sur des activités de sensibilisation à l'hygiène et éducation sanitaire sur la base de 4-1, pratiquées respectivement au niveau des centres de santé et au niveau des écoles primaires de la zone concernée</p>	
<p>4-14 Les agents de DREN, DRS établissent le programme annuelle de formation et le programme de suivi.</p>	

*(Handwritten signatures and initials)*

Annexe-3 Itinéraire de la mission d'évaluation

Date	M. MATSUMOTO JICA, chef de mission	M. SASAKI, M. HONDA JICA, conseillers	M. OKUDA et M. MORITA Consultant interprète	M. RAKOTOMAVO Marcel et M. RAVALOSON Andrianarisifa Évaluateurs nationaux
30 / Nov. Mer			NRT – HKG –	
1 / Déc. Jeu			– JNB – Antananarivo 17h30 Réunion au bureau JICA	
2 / Déc. Ven			8h30 Entretien parmi évaluateurs 10h30 Enquête auprès du Ministère de l'Education Nationale (MEN) 14h Enquête auprès du Ministère de la Santé Publique (MSP)	8h30 Entretien parmi évaluateurs 10h30 Enquête auprès du Ministère de l'Education Nationale (MEN) 14h Enquête auprès du Ministère de la Santé Publique (MSP)
3 / Déc. Sam			14h30 Interview auprès des experts JICA 15h Enquête auprès du MinEau 17h Interview auprès des experts JICA	15h Enquête auprès du MinEau
4 / Déc. Dim			Antananarivo - Toliara 13h Interview auprès de s experts JICA	
5 / Déc. Lun			8h30 Enquête auprès de la Direction Régionale de l'Eau (DRE) 14h Enquête auprès de la Direction Régionale de l'Education Nationale (DREN)	
6 / Déc. Mar			10h Enquête auprès du CPE, Fokontany de Befoly 12h Visite de l'EPP Fokontany Befoly 13h30 Enquête auprès du CSB, Commune d'Andranohinaly 15h30 Enquête auprès de l'EPP, Fokontany d'Andrahohinaly	
7 / Déc. Mer			11h30 Enquête auprès du maire de la Commune d'Ankazoabo 14h Enquête auprès du responsable d'eau de la Commune d'Ankazoabo 15h30 Enquête auprès des techniciens spécialisés 17h Visite du site à Fokontany de Tanandava	
8 / Déc. Jeu			10h30 Enquête auprès du maire et responsable d'eau de la Commune d'Anbiany, et CPE Fkontany Maninday 14h Enquête auprès du SSD, District de Skaraha 16h Visite de l'installation AEP, à Andamasiny Vineta	
9 / Déc. Ven		HND – HKG – – JNB – Antananarivo 7h Réunion au bureau JICA	Dépouillement de données et informations collectées Préparation de l'ébauche du rapport	
10 / Déc. Sam		16h Tana – 17h Toliara Réunion interne	11h Interview auprès des techniciens spécialisés 14h Interview auprès de Tantely, association locale Réunion interne	16h Tana – 17h Toliara Réunion interne
11 / Déc. Dim		16h Visite de Befandriana		
12 / Déc. Lun		7h Enquête auprès du CSB, Befandriana 8h30 Enquête auprès de l'EPP, Befandriana 10h30 Visite du CPE Fokontany Ampoza 13h30 Enquête auprès des 3 CPE dans Fokontany Mangotroka, Commune Antanimieva		
13 / Déc. Mar	HND – HKG –	8h30 Enquête auprès du CPE Fokontany et Commune Analamisampy 10h30 Enquête auprès du CPE Fokontany Belitsaka		

A-76

14 / Déc.	Mer	- JNB - Antananarivo - Toliara	11h Visite de courtoisie à la DRSP 14h Compte-rendu à la DRE 17h Visite de courtoisie à la DREN
15 / Déc.	Jeu	10h Réunion interne de la mission d'évaluation japonaise 16h Réunion sur le contenu du rapport entre les évaluateurs des deux parties	
16 / Déc.	Ven	8h Réunion du GTP : (1) Présentation du Projet RANOFIDIO, (2) Présentation du rapport d'évaluation, (3) Questions/Debats, mise à jour du rapport d'évaluation	
17 / Déc.	Sam	10h Réunion sur le contenu du rapport d'évaluation des deux parties 17h30 Réunion interne de la mission japonaise	
18 / Déc.	Dim	Tuléar - Antananarivo 17h Réunion au bureau JICA	
19 / Déc.	Lun	9h Compte-rendu au MEN (DSS) 11h Compte-rendu au MSP (SSE) 14h50 Compte-rendu au Min Eau ; discussions sur le rapport d'évaluation	
20 / Déc.	Mar		
21 / Déc.	Mer		
22 / Déc.	Jeu		
23 / Déc.	Ven		
24 / Déc.	Sam		
25 / Déc.	Dim		

A-77

*(Handwritten marks and scribbles)*

## Annexe-4 Liste des interviewés

1) Partie malgache			
1) Ministère de l'éducation national (MEN)			
Mr. RASOLOFONIAINA Stephen	DSS, Chef		(2 Dec)
Ms. Nirina RAHARIMANANA	DSS		(2 Dec)
Mr. RAZANATSALAMA Samuel	DSS		(2 Dec)
Mr. RANEDSON Rabenasy Jean	DREN		(5 Dec)
Mr. Regis Jean Triet	EPP Andrahohinaly / Tot II, Directeur		(6 Dec)
Mr. Noelson Mahavita Lahimasy	EPP, Andranohinaly / Tot II		(6 Dec)
Ms. Rambeloson Odile	EPP, Befandoriana		(12 Dec)
Ms. Rakotovao	EPP Befandoriana		(12 Dec)
Mr. Jabelinasy Fidelis Bsetuer	EPP, Befandoriana		(12 Dec)
2) Ministère de la santé publique (MSP)			
Mr. Tata Venance	SSEnv, Chef		(2 Dec)
Ms. RAVAOARISOA Zanatsalama Fehosaina	SSEnv		(2 Dec)
Ms. RAKOTOARISON Norohasina	SSEnv		(2 Dec)
Mr. Rakotovao Jean Martin	SSD, Sakaraha District		(8 Dec)
Mr. Geogres Thomas Infirmier	CSB, Andranohinaly Commune		(6 Dec)
Mr. Razafeideevaly Gacaval	CSB, Befandriana Commune		(12 Dec)
3) Ministère de l'eau (MinEau)			
Mr. Aubert Robinirina	DAGRE, Directeur		(3 Dec)
Mr. RAJOELISAONINA Alfred	DAGRE, SAE		(3 Dec)
Mr. KOTOVAOARIVELO Jux Solinski	DRE, Directeur		(5 Dec)
Mr. RAZAFIMANDIMBY Julson Paul	DRE		(5 Dec)
Mr. RANDRIANILAINA Herimampionona	DRE		(5 Dec)
4) Communes			
Mr.	Andrenohinaly Commune, Chef		(6 Dec)
Mr. Jean Noelson	Responsable d'eau		(6 Dec)
Mr. Vonjy Albert Noel	Ankazoabo Commune, Chef		(7 Dec)
Mr. Rabearimosy Jean Pierrôt	Responsable d'eau		(7 Dec)
Mr. Randrianirina Miajn Emmanisel	Anbiany Commune, Chef		(8 Dec)
Mr. Celestim	Responsable d'eau		(8 Dec)
Mr.	Ampoza Fo, kontany, Chef		(12 Dec)
Ms. Paraobelima Genevive	Antanimieva Commune, Responsable d'eau		(12 Dec)
Mr. Remonto Selester	Analamisampy Commune, Responsable d'eau		(13 Dec)
5) CPE			
Mr. Herintsoa	Befoly Fokotany, Andranohinaly Commune, CPE 1 <sup>st</sup> Mécanicien.		(6 Dec)

Mr. Zafindsarelo Mootin	CPE 2 <sup>nd</sup> Mécanicien	(6 Dec)
Mr. Tengasoe	CPE Trésorier	(6 Dec)
Mr. Jonne	CPE Conseiller	(6 Dec)
Mr. Coronasy Paramaso	Maninday Fokotany, Anbiany Commune, CPE Commissaire	(8 Dec)
Mr. Jean de Paul Ranito	CPE Technicien	(8 Dec)
Mr. Fantary	CPE Vice Président	(8 Dec)
Mr. Naharison Mpitasoratra	CPE Secrétaire	(8 Dec)
Mr.	Ampoza Fokotany, CPE Trésorier	(12 Dec)
Mr.	CPE Commissaire des comptes	(12 Dec)
Mr. Voriandro Mihevera Martin	Mangotroka Fokotany, CPE nord, Secrétaire	(12 Dec)
Mr. Sahebala phrbel	CPE nord, Président	(12 Dec)
Mr. Fenoley	CPE nord, Trésorier	(12 Dec)
Mr. Soinamy Davis	CPE center, Secrétaire	(12 Dec)
Mr. Retamewel	CPE center, Président	(12 Dec)
Mr. Naualuson Bleane	CPE centre, Trésorier	(12 Dec)
Mr. Damy	CPE sud, Président	(12 Dec)
Mr. Vorimaua	CPE sud, Trésorier	(12 Dec)
Mr. Dimfry	CPE	(12 Dec)
Mr. Lainiriko Mamy Dimbiebon	Analamisampy Fokotany CPE Président	(13 Dec)
Mr. Fuigence Mahia	CPE Trésorier	(13 Dec)
Mr. Marcel	CPE	(13 Dec)
Mr. Justin Mahia	CPE	(13 Dec)
Mr. Kahasolo Tsitara	CPE	(13 Dec)
Mr. Donne Gervais	CPE	(13 Dec)
Mr. Velosoa Manenty	Vice Président	(13 Dec)
Mahadasote Rolland	Belitsaka Fokotany CPE Président	(13 Dec)
Razafimanahy Rolland	CPE Président	(13 Dec)
Zafikiane Helene	CPE Trésorier	(13 Dec)
Tsimiala Pascal	CPE Machiniste	(13 Dec)
Tsimiala Julien	CPE Secrétaire	(13 Dec)

6)

Mr. Ramiliary Jean Christian Robert Harikasa (Zama)	Technicien spécialisé	(7 Dec)
Mr. Rakotoniaina Faralahy Honore	Technicien Spécialisé, Tuléar	(11 Dec)
Mr. Ramarolahy Benjamina	Technicien Spécialise, Tuléar	(11 Dec)
Mr. Joyeux Fleusy Alphonse	TANTELY (NGO)	(11 Dec)
Mr. Razafiharison Fanomezantsoa dib dadah	TANTELY (NGO)	(11 Dec)

2 Japanese Side

1) Equipe d'experts du projet

Mr. ANDO Yusuke	Chef de mission / Approvisionnement en eau en milieu rural 1	(4 Dec)
Ms. YAMAZAKI Kazumi	Etude des conditions sociales / Programmation de la formation 1	(4 Dec)





### Annexe-5 Intrants 1 : période de l'envoi d'experts

	Domaine	Nom et prénom d'expert	Phase	Période d'envoi				En date du 15 décembre 2011		
				1 <sup>ère</sup> mission	2 <sup>ème</sup> mission	3 <sup>ème</sup> mission	4 <sup>ème</sup> mission	Nombre de jours	Homme-Mois	Remarques
1	Chef de mission / Approvisionnement en eau rural 1	ANDO Yusuke	1 <sup>ère</sup> année 2 <sup>ème</sup> année 3 <sup>ème</sup> année Total	23/9/08 - 19/10/08 7/11/09 - 20/11/09 17/07/11 - 19/08/11	12/01/09 - 28/02/09 18/04/10 - 23/05/10 31/08/11 - 25/10/11	14/11/10 - 26/12/10 (27/11/11 - 31/12/11)	12/02/11 - 20/03/11 25/02/12 - 4/03/12)	75 130 165 355	2.5 4.3 5.5 11.8	en cours
2	Chef de mission adjoint / Entretien d'équipements / Foration des points d'eau	SUZUMURA Tadao	1 <sup>ère</sup> année 2 <sup>ème</sup> année 3 <sup>ème</sup> année Total	22/09/08 - 26/11/08 14/11/09 - 31/12/09	13/01/09 - 2/03/09 30/09/10 - 14/11/10	5/01/11 - 20/03/11		115 169 0 284	3.83 5.63 0.00 9.47	
3	Réhabilitation de forages / Equipment / Formation technique	HANAMURA Hideo	1 <sup>ère</sup> année 2 <sup>ème</sup> année 3 <sup>ème</sup> année Total	15/08/11 - 4/10/11	(5/11/11 - 4/12/11)			0 0 81 81	0.00 0.00 2.70 2.70	en cours
4	Délégation de la gestion d'AEP	IDO Masaharu	1 <sup>ère</sup> année 2 <sup>ème</sup> année 3 <sup>ème</sup> année Total	15/10/11 - 31/12/11	(1/02/12 - 21/02/12)			0 0 99 99	0.00 0.00 3.30 3.30	en cours
5	Exploitation, gestion et maintenance	SUEHIRO Naoko	1 <sup>ère</sup> année 2 <sup>ème</sup> année 3 <sup>ème</sup> année Total	14/09/10 - 7/11/10 31/08/11 - 27/09/11	(8/11/11 - 15/12/11)			55 64 119 83	1.83 2.13 3.97 2.77	en cours
6	Sensibilisation à l'hygiène	ONO Takeshi	1 <sup>ère</sup> année 2 <sup>ème</sup> année 3 <sup>ème</sup> année Total	20/09/08 - 19/10/08	13/01/09 - 6/03/09			83 0 0 83	2.77 0.00 0.00 2.77	
7	Sensibilisation à l'hygiène 1	KUSUDA Kazuchiyo	1 <sup>ère</sup> année 2 <sup>ème</sup> année 3 <sup>ème</sup> année Total	3/11/09 - 11/12/09 2/08/11 - 7/09/11	16/03/10 - 23/04/10 1/10/11 - 1/11/11	19/08/10 - 26/09/10 16/11/11 - 22/12/11	29/01/11 - 6/03/11 (26/01/12 - 4/03/12)	154 143 297 297	5.13 4.77 9.90 9.90	en cours
8	Sensibilisation à l'hygiène 2	KIKUCHI Kimiyo	1 <sup>ère</sup> année 2 <sup>ème</sup> année 3 <sup>ème</sup> année Total	14/11/09 - 25/12/09	01/03/10 - 16/03/10			0 88 0 88	0.00 2.93 0.00 2.93	
9	Sensibilisation à l'hygiène 3	MIDORIKAWA Kiyoko	1 <sup>ère</sup> année 2 <sup>ème</sup> année 3 <sup>ème</sup> année Total	5/02/11 - 17/03/11				0 41 0 41	0.00 1.37 0.00 1.37	
10	Programme de formations 1 / Approvisionnement en eau rural 2	HORIUCHI Kazuko	1 <sup>ère</sup> année 2 <sup>ème</sup> année 3 <sup>ème</sup> année Total	22/01/09 - 2/03/09 30/09/10 - 26/12/10 17/07/11 - 09/10/11	14/01/11 - 15/03/11 (15/11/11 - 25/12/11)	(13/01/12 - 4/03/12)		40 149 178 360	1.33 4.97 5.79 12.00	en cours
11	Etude des conditions sociales / Programme de formations 2	YAMAZAKI Hitomi	1 <sup>ère</sup> année 2 <sup>ème</sup> année 3 <sup>ème</sup> année Total	11/02/10 - 21/03/10 17/07/11 - 30/08/11	13/04/10 - 11/07/11 27/11/11 - 25/12/11	(18/01/12 - 10/03/12)		0 147 126 273	0.00 4.90 4.20 9.10	en cours

A-81

12	Coordination	HORIUCHI Kazuko	1 <sup>ère</sup> année	31/10/08 - 14/12/08			45	1.50
			2 <sup>ème</sup> année			0	0.00	
			3 <sup>ème</sup> année			0	0.00	
			Total			45	1.50	
13	Coordination	YAMAZAKI Hitom	1 <sup>ère</sup> année	7/11/09 - 20/11/09	24/11/10 - 8/12/10	13/02/11 - 15/03/11	0	0.00
			2 <sup>ème</sup> année				60	2.00
			3 <sup>ème</sup> année				0	0.00
			Total				60	2.00
							<b>2 185</b>	<b>72,83</b>

Nombre d'experts au Total : 11 experts

Pour la période de l'envoi d'experts en 3<sup>ème</sup> année, on attend la validation de l'amendement du contrat sur les hommes-mois supplémentaires (15 jours pour M. Ando, 99 jours pour M. Ido et 7 jours pour Ms. Horiuchi)

Annexe-6 Intrants 2 : Matériel et équipements fournis

En date du 15 décembre 2011

1) Matériel et équipements pour la DRE Atsimo Andrefana

	Désignation	Quantité	Destination	Lieu d'affectation	Mode de d'acquisition	Période de livraison
1	Véhicule du projet (4X4)	1	Activités générales, Formation, monitoring, etc	MinEAU	JICA, achat local	2e année/nov 2009
2	Ordinateur	2	Elaboration des documents, rapports, saisie	DRE	JAT, achat local	1e année / nov 2008
3	Alimentation sans interruption (UPS)	2	Protection des données saisies	DRE	JAT, achat local	1e année / nov 2008
4	Projecteur	1	Présentation à JCC, GTP, etc.	DRE	JAT, achat local	1e année / nov 2008
5	Scanner	1	Elaboration des documents, rapports	DRE	JAT, achat local	1e année / nov 2008
6	Photocopieuse	1	Elaboration des documents, rapports	DRE	JAT, achat local	1e année / nov 2008
7	Imprimante couleur	1	Elaboration des documents, rapports	DRE	JAT, achat local	1e année / nov 2008
8	Pompes manuelles	10	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat local	1e année / nov 2008
9	Jeu de pièces de rechange pour pompes manuelles	10	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat local	1e année / fév 2009
10	Motopompe submersible (hauteur 200 m)	1	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat local	1e année / fév 2009
11	Motopompe submersible (hauteur 60 m)	1	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat local	1e année / fév 2009
12	Tableau de commande pour motopompe	2	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat local	1e année / fév 2009
13	Câblage pour motopompe submersible	250m	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat local	1e année / fév 2009
14	Outils de repêchage	1	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat Japon	1e année / fév 2009
15	PH-mètre	1	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat Japon	1e année / fév 2009
16	Compteur CE	1	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat Japon	1e année / fév 2009
17	Tuyaux d'exhaure	150 unité	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat local	1e année / fév 2009
18	Peigne pour filetage	2	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat Japon	1e année / fév 2009
19	Lame de cutter pour filetage	2	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat Japon	1e année / mars 2009
20	Trépied	2	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat local	1e année / mars 2009
21	Palan à chaînes	1	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat local	1e année / fév 2009
22	Outils de levage des tuyaux	1	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat local	1e année / jan 2009
23	Pièces de rechange élémentaires	1lot	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat local	1e année / fév 2009
24	Pièces de rechange pour groupe électrogène de marque DENYO	1lot	Formations techniques DRE	DRE	JAT, achat Japon	3e année / nov 2011 2011

2) Matériel et équipements pour les districts cibles 1 : Techniciens spécialisés

	Désignation	Quantité	Destination	Lieu d'affectation	Mode de d'acquisition	Période de livraison
25	Pince long bec	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3e année / sep 2011
26	Pince coupantes	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3e année / sep 2011
27	Pince à dénuder autom	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3e année / sep 2011
28	Pince multiple	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3e année / sep 2011
29	Tournevis isolé (coffret)	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3e année / sep 2011
30	Fer à souder électrique 100W	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3e année / sep 2011
31	Etain (Fds n 40 pb 60 rs 7ml 2mm)	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3e année / sep 2011
32	Clé à molette	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3e année / sep 2011
33	Multimètre numérique	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3e année / sep 2011
34	Jeux de clés à mixtes	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3e année / sep 2011
35	Composition douilles 1 /2 (Coffret à douilles 26 pcs 1/2)	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3e année / sep 2011

Handwritten marks: a circle around '29', '30', '31', '32', '33', '34', '35' and a signature at the bottom left.

36	Marteau 800g avec manche bois	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / sep 2011
37	Jauge d'épaisseur	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / sep 2011
38	Pied à coulisse 150mm	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / sep 2011
39	Tournevis (coffre)	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / sep 2011
40	Scie à métaux	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / sep 2011
41	Lame de scie à métaux	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / sep 2011
42	Jeu de clé Allen	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / sep 2011
43	Caisse à outils	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / sep 2011
44	Clé à griffe (diamètre du tuyau 2 1/2)	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / sep 2011

### 3) Matériel et équipements pour les districts cibles 2 : Réparateurs PMH

Désignation		Quantité	Destination	Lieu d'affectation	Mode de d'acquisition	Période de livraison
45	Tête de trépied	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat Japon	3é année / juillet 2011
46	Palan à chaîne (2tonne)	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
47	Clé à griffe Stilson 600mm	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
48	Caisse à outils (40x50x80cm)	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
49	Clés à fourches 17x19mm	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
50	Clé à molette 310mm	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
51	Tournevis à fente 10mm	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
52	Burins 21mm	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
53	Limes (demi rondes 30mm)	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
54	Limes (rondes 12mm)	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
55	Marteaux 1kg	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
56	Scie à métaux	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
57	Lam de scie à métaux	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
58	Brosse métallique	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
59	Burettes	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
60	Etaux tube 13mm~90mm (fabriqué)	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
61	Etaux tube 10mm~60mm (fabriqué)	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
62	Filières M12 x 1.75mm	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
63	Porte-filières	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, local ou Japon	3é année / nov 2011
64	Graisse	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
65	Corde D3mm	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
66	Corde D8mm	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
67	Câble métallique D8mm	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
68	Élévateur de tringle (fabriqué)	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
69	Élévateur de tube (fabriqué)	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, achat local	3é année / nov 2011
70	Tuyaux acier galvanisé pour trépied	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, local ou Japon	3é année / nov 2011
71	Collier de serrage	4	Formation de techniciens spécialisés	4 districts	JAT, local ou Japon	3é année / nov 2011

### 4) Matériel et équipements fournis à la DREN et à la DRSP Atsimo Andrefana

Désignation	Quantité	Destination	Lieu d'affectation	Mode d'acquisition	Période de livraison
-------------	----------	-------------	--------------------	--------------------	----------------------

1	Réservoir pour lavage de mains 10 L	120	pour équiper les lavabos aux écoles (EPP, collèges), CSB, bureaux communaux	EPP, collèges, CSB, communes	JAT, achat local	1 <sup>ère</sup> année ; oct. '08
2	Réservoir pour lavage de mains 20 L	118	pour équiper les lavabos aux écoles (EPP, collèges), CSB, bureaux communaux	EPP, collèges, CSB, communes	JAT, achat local	1 <sup>ère</sup> année ; oct. '08
3	Balais (spécifications locales)	131	Outil pour pratiques en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	EPP, CSB	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril '10
4	Balais en plastique	78	Outil pour pratiques en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	EPP, CSB	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril '10
5	Seaux 10L	78	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	EPP, CSB	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril '10
6	Seaux 20L	78	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	EPP, CSB	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril '10
7	Verre en plastique avec poignée 1 L	82	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	EPP, CSB	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril '10
8	Poubelle en plastique avec couvercle	48	Outil pour éducation sanitaire et nettoyage (destinée aux latrines)	EPP	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril '10
9	Poubelle (spécifications locales)	120	Outil pour pratique en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	EPP	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril '10
10	Eponge	54	Outil pour pratique en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	EPP, CSB	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril '10
11	Torchon	82	Outil pour pratiques des activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	EPP, CSB	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril '10
12	Savon en barre	54	Outil pour pratiques des activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	EPP	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril '10
13	Savon en poudre	65	Outil pour pratiques des activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	EPP, CSB	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril '10
14	Eau de Javel (chlorique) 1 L	106	Outil pour pratiques des activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	EPP, CSB	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril '10
15	Cartes PHAST	100 jeux	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	DREN, CISCO, ZAP, EPP, DRSP, SDSP, CSB	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril-mai '10
16	Cartes d'explication (8 types)	250(?) jeux	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	DREN, CISCO, ZAP, EPP, DRSP, SDSP, CSB	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; avril-mai '10
17	Matériel didactique en étoffe (3types)	30 jeux	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	CSB, DRSP, DREN	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; sept. '10
18	Lambahoany (étoffe avec 3 motifs)	335 jeux	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	ZAP, EPP, SDSP, CSB, DRSP, DREN	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; jan. '11
19	Matériel didactique en étoffe (3 types), ajout de la 3 <sup>ème</sup> année	220 jeux	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	CISCO, ZAP, EPP, SDSP, CSB, MinEau, MEN, MSP	JAT, achat local	3 <sup>ème</sup> année ; oct. '11
20	Matériel didactique en étoffe (3 types), ajout de la 1 <sup>ère</sup> année	10 jeux	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	MinEau, MEN, MSP	JAT, achat local	2 <sup>ème</sup> année ; févr. '11
21	Cartes d'explication (8 types), impression supplémentaire	350 jeux	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	CSB, EPP, ZAP, SDSP	JAT, achat local	3 <sup>ème</sup> année ; août '11
22	Lambahoany (étoffe avec 3 motifs), impression supplémentaire	880 jeux	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	EPP, CISCO, ZAP, CSB, SDSP, Diorano-WASH, MEN, MinEau, MSP	JAT, achat local	3 <sup>ème</sup> année ; oct. '11
23	Cartes PHAST, impression supplémentaire	320 jeux	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	DREN, CISCO, ZAP, EPP, DRSP, SDSP, CSB	JAT, achat local	3 <sup>ème</sup> année ; oct. '11
24	Affiches pour sensibilisation à l'hygiène (lavage de mains)	200	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	ZAP, CISCO, EPP, SDSP, DREN, DRSP, CSB	JAT, achat local	1 <sup>ère</sup> année ; janv. '09
25	Affiches pour sensibilisation à l'hygiène (latrines)	200	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	ZAP, CISCO, EPP, SDSP, DREN, DRSP, CSB	JAT, achat local	1 <sup>ère</sup> année ; janv. '09
26	Affiches pour sensibilisation à l'hygiène (stockage d'eau)	200	Outil pour activités en éducation sanitaire et en sensibilisation à l'hygiène	ZAP, CISCO, EPP, SDSP, DREN, DRSP, CSB	JAT, achat local	1 <sup>ère</sup> année ; janv. '09



Annexe-7 Intrants 3 : Coûts de fonctionnement du projet en yen (Dépenses réglées)

Désignation	1 <sup>ère</sup> année (dépenses réglées)	2 <sup>ème</sup> année (dépenses réglées)	3 <sup>em</sup> Année (budget)	Total
(1) Frais des activités généraux	4,965,000	19,937,000	28,097,000	52,999,000
① Frais de personnel	958,200	4,749,873	3,726,900	9,434,973
Frais de gestion/maintenance des				
② équipements	0	1,397,066	1,020,997	2,418,063
③ Frais de fournitures	653,509	2,550,182	2,701,939	5,905,630
④ Frais de déplacement	715,794	1,968,371	2,876,230	5,560,395
⑤ Frais de communication	841	514,569	542,189	1,057,599
⑥ Frais de préparation des matériaux	524,668	1,319,019	7,062,840	8,906,527
⑦ Frais de location	1,829,953	3,288,001	4,504,014	9,621,968
⑧ Frais d'énergies	0	0	0	0
Frais de maintien du personnel pour la				
⑨ formation	0	0	0	0
⑩ Frais de gestion/maintenance des ouvrages	0	0	0	0
⑪ Frais des formations sur le terrain	282,702	4,150,508	5,662,019	10,095,229
(2) Frais d'achat des équipements pour Madagascar	5,230,000	0	1,850,000	7,080,000
(3) Frais de transport des équipements pour Madagascar	0	1,000	0	1,000
(4) Frais d'achat des équipements pour le Projet	1,507,000	348,000	0	1,855,000
(5) Frais de transport des équipements pour le Projet	18,000	0	0	18,000
(6) Frais d'achat des autres équipements	581,000	0	0	581,000
(7) Frais de transport des autres équipements	0	0	0	0
(8) Frais de préparation des rapports (impression et reliure)	0	0	213,000	213,000
(9) Frais de préparation des rapports (hormis impression et reliure)	555,000	3,498,000	2,775,000	6,828,000
(10) Frais de sous-traitance avec bureau d'étude local	0	0	13,652,000	13,652,000
(11) Frais de sous-traitance avec ONG locale	723,000	1,146,000	3,882,000	5,751,000
(12) Frais de travaux	0	8,188,000	0	8,188,000
(13) Frais de réunions	0	0	0	0
Total	13,579,000	33,118,000	50,469,000	97,166,000

A-87



Annexe-8 Intrants 4 : Affectation des homologues

En date du 15 décembre 2011

Nom d'homologue	Postes et organisations	Rôle dans le projet	Durée de l'affectation au projet	Remarque
Berthine RAZAIARIMANANA	Directeur de Cabinet (Ancien Directeur du projet)	Approbation des PV de JCC, des plans d'exécution des opérations	Septembre 2008-mars 2009	Mutation avant le début de la 2 <sup>ème</sup> année, suite à la réorganisation ministérielle après le changement de gouvernement
Joséphine Angèle RAVELOJAONA	Directeur des Opérations (ancien Directeur Adjoint du projet)	Coordination du projet ; élaboration de programme des activités ; supervision d'avancement des activités	Septembre 2008-mars 2009	Mutation avant le début de la 2 <sup>ème</sup> année, suite à la réorganisation ministérielle après le changement de gouvernement
RANDRIAMAHERISOA Alain	Directeur Général du MinEau (Directeur du projet)	Directeur de projet, Approbation de PV de JCC, Plan d'Exécution	Septembre 2008 jusqu'à aujourd'hui	Directeur adjoint du projet pour la période de sept,08 à mars 09.
Aubert Robinirina	Directeur de l'Assainissement et de la Gestion de Ressource en Eau (DAGRE) (Directeur Adjoint du projet)	Coordination de projet ; élaboration de programme des activités ; supervision d'avancement des activités	Novembre 2009 jusqu'à aujourd'hui	(Interviewé)
RAJOELISAONINA Alfred	Chef de Service d'Appui d'Exploitation de l'Eau (SAE), DAGRE/MinEau	Élaboration de programme des activités, Conseil au projet sur les activités	Novembre 2009 jusqu'à aujourd'hui	(Interviewé)
Toussain	Chef de service de la législation et du contentieux	Conseil au projet en matière législative	Mars 2011-	
ANDRIAMBANONA Ange Marina	Service d'Appui d'Exploitation de l'Eau (SAE), DAGRE/MinEau	Élaboration de programme des activités ; conseil au projet sur les activités	Juillet 2011-	
Justin RANDRIANARISON	Ancien Directeur Interrégional du Ministère de l'Énergie et des Mines Atsimo Andrefana (Ancien Leader du projet)	Élaboration de programme des activités ; conseil au projet sur les activités ; coordination de projet au niveau régional	Septembre 2008-mars 2009	Mutation après la réorganisation ministérielle de 2009
KOTOVAOARIVELO Jux Solinski	Directeur Régional de l'Eau Atsimo Andrefana (Leader du projet)	Élaboration de programme des activités ; conseil au projet sur les activités ; coordination de projet au niveau régional	Septembre 2008 jusqu'à aujourd'hui	Promotion lors de la réorganisation ministérielle de 2009 (Interviewé)
RAZAFIMANDIMBY Julson Paul	Chef de Service d'Appui Technique, DRE Atsimo Andrefana	Élaboration de programme des activités ; participation à la formation ; formateur de formation ; planning, élaboration du contenu de la formation ; élaboration de manuels	Septembre 2008 jusqu'à aujourd'hui	(Interviewé)
REBERE Mallogia Rolland	Chef de Service Administratif et Financier, DRE Atsimo Andrefana	Élaboration de programme des activités ; participation à la formation ; formateur de formation ; planning, élaboration du contenu de la formation ; élaboration de manuels	Juin 2010-	
RANDRIANILAINA Herimampionona	Chef de Service de Suivi-Evaluation, DRE Atsimo Andrefana	Élaboration de programme des activités ; participation à la formation ; formateur de formation ; planning, élaboration du contenu de la formation ; élaboration de manuels	Février 2010-	(Interviewé)
RANDRIANASY Gilbert	Technicien, DRE Atsimo Andrefana	Participation à la formation ; formateur de formation ; planning, élaboration du contenu de la formation ; élaboration de manuels	Septembre 2008 -	
RAKOTDARISON Robelle	Technicien, DRE Atsimo Andrefana	Participants de formation, Formateur de formation, Planning de formation, élaboration des contenus de formation, élaboration de manuelle	Septembre 2008 -	
RASOLOMANANA Adimanana Ruben	SPS (Chef), DREN Atsimo Andrefana	Personnage central pour l'organisation de la	octobre 2008 -	

A-88

Nom d'homologue	Postes et organisations	Rôle dans le projet	Durée de l'affectation au projet	Remarque
		formation ; formateur de formation de formateur / responsables locaux ; membre d'élaboration de guide de formation ; chargé du suivi-monitoring		
RANEDSON Rabenasy Jean	DREN Atsimo Andrefana	Formateur de formation de formateurs / responsables locaux ; personnage central pour l'organisation de la formation	octobre 2009 -	(Interviewé)
MAHALATSAKA Jean Paul	DREN – ZAP/ Andranohinaly (chef)	Formateur de formation des responsables locaux ; membre d'élaboration du guide de formation	octobre 2009 -	
RASOLOFONIAINA Stephen	MEN / DSS (Chef)	Formateur de formation de formateurs ; membre d'élaboration du guide de formation	octobre 2009 -	(Interviewé)
RAVAOMARIA Florentine	MEN / DSS	Formateur de formation de formateur ; membre d'élaboration de guide de formation	octobre 2009 -	
Nirina RAHARIMANANA	MEN / DSS	Formateur de formation de formateur ; membre d'élaboration de guide de formation	octobre 2009 -	(Interviewé)
RAZANATSALAMA Samuel	MEN / DSS	Formateur de formation de formateur ; membre d'élaboration de guide de formation	octobre 2009 -	(Interviewé)
TATA Venance	MSP / SSEnv (chef)	Appui technique à la construction de latrines	octobre 2009 - septembre 2010	(Interviewé)
RAVAOARISOA Zanatsalama Fenohasina	MSP / SSEnv	Formateur de formation de formateur ; membre d'élaboration de guide de formation	octobre 2009 -	(Interviewé)
RAKOTOARISON Norohasina	MSP / SSEnv	Formateur de formation de formateur ; membre d'élaboration de guide de formation	octobre 2009 -	(Interviewé)
RAMANITRARIVO Onisoa	MSP / SSEnv	Formateur de formation de formateur ; membre d'élaboration de guide de formation	octobre 2009 -	
TSIFOINALAHIMANIRISOA Honoraire	DRSP Atsimo Andrefana / SMS(Chef)	Formateur de formation de formateurs / responsables locaux : personnage central pour l'organisation de la formation / membre d'élaboration de guide de formation, charge de monitoring	octobre 2009 -	
RANEBOARISOA Julienne	DRSP Atsimo Andrefana	Formateur de formation de formateur/formateur de responsables locaux, organisateur de formation, membre d'élaboration de guide de formation, chargé du suivi-monitoring	octobre 2009 -	
RALALARIMANANA Nicolia Josée	DRSP – SDSP / Toliara II	Formateur de formation pour les responsables locaux, membre d'élaboration de guide de formation	octobre 2009 -	
VIVIANE Sambeahy	DRSP – SMAGS (chef)	Appui technique à la construction de latrines	octobre 2009 - avril 2010	
KOTOVAOARIVELO Jux Solinski	Directeur, DRE Atsimo Andrefana	Appui technique à la construction de latrines, supervision et suivi des travaux de construction de latrines	octobre 2009 - septembre 2010	

## Annexe-9 Grille d'achèvement 1

Grille d'achèvement 1 : Etat d'achèvement des objectifs et résultats par rapport aux indicateurs du PDM du projet RANOFIDIO

En date du 15 décembre 2011

RESUME NARRATIF	INDICATEURS	Etat d'achèvement des indicateurs jusqu'à présent	Mesure à prendre après l'évaluation
<b>【Objectif Global】</b> Mise en place et Opérationnalisation de système de suivi de gestion et d'entretien des installations d'approvisionnement en eau potable et du mécanisme de sensibilisation en matière d'hygiène et assainissement, dans la région Atsimo Andrefana	1. A L'année 2015, la pourcentage d'Ouvrage fonctionnel d'adduction d'eau potable dans la région Atsimo Andrefana augmentera de 40% à 65%	Pas de données disponibles.	
	2. A L'année 2015, le nombre des commune qui envoient leurs rapports périodiques à la DRE deviendra plus de 50	Le rapport a été présenté par 13 communes pilotes en date de novembre 2011.	
<b>【Objectif du Projet】</b> Mise en place et opérationnalisation du système de suivi de la gestion et de l'entretien des installation d'approvisionnement en eau potable et la dynamisation du mécanisme de sensibilisation en matière d'hygiène et assainissement, dans les 4 Districts cibles du Projet de la région Atsimo Andrefana	1 DRE fait un rapport périodique (trimestre) auprès de Ministère de l'Eau (Central) en tenant compte le système de gestion et maintenance qui sera mis en en place dans le projet.	Pas encore achevé	Le premier rapport périodique prévu en janvier 2012.
	2 En février 2012, le pourcentage de Commune dans les 4 Districts qui envoyant de rapport trimestriel à la DRE augmentera de 0% à 50%	Partiellement réalisé (27%). 13 communes pilotes sur 15 au total et 34 communes non ciblées ont présenté le en novembre 2011 le premier rapport périodique à soumettre des communes à la DRE.	Le remise à jour de données sera faite sur la base de l'état de présentation des rapports périodiques à la DRE de la part des communes en février 2012.
	3 En décembre 2011, pourcentage des ouvrages fonctionnels qui ont été construits par la coopération japonaise dans les 4 Districts de la Région d'Atsimo Andrefana augmentera de 45% à 60%	Réalisé à la hauteur de 60,4 %. (A calculer sur la base des données de l'inventaire réalisé en novembre 2011, 18 sites pilotes + 14 sites non ciblés sur 53 sites.)	Vérification par les données sur l'inventaire remis à jour par la DRE après la fin du projet.
	3.1 Pourcentage de tous les ouvrages fonctionnels dans les Commune cibles augmentera de XX% (donne de juin 2010) à YY% (donne de décembre 2011)	Impossibilité d'obtenir des données.	A éliminer de la liste des indicateurs auxiliaires.
	3.2 Pourcentage d'ouvrage fonctionnels dans 24 sites cibles augmentera de 70% à 100%	Réalisé à la hauteur de 75%. (en état de fonctionnement à 18 sites sur 24 au total en novembre 2011) (Sous l'effet de la formation sur le tas, réalisée par le projet, des agents de la DRE, des techniciens spécialisés et des réparateurs villageois, 3 sites, comprenant 11 installations, ont été remis en fonctionnement.)	
	4 Jusqu'en décembre 2011, DREN et la DRS elles-mêmes organiseront les formations en matière de la sensibilisation à l'hygiène et de l'éducation sanitaire, auprès des EPP et des CSB dans les quatre districts cibles du Projet.	Achevé. (Le recyclage des responsables locaux a été organisé du 22 au 26 novembre sous l'initiative de la DREN et de la DRSP.)	
	5 Rapports des résultats de l'encadrement et du suivi seront effectués entre la DRS - SSD - CSB plus d'une fois par an.	Partiellement achevé. (La réunion de restitution est en cours au niveau des chefs-lieux des 4 districts cibles, du 12 au 17 déc.)	L'atelier de restitution des résultats du suivi (échange d'expériences) sera organisé au niveau de district en février 2012.
	6 Rapports des résultats de l'encadrement et du suivi seront effectués entre la DREN - CISCO - ZAP - EPP plus d'une fois par an.	Partiellement achevé. (La réunion de restitution est en cours au niveau des chefs-lieux des 4 districts cibles, du 12 au 17 déc.)	L'atelier de restitution des résultats du suivi (échange d'expériences) sera organisé au niveau de district en février 2012.
<b>【Résultat 1】</b>	1.1 L'ONG chargé de la vente des pièces de rechange envoi un rapport mensuel à la DRE	Pas encore achevé.	Une activité à envisager après l'organisation de la 2 <sup>ème</sup> formation des

L'approche de renforcement des capacités d'encadrement en matière de gestion des infrastructures d'eau et d'assainissement au niveau des communes et des Fokontany et capacité de coordination des organismes concernés dans le secteur des agents de la DRE sera mise en place.	concernant la situation de vente et situation de stock des pièces.		gestionnaires des pièces de rechange (formation 12) prévue en décembre 2011.
	1.2 Après la formation de technicien spécialisé par DRE, 16 techniciens spécialisés seront enregistrés auprès de la DRE..	Achévé. 18 Techniciens spécialisés au niveau de district ont participé à la formation (formation 11, en octobre 2011) et enregistrés auprès de la DRE. 6 TS sur 18 ci-dessus et 6 TS supplémentaires ont participé à la formation de Techniciens Réparateurs PMH (formation 13) organisée de novembre à décembre 2011. TS = Réparateurs au niveau de district (installations du niveau II) ; TR PMH = réparateurs locaux PMH (installations du niveau I)	L' enregistrement des réparateurs locaux PHM sera fait en janvier 2012.
	1.3 La DRE réalisera une session d'information de Communes non-cibles dans la 4 Districts (38 communes) sans l'appuis des experts japonais.	Achévé. La formation du 15 au 26 novembre 2011 (formation 16) a été exécutée avec comme conférenciers des homologues DRE (pour les 34 communes non ciblées)	-
[Résultat 2] L'approche de renforcement des capacités de gestion de la commune sur ses installations d'approvisionnement en eau sera mise en place en tant que maître d'ouvrage et les capacités de supervision vis-à-vis des gestionnaires délégués seront aussi augmentées.	1.4 Les organismes concernés du secteur eau et assainissement se réuniront au moins une fois par an sous la direction de la DRE.	Achévé. Les réunions du GTP ont eu lieu en septembre 2008 (sous l'initiative du projet), en mai et en décembre 2010, et en mars 2011.	L'organisation du GTP est prévue pour le 16 déc. 2011, ensuite en février 2012.
	2.1 Jusqu'à la fin du projet, les 15 Communes concernées expliqueront ses rôle au moins à 3 Fokontany (ou villages) en dehors des 24 sites concernés.	Le degré de réalisation Inconnu à cause de non acquisition de données jusqu'en novembre 2011.	Collecte de données prévue lors du suivi prévu en février 2012.
	2.2 Les 15 communes concernées feront un rapport trimestriel à la DRE sur l'état des systèmes (fonctionnement, gestion) d'approvisionnement en eau dans leur territoire respectif.	Partiellement achevé. Le premier rapport périodique a été présenté à la DRE par les 13 communes sur 15 en novembre 2011..	Le deuxième rapport sera présenté en février 2012.
[Résultat 3] L'approche de renforcement des capacités des gestionnaire des installations d'approvisionnement en eau au niveau des Fokontany et Village sera mise en place.	3.1 Jusqu'au février 2012, les techniciens réparateurs tiendront le journal de fonctionnement, de la vérification et de la réparation des ouvrages conformément au manuel pour les 24 sites concernés.	Partiellement achevé. La pratique de l'opération et du contrôle quotidien est assurée jusqu'à la hauteur de 79,2%. L'enregistrement des réparations est assuré à 58,3% (selon les résultats du suivi fait par les communes en novembre 2011).	La remise à jour de données sera faite par le suivi prévu en février 2012.
	3.2 Jusqu'au février 2012, un cahier de compte sera tenu par les gestionnaires des 24 sites.	Partiellement achevé. Réalisé à la hauteur de 79,2%. (selon les résultats du suivi fait par les communes en novembre 2011)	
	3.3 En décembre 2011, le nombre de CPE qui garde un fond de réserve au moins 100.000AR dans sa caisse augmentera de 8% à 30%.	A peu près achevé. 29% des sites ont des épargnes de plus de 100 000 AR (selon les résultats du suivi fait par les communes en novembre 2011) Le nombre de sites où l'on collecte des redevances d'eau est passé de 10 (en février 2010), à 16 (en décembre 2010), à 16 (en août 2011) et à 19 (en novembre 2011). Le nombre de sites possédant des fonds est passé de 5 (en décembre 2010), à 16 (en août 2011), à 21 (en novembre 2011). C'est-à-dire, excepté là où les installations ne sont pas en état de fonction, il existe des fonds auprès de tous les sites.	
[Résultat 4] Amélioration des activités de sensibilisation à l'hygiène et d'éducation sanitaire des organismes administratifs liés à l'hygiène dans la région cible (direction régionale du Ministère de l'Education Nationale, direction régionale du Ministère de la Santé publique, écoles et centres de santé).	4.1 Jusqu'au Décembre 2011, validation officielle du programme améliorée de formation (guide de formation en matière de sensibilisation à l'hygiène et d'éducation sanitaire) par les acteurs concernés dans le domaine	Achévé. (La dernière ébauche du Guide de formation a été validée lors de l'atelier de validation organisé du 6 au 7 décembre 2011)	
	4.2 Jusqu'au février 2012, programmation d'un projet de formation par la DREN et aussi par la	Pas encore achevé.	L'élaboration du plan de formation basée sur l'introduction à l'éducation sanitaire et

	DRSP à l'aide du programme de la formation améliorée en sensibilisation à l'hygiène et éducation sanitaire.		à la sensibilisation en hygiène dans les activités de formation déjà pratiquées par la DREN est prévue en février 2012.
	4.3 Les enseignants, Directeurs et FRAM des EPPs dans les quatre districts cibles du Projet, ayant suivi la formation élaborent des plans d'activité en matière d'éducation sanitaire et les réalisent régulièrement au niveau des écoles.	Achevé. (D'après le suivi fait en septembre 2011, les activités sont planifiées par 26 écoles sur 26 écoles au total.)	A l'égard des écoles qui n'ont pas élaboré le plan d'action, confirmer de nouveau par la formation sur l'élaboration du plan d'action, et appuyer la pratique du suivi, constituant des occasions d'encadrement par la DREN.
	4.4 Les chefs ZAP en charge de l'EPP respective ayant suivi la formation, régulièrement (trimestriel) assurent l'encadrement et suivi des activités en 4-3. citées au-dessus.	Pas encore achevé. (D'après le suivi fait en septembre 2011, le suivi et le follow-up sont assurés par 0 ZAP sur 15 ZAP au total.)	A l'égard des ZAP qui n'ont pas élaboré le rapport trimestriel, appuyer pour un encadrement direct par la DREN lors du suivi. La pratique du suivi par plusieurs ZAP à l'occasion de la Journée Pédagogique consistant en formation des directeurs EPP organisée par chaque district.
	4.5 Les agents des CSB dans les quatre districts cibles du Projet, ayant suivi la formation, assurent l'encadrement et suivi des agents communautaires (volontaires) régulièrement (trimestriel).	Partiellement achevé. (D'après le suivi fait en septembre 2011, le suivi et le follow-up sont assurés par 20 CSB sur 28 CSB au total. Le plan d'action servant de base pour le suivi n'est pas encore élaboré.)	Lors de la réunion de revue trimestriel organisée par la DRSP (prévue en février - mars 2011), l'encadrement par la DREN vis-à-vis des CSB sur l'élaboration du plan d'action.

## Annexe-10 Grille d'achèvement 2

### Grille d'achèvement 2 : Etat d'avancement des activités du projet RANOFIDIO

En date du 15 décembre 2011

Résultats	Activités	Etat d'avancement des activités jusqu'à présent	Mesures à prendre avant la fin du projet
1. L'approche de renforcement des capacités d'encadrement en matière de gestion des infrastructures d'eau et d'assainissement au niveau des communes et des Fokontany et capacité de coordination des organismes concernés dans le secteur des agents de la DRE sera mise en place	1-1 Remise à niveau des agents de la direction régionale sur la connaissance de la politique de l'eau et le rôle de la direction régionale	Achevée (formation 3 ; mai 2010) (La numérotation de la formation renvoie au tableau des séances de formation, )	-
	1-2 Rappel aux agents de la direction régionale du rôle des communes dans la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau selon le code de l'eau	Achevée (formation 3 ; mai 2010)	-
	1-3 Formation par les agents de la DRE du personnel des Communes sur la politique et stratégie de développement de l'eau potable et de l'assainissement	Achevée (formation 4 ; mai 2010)	-
	1-4 Etablissement par la DRE et les experts japonais d'un manuel de réparation et d'entretien pour les techniciens spécialisés	Partiellement exécutée. 1) Manuel pour PMH : l'ébauche élaborée en mars 2011 ; la distribution du manuel remis à jour 1 aux réparateurs PHM en novembre 2011 2) Manuel pour technicien spécialisé du niveau de district: préparation des modules achevés	1) La finalisation prévue en janvier 2012 après avoir reçu du feed-back 2) La synthèse prévue en janvier 2012
	1-5 Formation du personnel de la DRE sur la technique d'exploitation, d'entretien et de maintenance	Achevée (formation 1, 5, 7, 8 et 9 ; mars 2011)	-
	1-6 Formation sur site par la DRE et les experts japonais en termes d'exploitation, d'entretien et de maintenance des installations d'adduction d'eau pour les techniciens spécialisés	Formation achevée avec les séances tenues en septembre et octobre 2011 (formation 11) et en novembre et décembre 2011 (formation 13).	Le suivi-follow-up par visites est prévu en janvier - février 2012.
	1-7 Etablissement par la DRE et les experts japonais d'une formule de tarification de réparation en concertation avec les techniciens spécialisés	Partiellement exécutée. La méthodologie de fixation des prix de prestations a été examinée au cours de la formation 1-6. entre des TS, des agents DRE et des experts.	Le synthèse sur cette activité est prévue en janvier 2012.
	1-8 Mise en place d'un réseau d'information par la DRE et les experts japonais entre les administrations, les autorités locales, les techniciens spécialisés, les techniciens réparateurs et les fournisseurs de pièces de rechange	En cours d'exécution. CV et la B/D sont déjà élaborés.	L'étude sur la liste et les prix des pièces de rechange (P/R) au niveau des magasins de vente des P/R est en cours. Sur la base de la B/D établie, le réseau de communication entre les différents acteurs liés à la réparation sera mis en place et distribué.
	1-9 Création d'un système de rapport périodique par les agents de la direction régionale: Commune -> DRE -> MinEau (Central)	En cours d'exécution. • Le formulaire de rapport périodique ont été élaboré et distribué, la formation sur la méthode de rapport assurée lors de la séance de formation des chargés de l'eau communaux (formation 15 ; septembre 2011) • Réception par la DRE des rapports présentés par des communes en novembre 2011. (13 communes sur 15 au total ont déjà présenté leur rapport)	La DRE confirmera l'état de présentation du 2 <sup>ème</sup> rapport périodique prévu à la fin février 2012 et assurera l'encadrement au besoin.
	1-10 Etablissement d'un canevas de suivi par les agents de la DRE et les experts japonais qui sera introduit dans les manuels de tous les	Partiellement exécutée. Les formulaires du suivi dans les manuels destinés aux communes ont été achevés en septembre 2011.	Les formulaires du suivi dans les manuels destinés aux TS et Vendeurs de P/R seront finalisés en février 2012.

acteurs		
1-11 Classement et vérification par la DRE des données de l'état des ouvrages (fonctionnement, gestion) des 24 sites cibles par le biais du rapport périodique et du suivi des sites	En cours d'exécution. (les données d'inventaire sur les installations AEP présentées par 15 communes pilotes en novembre 2011 sont en train d'être dépouillées par des agents DRE.)	La saisie de données sera achevée en janvier 2012.
1-12 Compte rendu auprès du MinEau (central) suivant le système de mise à jour des données par la DRE	Pas encore exécutée.	Les données dépouillées par 1-11 par la DRE seront rapportées au MinEau (central) en janvier 2012.
1-13 Partage d'expérience de la DRE sur le système de mise à jour des données qu'elle a essayé dans son territoire avec les autres DRE et des autres organismes	Pas encore exécutée.	Les informations sur le mécanisme des procédés de la collecte et de la remise à jour des données Commune -> DRE ->MinEau (central) seront communiquées et partagées lors de JCC prévu au mois de février 2012.
1-14 Programmation de réunions régulières avec les services de la DRE, DREN et DRS en vue d'un partage d'informations relatives aux questions d'approvisionnement en eau et d'assainissement	Les réunions du GTP ont eu lieu en septembre 2008 (sous l'initiative du projet), en mai 2010, en décembre 2010 et en mars 2011.	Les réunions du GTP sont planifiées par la DRE en décembre 2011 et en février 2012.
1-15 Tenue de réunions régulières avec les services de la DRE, DREN et DRS en vue du partage d'informations relatives aux questions d'approvisionnement en eau et d'assainissement	Les réunions du GTP ont eu lieu en septembre 2008 (sous l'initiative du projet), en mai 2010, en décembre 2010 et en mars 2011.	Les réunions du GTP auront lieu sous l'initiative de la DRE en décembre 2011 et en février 2012.
1-16 Prévision d'ateliers de vulgarisation du système appliqué par le Projet pour les communes non concernées et/ou autres districts par les agents de la DRE et les experts japonais	Exécutée en novembre 2011. (formation 16)	
1-17 Edification des expériences acquises dans les 4 districts cibles par les agents de la DRE et les experts japonais aux 5 districts restant dans la région Atsimo Andrefana	Exécutée du 5 au 10 décembre 2011 (formation 17).	
1-18 Formation des Agents de la DRE sur la procédure de passation de marche relatif au secteur eau et assainissement pour transfert des compétences aux communes	Exécutée le 14 décembre 2011 (formation 15). (Concernant la procédure des appels d'offres pour l'affermage, la pratique est en cours à travers la procédure des appels d'offres pour l'affermage à Befandriana).	
1-19 Partage des expériences acquises par le personnel de la DRE par des réunions au niveau central et avec les autres acteurs du secteur eau, hygiène et assainissement	Pas encore exécutée.	L'exécution prévue lors de JCC en février 2012
1-20 Encadrement par la DRE et les experts japonais, des responsables de l'eau au niveau de la commune à propos de leur activités de suivi dans les 24 sites cibles	Exécutée par le suivi réalisé en septembre et en novembre 2011.	Le suivi final est prévu en février 2012.
1-21 Etude de mise en place d'un réseau d'approvisionnement en pièces de rechange par DRE et les experts japonais, suivi de l'établissement d'un manuel accompagné d'une explication pour les personnes concernées	Partiellement exécutée. La sélection et la 1 <sup>ère</sup> formation de l'ONG exécutées. (formation 12)	La 2 <sup>ème</sup> formation prévue du 16 au 17 décembre 2011. L'élaboration du manuel du suivi et l'annonce public (la sensibilisation) sont prévues de janvier à février 2012.

	1-22 Etablissement du manuel de la DRE	Partiellement exécutée. L'ébauche de chaque module a été élaborée avant la formation et employée au cours des séances de formation (formation 2, 3, 4, 6, 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16).	La compilation et la finalisation sont prévues de décembre 2011 à janvier 2012.
	1-23 Réalisation des suivis/encadrement par DRE des activités de CPE après avoir le rapport périodique de la par des Communes	L'encadrement exécuté par des agents DRE, après avoir reçu des rapports périodiques lors du suivi auprès des communes réalisé en novembre 2011.	L'exécution prévue lors du suivi final du mois de février 2012.
	1-24 Renforcement des capacités des agents de la DRE en tant que Maître d'ouvrage Déléguée	(Activité ajoutée lors de la modification du PDM en août 2011) Le MinEau, la DRE et le projet ont exécuté la préparation des dossiers d'appel d'offres, le lancement de l'appel et la distribution des dossiers sur l'affermage, dans la commune de Befandriana. L'ouverture des plis a eu lieu du 12 au 15 décembre 2011, l'évaluation des offres et la négociation pour contrat exécutées, le passage du contrat provisoire en date du 15 décembre 2011.	Conclusion du contrat définitif en date du 20 décembre 2011. L'encadrement de l'entrepreneur sera réalisé du 18 au 21 décembre 2011. Le suivi des opérations de l'entrepreneur est prévu en février 2012.
2. L'approche de renforcement des capacités de gestion de la commune sur ses installations d'approvisionnement en eau sera mise en place en tant que maître d'ouvrage et les capacités de supervision vis-à-vis des gestionnaires délégués seront aussi augmentées.	2-1 Formation sur la politique de l'eau et le rôle de la direction régionale pour les 15 communes cibles	Achevée. (formation 2 et 4 ; juin 2010)	-
	2-2 Formation des agents des 15 communes cibles sur le rôle de la commune dans la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau	Achevée (formation 2 et 4 ; juin 2010)	-
	2-3 Mise en place d'un responsable de l'eau des systèmes d'adduction d'eau dans les 15 communes cibles	La nomination et l'affectation effectives des 15 chargés de l'eau auprès des 15 communes et leur formation achevée en septembre 2011 (formation 15).	-
	2-4 Eclaircissement de la délégation de gestion des ouvrages dans les 15 commune cibles	Achevée. (à travers la remise à jour des données d'inventaire en novembre 2011, 15 communes pilotes ont compris l'organisation d'exploitation, de gestion/maintenance des installations AEP au sein des communes, y compris les sites en dehors des 24 sites pilotes.)	-
	2-5 Suivi des systèmes d'adduction d'eau des 24 sites par le responsable de l'eau de la commune	Après la formation 6, le suivi par visites des organisations gestionnaires au niveau des 24 sites pilotes a été réalisé. (décembre 2010, septembre et en novembre 2011).	L'exécution prévue à travers le suivi par visite du février 2012.
	2-6 Rapport périodique, conformément au manuel des communes, des 15 communes cibles à la DRE	La DRE a reçu des rapports périodiques de la part des communes (13 communes sur 15 au total ont présenté le rapport)	La DRE confirmera l'état de présentation du 2 <sup>nd</sup> rapport périodique prévu en février 2012, pour assurer l'encadrement au besoin.
	2-7 Classification des données concernant les ouvrages dans la commune de 4 districts par collaboration entre la commune et la DRE	En cours d'exécution. (lors de la formation en novembre 2011, les communes ont fait la remise à jour de l'inventaire des installations AEP au sein des communes. L'inventaire des installations AEP remis à jour est en train d'être saisi par des agents DPE)	La saisie sera achevée au cours du mois de janvier 2012.
	2-8 Formation sur la rôle de commune dans la procédure de réhabilitation et de renouvellement et délégation de gestion à un privé pour les 15 communes cibles	En cours d'exécution. (De même que 1-18)	(De même que 1-18)
	2-9 Formation sur la procédure d'affermage pour la commune cible et implication de la Commune dans les dépouillements et l'évaluation des offres	(Activité ajoutée par la modification du PDM en août 2011) - Organisation par les agents de la DRE de la séance d'explication de l'affermage au niveau de la commune de Befandriana (août 2011).	- Participation à la signature du contrat définitif en date du 20 décembre 2011 (à Befandriana)



		<ul style="list-style-type: none"> <li>Explication par les agents de la DRE du calendrier et la méthodologie à suivre pour l'exécution des appels d'offres devant les responsables de la commune de Befandriana (octobre 2011).</li> <li>Explication par les agents de la DRE des dossiers d'appel d'offres préparés et le calendrier des appels d'offres devant les responsables de la commune de Befandriana (novembre 2011).</li> <li>Ouverture des plis, évaluation des offres, négociation pour contrat seront assurées par la DRE du 12 au 15 décembre 2011.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La commune de Befandriana participera à l'encadrement de l'entrepreneur par la DRE et au suivi de l'état des opérations de l'entrepreneur par la DRE (à Befandriana).</li> </ul>
	2-10 Encadrement des 15 communes cibles sur la collecte et la gestion des taxes communales sur l'eau	Achevée. (exécutée en date du 14/12/2011 ; formation 15)	-
	2-11 Formation par la DRE sur la politique de l'eau et le rôle de la DRE et des Communes pour les communes non cibles	Achevée. (exécutée par la formation 16 destinée aux 34 communes non cibles réalisée en novembre 2011)	-
	2-12 Etablissement d'un manuel pour les communes par la DRE en collaboration avec les experts Japonaises	Partiellement achevée. (l'ébauche est en train d'être élaborée)	La réunion d'étude est prévu en janvier 2012.
3. L'approche de renforcement des capacités des gestionnaire des installations d'approvisionnement en eau au niveau des Fokontany et Village sera mise en place.	3-1 Formation par DRE et les experts japonais sur la politique de l'eau et les rôles de la DRE, la commune pour les chefs de Fokontany des 24 sites	Achevée. (Après la formation 2, les communes ont fait l'explication aux chefs de Fokontany et de Villages)	-
	3-2 Formation sur le rôle du gestionnaire des systèmes d'approvisionnement en eau et leurs usagers pour les chefs de Fokontany des 24 sites	Achevée. (Après la formation 2, les communes ont fait l'explication aux chefs de Fokontany et de Villages)	-
	3-3 Sensibilisation sur le rôle du gestionnaire des systèmes d'approvisionnement en eau et leurs usagers aux réunions des habitants par le chef du Fokontany, et mise au clair du gestionnaire des systèmes d'approvisionnement en eau	Achevée. (Après la formation 2, les communes ont fait l'explication aux chefs de Fokontany et de Villages)	-
	3-4 Sélection de techniciens réparateurs dans chaque site de PMH	Achevée. (Septembre 2010 ; avant la formation 6, la sélection des réparateurs PMH ont été sélectionnés au niveau des 6 sites du niveau I et confirmé à travers la formation 6)	-
	3-5 Formation par technicien spécialisé accompagné par la DRE et les experts japonais sur sites des techniciens réparateurs sélectionnés en matière de réhabilitation et de réparation des PMH	Partiellement exécutée. Achevée avec la formation 10 du février 2011 et la formation complémentaire à 10 du novembre 2011, excepté un site.	-
	3-6 Formation par technicien spécialisé accompagne par la DRE et les experts japonais sur sites des exploitants en matière de réhabilitation et de réparation des AEPP	Achevée. (formation 13)	-
	3-7 Etablissement du manuel de CPE	Partiellement exécutée. En cours de compilation sur la base du matériel didactique utilisé pour la formation 6 réalisée en septembre 2011.	Achèvement prévu en janvier 2012.
	3-8 Formation et renforcement des capacités de gestion ((1) répartition des rôles, (2) règlement intérieur, (3) tarif de l'eau, (4)	Achevée. (formation 6 ; septembre 2010)	-

	gestion du registre des dépenses et recettes, (5) système de surveillance)) des CPE sur les 24 sites cibles par la DRE et les experts japonais		
	3-9 Suivi des installations d'adduction d'eau potable par la Commune et les agents de la DRE	Exécutée. (décembre 2010 ; septembre et novembre 2011)	L'exécution prévue aussi en février 2012.
4. Amélioration des activités de sensibilisation à l'hygiène et d'éducation sanitaire des organismes administratifs liés à l'hygiène dans la région cible (direction régionale du Ministère de l'Education Nationale, direction régionale du Ministère de la Santé publique, écoles et centres de santé).	4-1 Reconnaissance des conditions d'aménagement des ouvrages sanitaires (toilettes) et des activités sanitaires dans la zone concernée	Achevée. (L'étude de données de base a été réalisée en février 2009. L'étude d'impact a été réalisée en septembre 2011).	
	4-2 Vérification du matériel pédagogique concernant l'éducation sanitaire et la sensibilisation à l'hygiène du Ministère de l'Education nationale et du Ministère de la Santé publique	Achevée. (février 2009)	
	4-3 Compréhension approfondie sur des problèmes (méthode d'enseignement, situation d'approvisionnement en eau) sur les lieux d'enseignement sanitaire	Achevée avec la fin de la formation en novembre 2011.	Le suivi prévu dans les 2 districts où l'accès est possible même pendant la saison de pluie (janvier 2012).
	4-4 Amélioration du programme de formations de l'éducation sanitaire de la DREN	Des améliorations ont été apportées sur les résultats du suivi de fin des séances de formation. Achèvement avec la validation du Guide de formation du 6 au 7 décembre 2011.	
	4-5 Amélioration du programme de formations de l'éducation sanitaire de la DREN	Exécution des séances de formation sous l'initiative de la DREN : une séance en 2009, 3 séances en 2010 et 2 en 2011 (séances de formation destinées aux formateurs et aux praticiens)	L'atelier d'échange d'expériences est prévue en février 2012.
	4-6 Compréhension approfondie sur des problèmes d'activités en sensibilisation à l'hygiène sur les lieux de pratiques	Achevée avec la fin de la formation en novembre 2011.	Le suivi prévu dans les 2 districts où l'accès est possible même pendant la saison de pluie (janvier 2012).
	4-7 Amélioration du programme de formations de la sensibilisation à l'hygiène de la DRS	Les améliorations ont été apportées sur les résultats du suivi de fin des séances de formation. Achèvement avec la validation du Guide de formation du 6 au 7 décembre 2011.	L'atelier de validation du Guide de formation est prévu du 6 au 7 décembre 2011.
	4-8 Formation organisée par la DRS à l'aide du programme amélioré	Exécution des séances de formation sous l'initiative de la DRS : 2 séances en 2009, 3 séances en 2010 et 2 en 2011.	L'atelier d'échange d'expériences est prévue en février 2012.
	4-9 Réflexion des résultats des activités sur les programmes de formation de 4-4 et 4-7	Achevée avec la réalisation du Guide de formation en novembre 2011.	
	4-10 Amélioration des matériels pédagogiques et outils de formation à la base des résultats de formations et 4-2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réalisation de la maquette des toilettes en étoffe ;</li> <li>• Améliorations des fiches PHAST (outils de sensibilisation en hygiène avec illustration) ;</li> <li>• Lambahoany (sarong avec illustration) ;</li> <li>• Amélioration et confection partielle de fiches d'explication (manière de désinfection de l'eau, mode d'emploi des toilettes, etc., illustrés) ;</li> <li>• Matériel didactique en étoffe pour évaluation des changements de comportements et dans la conscience, utilisation les fiches PHAST ;</li> <li>• Confection du matériel didactique en étoffe pour explication de la voie d'infection d'excréments à bouche ;</li> <li>• Multiplication et distribution des pamphlets et affiches</li> </ul>	Situation de la distribution est mentionnée sur « Annexe-12 Liste des matériels didactiques et documents fabriqués ».

A-97

m

M

3

A

		pour sensibilisation en hygiène.	
	4-11 Formations des agents des centres de santé de base et des agents communautaires ainsi que des enseignants des écoles primaires publiques, soit dans les centres de santé soit les écoles primaires de la zone concernée	Exécution des séances de formation sous l'initiative de la DREN : une séance en 2009, 4 séances en 2010 et 2 en 2011 ; Exécution des séances de formation sous l'initiative de la DRS : une séance en 2009, 3 séances en 2010 et 1 en 2011.	L'atelier d'échange d'expériences sera organisée en février 2012.
	4-12 Mise en place d'ouvrages sanitaires (toilettes, lave-mains) pour la sensibilisation à l'hygiène et l'éducation sanitaire dans les écoles primaires de la zone concernée (sauf s'il y a des ouvrages existants, en principe)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Construction de latrines dans 10 écoles (28 cabines)</li> <li>• Distribution de réservoir équipant les lavabos sommaires à 27 écoles, à 28 CSB, à 15 communes, etc. (septembre 2010)</li> </ul>	-
	4-13 Suivi sur des activités de sensibilisation à l'hygiène et éducation sanitaire sur la base de 4-1, pratiquées respectivement au niveau des centres de santé et au niveau des écoles primaires de la zone concernée	L'appui apporté au suivi par visites réalisé par la DREN et la DRS sur l'état d'application, après la formation par la DREN auprès des 27 écoles, et par la DRS auprès des 28 CSB. (L'appui à l'élaboration des fiches de suivi ; l'appui financier à la mise en place du suivi par visites des zones ciblées ; la fourniture de conseils techniques sur l'encadrement et l'approche lors du suivi.)	Le suivi prévu dans les 2 districts où l'accès est possible même pendant la saison de pluie (janvier 2012).
	4-14 Les agents de DREN, DRS établissent le programme annuel de formation et le programme de suivi.	L'établissement terminé en août 2011. La formation et le suivi sont exécutés conformément au planning pour la 3 <sup>ème</sup> année.	-

Annexe-11 Séances de formation (séminaires et ateliers) réalisées

En date du 15 décembre 2011

Année d'exécution	Intitulé de séance de formation (Contenu de la formation)	Date de la tenue des séances	Durée	Groupes cibles (nombres de participants)	Remarque
<b>Volet Eau</b>					
2009	1 Formation de réhabilitation de forage (Formation sur le tas)	19-24 déc.	6 jours	3 Techniciens de MinEau (central) ; 2 Techniciens de la DRE	
2010	2 Formation collective de toutes les communes	12 mai	1 jour	14 responsables communaux (maires, présidents du conseil ou premier adjoint au maire)	
2010	3 Recyclage concernant le code de l'eau	20 mai	1 jour	3 Agents de la DRE	
2010	4 Formation collective par district	1, 3, 4, 9, 12, 21 juin	1 jour x 6 fois	43 agents communaux (maires, présidents du conseil, responsables de l'Eau)	
2010	5 Formation de réhabilitation de forage, de réhabilitation des installations d'addiction d'eau (Formation sur le tas)	6-16 oct., 18-23 oct., 25-30 oct.	23 jours	2 Techniciens de la DRE	
2010	6 Formation des organismes de gestion et maintenance des installations AEP	12 oct.-26 nov.	4 jours / groupe x 6 groupes	126 personnes des 24 sites	
2010	7 Formation de réhabilitation de forage (Formation sur le tas)	13-20 déc.	8 jours	2 Techniciens du MinEau (central), 2 Techniciens de la DRE	
2011	8 Formation de réhabilitation de forage (Formation sur le tas)	10 jan. - 20 fév.	42 jours	2 Techniciens du MinEau (central), 2 Techniciens de la DRE	
2011	9 Formation de réhabilitation de forage (au niveau des villages)	11-21 jan ; 26-31 jan.	17 jours	5 Technicien Réparateur (au niveau des sites PMH)	
2010	10 Formation de techniciens réparateurs de PMH	1 <sup>er</sup> jan.-11 fév.	2 jours / groupe x 3 groupes	9 personne de 5 sites	
2011	11 Formation de Techniciens Spécialisés au niveau de district	19 sept. - 1 <sup>er</sup> oct.	6 jours x 2 groupes	18 Technicien Spécialises (au niveau de District)	
2011	12 Formation de gestionnaires de pièces de rechange	29-30 sept.	2 jours	3 agents de l'ONG à Tuléar	
2011	13 Formation de réparateurs au niveau de sites PMH	23-24 nov. ; 1-2 déc.	2 jours x 2 fois.	14 réparateurs au niveau de sites PMH	
2011	14 Formation des exploitants des installations du niveau II	22, 25-28 nov. 30 nov., 3-6 déc.	10 jours	17 exploitants d'installations des 17 sites du niveau II	
2011	15 Formation de Responsables communaux de l'Eau	22-24 sept.	3 jours	15 responsables de l'Eau des 15 communes pilotes 15 maires, 15 responsables de l'eau des 15 communes pilotes	
2011	16 Formation des communes autres que celles ciblées dans 4 districts ciblés	15-18 nov., 23-26 nov.	4 jours x 2 fois	64 participants au total (maires ou responsables de l'eau) représentant 33 communes autres que celles pilotes (une commune était absente)	
2011	17 Formation des communes des 4 districts autres que ceux ciblés	5-10 déc.	3 jours x 2 fois	52 participants au total (maires) représentant 50 communes (5 communes étaient absentes)	

*Handwritten notes and signatures:*  
 [Signature]  
 [Signature]  
 2  
 [Signature]

Volet Hygiène					
2009	Formation de formateurs en matière d'éducation sanitaire	24-25 févr.	2 jours × 1 fois	54 personne (Responsables de CISCO/ZAP, Directeurs d'écoles, enseignants)	L'expert M. Ono a assumé la fonction de formateur. L'organisation du séminaire avec la restriction du nombre de participants dans le contexte de troubles politiques.
2009	Formation de formateurs (organisée par la DREN)	30 nov. – 1 <sup>er</sup> déc. 4-5 déc.	2 jours × 1 fois	119 Responsables de CISCO/ZAP	Le formateur appelé du MEN . (Dorénavant, la formation est assurée par le malgache.)
2009	Formation des formateurs (organisée par la DRSP)	2-3 déc.	2 jours × 1 fois	11 Responsables de sensibilisation au niveau de SDSP	Le formateur appelé du MSP . (idem)
2009	Formation de responsables locaux de la sensibilisation à l'hygiène(organisée par la DRSP)	9 déc., 11, 14,16 déc.	1 jour × 1 fois / District	44 personne (Responsable de sensibilisation au niveau de CSB, Agents communautaires)	La formation faite sur le terrain au niveau des 4 districts cibles.
2009	Formation de responsables locaux de l'éducation sanitaire (organisée par la DREN)	21 déc., 23, 28, 29 déc.	1 jour × 1 fois / District	85 personne de directeurs, représentants des enseignants, représentants FAF/FRAM de 21 écoles	La formation faite sur le terrain au niveau des 4 districts cibles.
2010	Formation de formateurs (organisée par la DREN)	14-17 avril, 19-20 avril	2 jours × 2 fois	107 Responsables de CISCO/ZAP	Partiellement co-organisation avec la DRSP.
2010	Formation de formateurs (organisée par la DRSP et la DREN)	19-20 avril	2 jours × 1 fois	9 Responsable de l'IEC au niveau de SDSP	Co-organisation avec la DREN.
2010	Formation de responsables locaux de la sensibilisation à l'hygiène (organisée par la DRSP)	3, 4, 5, 7, 10 mai	1 jour × 1 fois / District	84 personne (Chef CSB, Agents communautaires)	La formation faite sur le terrain au niveau des 4 districts cibles.
2010	Formation de responsables locaux de l'éducation sanitaire (organisée par la DREN)	22, 26, 27, 30 avril	1 jour × 1 fois / District	85 personne de directeurs, représentants des enseignants, représentants FAF/FRAM de 21 écoles	La formation faite sur le terrain au niveau des 4 districts cibles.
2010	Formation de responsables locaux de la sensibilisation à l'hygiène (organisée par la DRSP)	14, 15, 16, 18 sept.	1 jour × 1 fois / District	84 personne (Chef CSB, Agents communautaires)	La formation faite sur le terrain au niveau des 4 districts cibles.
2010	Formation de responsables locaux de l'éducation sanitaire (organisée par la DREN)	14, 15, 16, 18 sept.	1 jour × 1 fois / District	71 personne de directeurs, représentants des enseignants, représentants FAF/FRAM de 27 écoles	La formation faite sur le terrain au niveau des 4 districts cibles.
2011	Atelier d'échange des expériences des responsables locaux de l'éducation sanitaire (organisé par la DREN)	10 févr.	1 jour × 1	35 personne de 18 écoles	Organisée à Tuléar.
2011	Atelier d'échange des expériences des responsables locaux de la sensibilisation à l'hygiène (organisé par la DRSP)	10 févr.	1 jour × 1	23 personne de 12CSB	Organisée à Tuléar.
2011	Atelier d'échange des expériences des formateurs et participants à la formation	17 févr.	1 jour × 1	15 Chef ZAP	Organisée à Tuléar. 4 districts cibles seulement.

	(organisé par la DREN)				
2011	Atelier d'échange des expériences des formateurs et participants à la formation (organisé par la DRSP)	17 févr.	1 jour x 1	4 responsables de l'IEC au niveau de SDSP	Organisée à Tuléar. 4 districts cibles seulement.
2011	Visite mutuelle de sites par les responsables locaux de l'éducation sanitaire (organisée par la DREN)	24 févr.	1 jour x 1	11 Directeurs des écoles	Assemblé et dissous à Sakaraha.
2011	Atelier d'amélioration du Guide de formation (ébauche)	1-2 mars, 14-15 oct.	2 jours x 2 fois	3 personne de MinEAU/DAGRE, 2-3 personne de MEN/DSS, 2-3 personne de MSANP/SSEnv, 2 personne de DREN, 2 personne de DRSP	La formation de mars organisée à Antananarivo. Celle d'octobre (3 <sup>ème</sup> année) à Tuléar, avec la participation des ministères, sauf le MinEau.
2011	Formation de redynamisation de formateurs (organisée par la DREN)	24, 25 août, 10, 11 oct.	1 jour x 2 fois	82 Chefs ZAP (août) 97 Chefs ZAP (octobre)	Formateur appelé du MEN (central).
2011	Formation de redynamisation de responsables locaux (organisée par la DREN)	18, 19, 20 oct., 22, 23, 24, 26 nov.	2 jours x 2 fois	8 Responsables(aout), 9 Responsables(octobre) de l'IEC au niveau de SDSP	La formation faite sur le terrain au niveau des 4 districts cibles. Celle d'octobre prévue au District de Morombe a été annulée faute de préparatifs.
2011	Formation de redynamisation de responsables locaux (organisée par la DRSP)	22, 23, 24, 26 nov.	1 jour x 1 fois / District	85 personne (Chef ZAP, directeurs, représentants des enseignants, représentants FAF/FRAM des 23 écoles)	La formation faite sur le terrain au niveau des 4 districts cibles. Chargés de l'IEC au niveau de chaque SDSP assument la fonction de formateur. Celle d'octobre a été annulée à cause de la simultanéité avec la semaine de la SMI.

Annexe-12 Matériel didactique et documents produits

En date du 15 décembre 2011

Matériel didactique, documents		Etat
Volet Eau		
1	Matériel didactique pour formation Communes	Ebauche finie
2	Matériel didactique pour formation CPE	Ebauche finie
3	Matériel didactique pour formation Réparateurs	Matériel didactique pour formation de réparateurs PMH (locaux et villageois) fini Matériel didactique pour formation de réparateurs du niveau de district fini
4	Matériel didactique pour formation Vendeur de pièces de rechange	Fini
5	Manuel de la DRE	Pas encore élaboré (compilation après avoir fini tous les manuels)
6	Manuel des Communes	En cours d'élaboration de l'ébauche
7	Manuel des CPE	Pas encore élaboré (compilation après avoir fini le manuel des Communes)
8	Manuel des Gestionnaires de pièces de rechange	Pas encore élaboré
9	Manuel des Techniciens spécialisés au niveau de district	Pas encore élaboré
10	Manuel des Réparateurs locaux PMH	Ebauche finie
11	Manuel des Réparateurs villageois PMH	Ebauche finie
12	Manuel des Exploitants d'installations AEP	Pas encore élaboré
Volet Hygiène		
1	Cartes PHAST	Impression, réimpression finies ; distribution à nov.-déc. des cartes réimprimées DREN, tous les CISCO de la région (9), toutes les ZAP (101), toutes les EPP ciblées (26), DRSP, tous les SDSP (9), tous les CSB et CHD (195), AC (56)
2	Matériel didactique en étoffe pour sensibilisation à l'hygiène (3 types)	Développé, fabriqué ; fabrication supplémentaire finie ; distribution à nov.-déc. des exemplaires supplémentaires MEN central (DSS), MSP central, MinEau central (DAGRE), DREN, tous les CISCO de la région (9), toutes les ZAP (101), toutes les EPP ciblées (26), DRSP, tous les SDSP (9), tous les CSB des 4 districts ciblés (92), partenaires cocernés (Diourano-WASH, Unicef, etc.)
3	Lambahoany (tissu sarong) imprimé portant 3 messages clé de WASH	Impression, réimpression finies ; distribution à nov.-déc. des suppléments MEN central (DSS), Santé, Eau, DREN, tous les CISCO de la région (9), toutes les ZAP (101), toutes les EPP des 4 districts ciblés (494), DRSP, tous les SDSP (9), tous les CSB et CHD de la région (195), AC (56), partenaires cocernés (Diourano-WASH, Unicef, etc.)
4	Cartes d'explication (8 types)	Améliorées, impression et réimpression finies ; distribution à nov.-déc. des cartes réimprimées DREN, tous les CISCO de la région (9), toutes les ZAP (101), toutes les EPP ciblées (26), DRSP, tous les SDSP (9), tous les CSB et CHD (195), AC (56)
5	Petit théâtre d'image « Kamishibai » fabriqué par l'équipe de JOCV	Impression et distribution finies toutes les EPP ciblées (27)
6	Affiche pour la journée mondiale de lavage de mains (dessin de 2008)	Impression et distribution finies MEN central (DSS), Santé, DREN, tous les CISCO de la région (9), toutes les ZAP (101), toutes les EPP ciblées (26), DRSP, tous les SDSP (9), tous les CSB ciblés (28)
7	Affiches de 3 messages clé de WASH	Impression et distribution finies MEN central (DSS), Santé, DREN, tous les CISCO de la région (9), toutes les ZAP (101), toutes les EPP ciblées (26), DRSP, tous les SDSP (9), tous les CSB ciblés (28)
8	Dépliant de 3 messages clé de WASH	Impression et distribution finies MEN central (DSS), Santé, DREN, tous les CISCO de la région (9), toutes les ZAP (101), toutes les EPP ciblées (26), DRSP, tous les SDSP (9), tous les CSB ciblés (28)
9	Guide de formation pour sensibilisation à l'eau et à l'hygiène	Ebauche pour validation élaborée, imprimée et distribuée ; impression de la version finale après la validation MEN central (DSS), MSP central, MinEau central, partenaires cocernés (Diourano-WASH, Unicef, etc.), ZAP ciblée (15), SDSP ciblés (4). Après la validation, version finale imprimée et envoyée (prévu en février 2012) au MEN central (DSS), DREN, tous les CISCO (9), toutes les ZAP (101)

A-102

Annexe-13 Grille d'évaluation par 5 critères

Critères d'évaluation	Questions d'évaluation	Constats à travers les réponses au questionnaire et interview	
1. Pertinence	1.1 Développement nouveau ou changement quelconque dans la politique/stratégie du secteur de l'eau et de l'assainissement	(MSP)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le projet s'aligne sur « la Politique et la Stratégie Nationale de l'Assainissement » (PNSA) adoptée en 2008.</li> </ul>
	1.2 Changements dans les missions, responsabilités ou structure des agences d'exécution	(MinEau)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le Ministère de l'Eau a été créé en juillet 2008. Par conséquent, il n'existait pas au moment de la formulation du projet (la signature du P/V en juillet 2008). Le deuxième Ministre a été nommé au cours de 2009, le troisième en mars 2011, apportant chaque fois de nouvelles orientations et stratégies. Des modifications ont été apportées au projet pour s'y conformer.</li> </ul>
	1.3 Alignement du projet avec les besoins et attentes des agences d'exécution	(MinEau)	<ul style="list-style-type: none"> <li>La nécessité de maintenance et de gestion des installations AEP construites dans le passé étant importante, le projet reste hautement pertinent.</li> <li>Le Ministère de l'Eau entreprend la professionnalisation de la gestion et de la maintenance des installations AEP, dans ce domaine aussi la pertinence du projet est haute. Profitant de l'occasion offerte par le projet, l'affermage a pu être essayé. La délégation de gestion au secteur privé est pratiquée depuis 2005, mais nécessitait des améliorations de son mécanisme.</li> </ul>
		(DRE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le projet a permis de bâtir un modèle. Celui-ci, une fois officialisé, servira de modèle à suivre aux autres bailleurs de fonds.</li> <li>L'équipe d'experts japonais n'a pas ménagé leurs efforts à adapter le projet aux réalités locales.</li> </ul>
	1.4 Pertinence par rapport aux communes et zones cibles		<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>
	1.5 Domaines prioritaires du gouvernement du Japon pour l'aide au développement de Madagascar		<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>
2. Efficacité	2.1 Progrès des résultats 1, 2, 3 et 4. (grille d'achèvement)	(Experts)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bien que cela ne fasse pas partie des activités du projet, les travaux de réhabilitation ont été réalisés au niveau des 14 des 24 sites pilotes dans le cadre de la formation sur le tas des agents de la DRE. Ce qui a permis de remettre en marche 3 sites (10 installations) sur 8 sites (12 installations) au total qui n'étaient pas en état de fonction au commencement du projet, contribuant par ce biais à la pertinence du projet pour l'atteinte de l'objectif du projet.</li> </ul>
	2.2 Progrès vers l'atteinte de l'objectif du projet (Grille d'achèvement)	(MEN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nous félicitons l'idée de formation par cascade. Sur le résultat 4, le taux d'achèvement est de 60% à 70%. La formation des chefs des CISCO/ZAP (formation de formateurs) a été achevée à 100%, mais la formation des enseignants d'école par ZAP et aux écoles reste à réaliser. D'ailleurs, les occasions d'échange d'expériences seront créées.</li> <li>Sur l'indicateur 4.1, le Guide de formation (ébauche) sera validée du 6 au 7 décembre.</li> <li>Sur l'indicateur 4.2, il faudra confirmer auprès de la DREN</li> <li>Sur l'indicateur 4.3, il sera exécuté en intégrant WASH dans le programme existant comme faisant partie intégrante des activités scolaires (WASH : sensibilisation sur les trois thèmes, à savoir, se laver les mains avec savon, utiliser les W.C., et consommer l'eau potable.)</li> </ul>
		(MSP)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le taux d'achèvement du résultat 4 est de 80%. La formation pour former chargés IEC au niveau du SSD comme</li> </ul>

A-103



			<p>formateurs a été faite. D'ailleurs la formation auprès des 28 CSB dans 9 districts est finie. Mais le suivi (la réception de rapports et la vérification par visite sur le terrain) n'est fait que dans 2 districts.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sur l'indicateur 4.2, il faudra confirmer auprès de la DRSP.</li> <li>• Sur l'indicateur 4.5, il faudra confirmer auprès des CSB.</li> <li>• La problématique liée au suivi est que, tandis que les CSB jouent leur rôle, les agents du SSD au niveau de districts ne sont pas impliqués dans le suivi. Nous proposons l'implication des SSD dans le suivi. Le projet aurait dû prendre SMAGSSE comme cible pour l'impliquer dans le projet. (SMAGS : Service de Maintenance et de Génie Sanitaire)</li> </ul>
		(MinEau)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il faudra confirmer le degré d'achèvement auprès de la DRE. Dans l'état actuel où nous attendons les rapports trimestriels de la part des DRE (pour la 3<sup>ème</sup> trimestre), il est difficile d'y répondre.</li> </ul>
		(DRE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le degré de réalisation du résultat 1 est de 60%. D'abord, pour le système d'approvisionnement en pièces de rechange, l'ONG est prête, mais nous ne sommes pas encore arrivés à signer le contrat. La présentation du rapport du suivi prévue par la suite n'est encore faite non plus. Le système du suivi-monitoring, nous ne recevons pas encore des rapports trimestriels de la part des communes. Il reste beaucoup d'activités qui restent à mettre en œuvre, comme la procédure d'appel d'offres pour l'affermage.</li> <li>• Le degré de réalisation du résultat 2 est de 80% à 90%. La formation des maires a été terminée, il reste à mesurer les impacts. Le responsable de l'eau a été mis en place à chaque commune, il reste à assurer l'encadrement pour le suivi de l'état de fonctionnement des installations AEP aménagées, ou pour la collecte des taxes de l'eau par chaque commune.</li> <li>• Pour le résultat 3, le degré d'achèvement est de 70% à 80%. Le système d'approvisionnement en pièces de rechange reste encore théorique, et le passage à la pratique reste à faire. D'ailleurs, la formation des CPE a été achevée, mais il reste à réaliser une évaluation si les effets de la formation sont assimilées (l'étude d'impact a été faite seulement pour les secteurs de la santé et de l'éducation). Par ailleurs, le manuel de formation technique destiné aux CPE est toujours en élaboration.</li> </ul>
		(DREN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les chefs ZAP des 4 districts ciblés ont suivi la formation organisée par la DREN, où le message sur WASH a été transmis à répétition. Les formateurs sont venus du MEN. Il est possible que le nombre de participants par séance était trop important.</li> <li>• Le suivi de cette formation dans 4 districts a aussi été réalisé. Les résultats de ce suivi montrent que le passage à la pratique au niveau des écoles ne pose pas de problèmes. Le problème est au niveau des communautés, des adultes, la réaction ordinaire est que « pourquoi aller aux W.C., puisqu'il y a partout des forêts ? » D'ailleurs, le week-end et les jours fériés, l'école étant fermée, des W.C. le sont aussi et pas d'installation sanitaire aux maisons. Autant de problèmes.</li> <li>• Il y a un nombre suffisant de Lambawany pour toutes les ZAP, les chefs ZAP vont venir à la DREN pour en recevoir.</li> <li>• L'instruction a été donnée par la DREN aux chefs ZAP pour qu'ils veillent à la pratique de la sensibilisation en hygiène dans toutes les écoles. Mais quant à la formation qui devra être assurée par les chefs ZAP à l'égard de toutes les écoles, la réalisation n'est pas vérifiée même dans 4 districts ciblés. Il est tout à fait inconnu concernant 5 districts non ciblés.</li> <li>• Le suivi doit toujours accompagner la formation. Mais la visite des zones ciblées est difficile, surtout en saison de pluie.</li> <li>• Il existe un mécanisme de soumission des rapports trimestriels de la part des chefs ZAP.</li> </ul>
	2.3	(DRE)	<p>Perspectivé sur la réalisation de l'objectif du projet avant la fin du projet</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les résultats du projet sont satisfaisants.</li> <li>• Notre souci concerne l'après-projet. Vu les difficultés rencontrées actuellement par le pays, assurer la viabilité au niveau de la DRE sera difficile, par exemple sur l'affectation budgétaire. Nous souhaitons que la JICA apporte un appui financier pour assurer la viabilité, comme suivi-monitoring.</li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour le suivi-monitoring, la période de rodages est nécessaire, celle-ci durera au moins de 8 mois à une année. Pendant cette période, l'appui financier de la part de JICA sera nécessaire. A l'heure actuelle, normalement c'est l'étape de l'évaluation à mi-parcours, à la place de fin de projet. Des améliorations devront être apportées dans le mécanisme sur la base des résultats du suivi. Si le projet s'achève à ce stade, il n'y aura pas le temps de les essayer.</li> <li>• Le suivi nécessite des visites. Pour soumission des rapports, on fait recours aux taxis-brousse, à la poste, ou on confie aux gens qui se déplacent vers Tuléar. Mais des communes ont des difficultés financières et les maires se cassent la tête là-dessus. Mais si l'on fait des visites, les rapports seront soumis.</li> </ul>
	2.4 Effets de l'hypothèse importante posée dans le PDM concernant les résultats et l'objectif du projet		
3. Efficience	3.1 Clarté du plan d'ensemble (PDM) du projet	(MinEau)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parce que le Ministère de l'Eau a participé à la définition de l'orientation du projet, nous comprenons suffisamment le contenu du projet. Mais la définition des indicateurs n'était pas sans difficultés.</li> </ul>
	3.2 Intrants de la partie japonaise (experts, équipements, formation répartition des coûts locaux)	(MEN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intrant des experts (M. Kusuda et Mme. Kikuchi) a été très approprié. Nous les remercions vivement d'avoir préparé des différents outils de sensibilisation, Lambahoany et autres. Nous comptons étendre les activités en dehors des 4 districts ciblés.</li> <li>• La formation faite par le projet, ayant un nombre de participants trop important par séance (CISCO/ZAP), était très fatiguant pour des formateurs et le rendement n'était pas élevé. Il sera bon de faire approcher le per diem payé par la JICA du niveau de per diem payé par les organisations onusiennes.</li> </ul>
		(MinEau)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nous avons constamment très bons rapports avec les experts. La communication n'était jamais en sens unique, les connaissances ont été injectées par la partie japonaise et les expériences par la partie malgache, pour constituer une coopération mutuelle.</li> <li>• Concernant les équipements fournis, l'objectif du projet n'étant pas dans la fourniture d'équipements, la quantité n'était pas importante. La formation aux homologues n'a pas été faite au niveau central.</li> </ul>
		(DRE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intrant de la partie japonaise était généralement bon. Mais la présence des experts demande l'affectation des homologues de la part de la DRE. Nous avons fait des efforts pour être souples quant aux heures de travail, prêts à nous conformer au calendrier des experts. Mais il a fallu travailler le week-end, après 8 heures du soir, etc.</li> <li>• L'horaire légal de travail à Madagascar est de 8 heures. Ce serait la courte durée de séjour des experts à Madagascar qui les oblige de travailler de manière concentrée. Si c'est le cas, il sera mieux de prolonger la durée de séjour des experts.</li> <li>• Il est arrivé assez souvent que les choses se présentent à l'improviste. Mais nous avons eu toujours l'occasion de discuter avec M. Ando, chef de projet, même pour des choses minimes.</li> <li>• La communication entre la JICA siège, la JICA Madagascar et l'équipe d'experts paraissait des fois mal établie. Par exemple, deux missions, d'évaluation de fin de projet et de follow-up, sont chevauchées. La coordination n'a-t-elle pas été possible sur ce point ? Ce qui a rendu difficile les démarches de la DRE.</li> </ul>
	Intrants de la partie malgache (homologues, contribution en nature, répartition des coûts locaux)	(MEN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le nombre de 4 comme homologues au niveau de la DSS était approprié. Les frais de transport pour missions comme formateur ont été pris en charge par le projet. La disponibilité budgétaire étant très difficile, même les frais de fonctionnement comme ceux d'impression sont pris en charge personnellement.</li> </ul>
		(MinEau)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Au niveau central, il y a beaucoup d'autres projets, les homologues manquent et il est difficile de détacher du personnel toujours à la JICA.</li> <li>• Il n'existe pas de budget de contrepartie pour les projets JICA.</li> </ul>
(DREN)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 personnes sont chargés du projet au niveau de la DREN. Les autres activités se déroulaient au niveau des CISCO/ZAP.</li> </ul>	

	3.3 Communication pour le projet, coordination et suivi-monitoring entre l'équipe d'experts japonaise et homologues	(MSP)	<ul style="list-style-type: none"> <li>La communication a été excellente et la descente au terrain était toujours accompagnée par l'expert.</li> </ul>
		(MinEau)	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'équipe d'experts comprenait beaucoup de francophones, et un expert parlant le malgache, et par conséquent, la communication était excellente.</li> <li>Mais pour la coordination, il reste à améliorer la coordination entre le domaine de l'eau et celui de l'hygiène. Les deux domaines et équipes sont restés trop distincts et séparés, pour constituer un projet dirigé par le Ministère de l'Eau, le domaine de l'hygiène inclus. Par exemple, pour l'atelier de validation du Guide de formation prévu du 6 au 7 décembre, l'invitation officielle sera faite au nom du MinEau, ou MEN et MinSan, la question n'est pas tranchée.</li> </ul>
	3.4 Méthode et contenu du transfert de technologie de la part de l'équipe d'experts japonaise aux homologues	(MSP)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des améliorations ont été apportées en ce qui concerne le changement de comportements en matière d'hygiène des habitants, à travers la construction de latrines, etc., dans 4 districts ciblés, mais l'apprentissage de la méthodologie de sensibilisation occupe une plus grande place pour le MinSan. La forme et la conception des matériels didactiques ont été fournies par le projet, comme cartes illustrées ou Lambahoany et le contenu par la partie malgache, pour engendrer des effets importants.</li> <li>Dans le domaine de l'eau, avant et après l'aménagement des installations AEP, les activités de sensibilisation auraient dû être assurées par le MinEau, moyennant des outils et matériels de sensibilisation, concernant l'importance de l'entretien des installations et la taxe de l'eau.</li> </ul>
		(DRE)	
	3.5 Intrants et coopération de la part des agences/organisations partenaires au développement	(MEN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parallèlement au projet, il y a des activités de l'UNICEF</li> <li>Il existe beaucoup de partenaires techniques. Il est arrivé d'organiser des ateliers en appelant plusieurs bailleurs de fonds.</li> </ul>
(DREN)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Les latrines ont été construites à 119 endroits dans 9 districts par le projet PAEAR.</li> </ul>	
3.6 Commentaires ou suggestions quelconques pour améliorer les opérations du projet et son efficacité (facteurs encourageant et contraignant)	(MSP)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le facteur encourageant du projet était le partage des connaissances entre des participants. Le facteur contraignant était l'absence d'installations d'assainissement au niveau des CSB. D'ailleurs, il y aurait lieu d'organiser une formation sur la gestion de points d'eau destinée aux agents communautaires de la santé bénévoles.</li> </ul>	
	(MinEau)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le projet ne figurait jamais dans le Programme d'Investissements Publics (PIP). La raison en est dans l'absence de déclaration de la part des autorités japonaises du montant d'investissement, et aussi dans le décalage d'année fiscale entre Madagascar et le Japon. Si le projet est inscrit dans le PIP, le budget de fonctionnement est accordé et l'obstacle sur le plan budgétaire est enlevé. Grâce à la lettre émise par la JICA, le budget de contrepartie sera inscrit pour la première fois dans le PIP (mais le projet une fois achevé, l'inscription dans le PIP sera difficile).</li> </ul>	
4. Impact	4.1 Progrès et perspective pour la réalisation de l'objectif global	(MinEau)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les décideurs se devront de mettre en œuvre la politique et stratégie pour s'assurer d'atteindre les objectifs. Les moyens financiers devront aussi être montrés par les décideurs. Les connaissances étant déjà acquises, il n'y aurait pas d'obstacles particuliers.</li> </ul>
		(DRE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nous voulons vulgariser ce système, mais les moyens financiers, matériels (comme véhicules pour déplacement, etc.) manquent.</li> </ul>
	4.2 Portée de l'objectif global en réflexion de la mise en œuvre du projet	(MinEau)	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'objectif global reste toujours valable.</li> </ul>
	4.3 Collaboration en cours avec d'autres bailleurs de fonds contribuant à atteindre l'objectif global	(MinEau)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avec l'appui de la BAD, le programme PAEAR du MinEau est en cours d'exécution (construction de forages, réhabilitation d'installations de prises d'eau, construction de latrines, d'unités sanitaires)</li> <li>Avec l'appui de l'UE, CRET (ONG) comme organisme d'exécution, MEDDEA est exécuté sporadiquement.</li> <li>L'ONG française Aide &amp; Action s'occupe de la construction d'infrastructures sanitaires aux écoles.</li> <li>L'Unicef est aussi actif.</li> </ul>
	4.4 D'autres impacts que l'atteinte de	(MinEau)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Par la transformation de la gestion et de la maintenance des installations du bénévolat aux actions professionnelles,</li> </ul>

	l'objectif global	(Experts)	<p>les effets sur la création de l'emploi sont attendus. D'ailleurs, si la taxe de l'eau est introduite, il y aura des répercussions sur la répartition budgétaire. Comme conséquence sur les ménages, la disponibilité de l'eau salubre conduisant à la réduction de la morbidité, des dépenses médicales, l'économie de temps consacré à l'épuisement d'eau, l'allègement des travaux d'enfants, l'incitation aux activités rémunératrices de revenus, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La prise de conscience par les villageois des installations d'eau étant améliorée, beaucoup de villages procèdent à la construction de barrières autour de bornes fontaines, conduites de drainage, abreuvoirs, etc.</li> </ul>
5 Viabilité	5.1 Résultat 1 <ul style="list-style-type: none"> <li>Capacité institutionnelle</li> <li>Capacité technique</li> <li>Capacité des ressources humaines</li> <li>Capacité financière</li> </ul>	(Experts)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les homologues actuels de la DRE (Directeur + 3) resteront au présent poste avec une probabilité élevée. La préparation du dossier d'appel d'offres a été faite par le MinEau, les opérations de passage du contrat pour l'affermage par la DRE, une foi assumées, ne poseraient pas de problème technique. La durabilité au niveau de la DRE est assurée. Il s'agit maintenant d'extraire des problèmes avec la pratique, le problème déjà signalé concerne le coût élevé de la publication de l'appel d'offres. Le coût de publication de l'annonce pendant trois jours dans trois quotidiens nationaux représente 3 millions AR.</li> <li>Du fait de la mise en place d'un gouvernement provisoire, le budget public est en diminution, avec cela les investissements publics. La stabilité politique ouvrera la voie à la reprise des aides, augmentant la perspective de la durabilité. Le budget annuel de la DRE est 2 millions AR. Il semble qu'environ 3,3 millions AR ont été inscrit dans le PIP 2012.</li> </ul>
		(DRE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Du point de vue de l'effectif, la DRE est suffisant. Le système de pièces de rechange n'est pas trop compliqué, et présente un meilleur système sur mise en valeur de l'ONG. A travers le suivi-monitoring, des améliorations pourront être apportées dans le sens de simplification du mécanisme sur la base des expériences acquises, pour augmenter la durabilité.</li> </ul>
	5.2 Résultat 2 <ul style="list-style-type: none"> <li>Capacité institutionnelle</li> <li>Capacité technique</li> <li>Capacité des ressources humaines</li> <li>Capacité financière</li> </ul>	(MinEau)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Précisément pour s'assurer de la viabilité le renforcement des capacités à tous les niveaux a été réalisé par le projet. Les stratégies suivies jusqu'à maintenant par le MinEau visaient aussi le développement des ressources humaines au niveau communal.</li> <li>La délégation de gestion au secteur privé (affermage) est une mesure visant précisément à assurer la viabilité (en dehors de l'affermage, il y a la gestion déléguée au CPE, au petit privé). La taxe de l'eau dont l'introduction au niveau communal est étudiée sera utilisée pour le suivi fait dans ce sens. De ce point de vue, la viabilité financière sera assurée.</li> <li>Le maintien et le développement des ressources humaines par le secteur privé contribueront aussi à assurer la viabilité humaine.</li> </ul>
		(Experts)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la commune doit se charger des travaux liés à la délégation de gestion au secteur privé, le niveau d'éducation et l'absence du courant constitueront autant d'obstacles à la préparation du dossier de l'appel d'offres et au dépouillement des résultats de la soumission, et il sera difficile de tout confier aux communes. L'appui à temps limité d'un à deux ans ne permettra même pas d'arriver à un niveau suffisant pour la préparation des dossiers d'appel d'offres. La DRE assumera la fonction de maître d'ouvrage délégué, pour faire impliquer les communes au suivi-monitoring sur réception des rapports de la part des entreprises privées. Le principal obstacle à la viabilité est la capacité d'assimilation des communes.</li> <li>Pour le renforcement des capacités communales, il faudra envisager des démarches assez variées, comme appui au passage à l'examen national à l'égard des comptables communaux, etc., dans la perspective de la demande du fonds de développement local.</li> </ul>
		(DRE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les textes législatifs stipulent l'implication des communes à la gestion/maintenance des installations, mais les communes elles-mêmes ne saisissaient pas leur rôle à jouer. Ce point a été comblé par la formation. Les capacités d'assimilation étant limitée au niveau des communes et CPE, l'on a dû déployer des efforts pour simplifier le contenu</li> </ul>

			<p>de la formation. Malgré cela, les capacités manquent sur 20% à 30% de l'ensemble. De l'autre part, il existe des maires très bien motivés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans les communautés où le CPE fonctionne bien, il ne sera pas nécessaire d'envisager la délégation de gestion au secteur privé, mais la réhabilitation y sera aussi indispensable avant la recouvrement des taxes de l'eau.</li> <li>• Si les mesures sont correctes dans l'avenir, le projet pourra servir de modèle.</li> </ul>
	<p>5.3 Résultat 3</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacité institutionnelle</li> <li>• Capacité technique</li> <li>• Capacité des ressources humaines</li> <li>• Capacité financière</li> </ul>	(Experts)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour savoir si les techniciens spécialisés ayant reçu la formation, les réparateurs PMH (niveau I), les exploitants d'installations (niveau II) sont vraiment capables de réparer, d'ici six mois, l'extraction de problèmes et la formulation de recommandations seront possibles, mais la révision des mécanismes demandera plus de temps, à peu près un an.</li> <li>• Au niveau villageois, si la DRE et les communes aménagent le mécanisme et l'environnement, le système se pérennisera avec le recouvrement des redevances d'eau. Le recouvrement des redevances auprès des 24 sites cibles, il en existe où la cotisation a été faite pour la première fois depuis 15 an sur compréhension des villageois.</li> </ul>
	<p>5.4 Résultat 4</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacité institutionnelle</li> <li>• Capacité technique</li> <li>• Capacité des ressources humaines</li> <li>• Capacité financière</li> </ul>	(MEN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le projet est en accord avec les orientations du Gouvernement de la République de Madagascar, dans ce sens la viabilité est assurée. D'ailleurs, les écoles amies de WASH seront multipliées.</li> <li>• Les moyens permettant aux membres des autorités centrales d'assurer le suivi aux niveaux inférieurs aux régions manquent, actuellement on confie tout au projet. Effectuer par quatre personnes le suivi par visites dans 22 régions du pays est pratiquement impossible. En tant que formateurs, nous avons l'intension de voir la pratique sur le terrain, mais à cause de manque de moyens, il sera nécessaire d'instituer un mécanisme de soumission de rapports.</li> <li>• Le budget pour la remise à jour, multiplication et distribution de guides de formation après la fin du projet, la demande sera faite, mais la question devra être posée au niveau des décideurs. Actuellement le projet assure la disponibilité en exemplaires nécessaires.</li> </ul>
		(MSP)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les activités conduites par le projet seront exécutées, de façon intégrée dans les activités existant. La remise à jour et la multiplication de guides de formation nécessitant des investissements, l'appui par des partenaires au développement sera requis.</li> <li>• Les agents communautaire de la santé, leur maintien sera difficile étant donné qu'il s'agit de bénévoles, il sera primordial de réfléchir comment maintenir leur motivation (par exemple, par indemnité payée par le projet, distribution du bible, etc.)</li> <li>• L'étude d'impacts a été conduite en octobre 2011, l'on ne sait pas si elle couvrait le secteur de la santé.</li> </ul>
		(Experts)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La formation par cascade reste encore une conception, la question cruciale serait de savoir comment maintenir la qualité de la formation. Au niveau régional et de district, maintenir la qualité de la formation autant que le permet le manque de budget. Par exemple, au niveau de Soahazo, la formation en eau et en hygiène est insérée dans la formation HEHC de WWF. Le nombre de latrines augmente par le projet PAEAR.</li> </ul>
		(DREN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nous pouvons avoir la mutation. On ne sait pas si les activités seront poursuivies par le remplaçant. Quant au nombre d'homologues, les deux agents peuvent suffire au niveau de la DREN.</li> <li>• Pour la répercussion dans 9 districts de la région, on appelait jusqu'à maintenant tous les chefs ZAP, mais s'il s'agit de 9 chefs ZAP des chef-lieu de district, il serait possible de les appeler à Tuléar.</li> </ul>
6	Autres informations	Restitution, conseils, suggestions de la part des participants au projet	

## Annexe-14 Points essentielles de la visite de sites pour évaluation

	Befoly CPE Commune (ResEau)	Ankazoablo Commune (maire, ResEau)	Maninday CPE Commune (maire, ResEau)	Mangotroka CPE Commune (ResEau)
Situation d'eau et CPE	CPE a 12 membres (trésorier 2010, conseiller 2011)	Seulement 10% de ce village ont accès à l'eau potable. Autres utilisent l'eau de puits. La source est ici salée, ils vont donc jusqu'à Tanandava pour avoir l'eau. Le ResEau nommé en août 2011.	Il y a trois pompes.	Nord 4 (président, secrétaire, trésorier, machiniste) Sud 5 Centre 5 (mécanicien est partagé)
Formation	Le projet va terminer un manuel. Le mécanicien a reçu une formation de la part des techniciens spécialisés : comment remplir du carburant, remettre certains pièces.	L'eau n'a pas une valeur spécifique avant. L'eau était gérée individuellement, mais maintenant elle est gérée collectivement.	Comment à gérer les installations AEP, la gestion financière, la collecte de redevances d'eau	Formation a été utile pour convaincre les gens à payer l'eau
Réparation			Depuis la participation du CPE, pas d'entretiens nécessitant de pièces de rechange.	CPE paie 80 000 AR au machiniste (45 000 AR pour l'achat de pièces détachées)
Redevance d'eau	60 AR / seau		Contribution mensuelle 500 AR/ménage. La collecte de porte à porte n'a pas marché. Par conséquent, 2 pompes sur 3 fermées, ensuite ouvre une. Du 15 au 31 tous les mois, redevances sont collectés.	Nombre de ménages qui paient les redevances d'eau : Nord 70/100 (pop.316) Sud 45/70 (pop.300) Centre 30/75 (pop.314)
Taxe d'eau	Formation pour agents communaux sera menée du 14 au 15 déc.	Nous craignons de l'imposition d'une taxe d'eau.	Collecte de la taxe d'eau démarrée le 28 mars 2011. 10% de la recette à utiliser seulement pour l'eau.	Pas encore collecté.
1 <sup>er</sup> rapport trimestriel	CPE devra soumettre un rapport mensuel à la commune. Ils dirigent 1 <sup>er</sup> rapport trimestriel.	Le ResEau a préparé le 1 <sup>er</sup> rapport trimestriel, mais ne l'a pas envoyé à Tuléar. Le projet est venu pour le collecter.	Le projet est venu et a pris le 1 <sup>er</sup> rapport mensuel.	Nord déjà soumis. Sud et Centre pas encore. (La pompe dans le Sud ne fonctionne pas)
Suivi par commune				Commune n'a pas de budget pour visite de sites.

ResEau : Responsable de l'eau communal

	Analamisampy CPE Commune (ResEau)	Belitsaka CPE	Ampoza CPE Fokontany (Chef)
Situation d'eau et CPE	3 pompes (1 par ONG Aide & Action, 2 par JICA) CPE créé en juillet 2010.	CPE créé en 2010	Le système est un FPMH, dont la réhabilitation date de février 2011 avec l'assistance de DRE Atsimo Andrefana
Formation	Ancien CPE dissous. Formation aide l'actuel CPE à subsister.	Nous apprenons que l'eau est une ressource commune. Le trésorier a noté que la somme collectée est utilisée aussi bien pour carburant que maintenance	Les membres du CPE ressentent qu'ils ont besoin de recyclage en formation en EAH et de nécessité absolue pour la maintenance de la pompe, ainsi que l'art de convaincre la population
Réparation	Machiniste payé pour encouragement 6 000 AR pour réparation d'une pompe à Fokontany des environs.		N/A
Redevance d'eau	Collecte démarrée en 21 août 2010. Nord 5 000 AR/jour Centre 1 500 AR/jour Sud 1 500 AR/jour (les gens habitués à payer)	127 pers / 1400 habitants (500 ménages) Recette = 30 000 AR Coût carburant = 15 000 AR Exploitant = 3 000 AR Ouverture d'un compte pour fonds en juillet 2011	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trésorerie :</li> <li>- aucune en mois d'août 2011,</li> <li>- Le tarif est forfaitaire : 2500Ar/foyer tous les « mamasaboly » (=semestriel)</li> <li>- Le montant en caisse à présent est de 50000Ar</li> <li>- l'échéance de paiement de la 2<sup>de</sup> semestre 2011 est le mois de décembre 2011</li> <li>- le taux de participation actuel est de 20/150 tafo : le prix du manioc (leur principale ressource de revenus) a chuté de 200Ar le kilo à 50Ar dito</li> </ul>
Taxe d'eau	Non pas collecté par la commune (cela aurait été convenu entre CPE et la commune)	Nous avons discuté, mais pas convenu avec la commune.	<p>Aucune</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sensibilisation réalisée au cours de la visite, rappelée par le personnel du Ministère de l'Eau</li> <li>- l'argent collecté est destiné aux : <ul style="list-style-type: none"> <li>- maintenance et entretien de l'infrastructure (système d'adduction d'eau)</li> <li>- gestion du système d'adduction d'eau</li> <li>- sensibilisation pour préserver la santé et l'hygiène</li> </ul> </li> <li>-rappel de l'importance et l'enjeu de l'utilisation de l'eau potable</li> <li>-rappel de l'existence de l'arrêté n°21169/2011 du 8 juillet 2011, fixant les conditions d'exploitation des points d'eau collectifs ruraux</li> </ul>
1 <sup>er</sup> rapport trimestriel	Soumis en novembre. (Commune doit visiter 4 sites pour le préparer, comme il est difficile au CPE de préparer le rapport. Ils ne viennent pas à la commune, non plus)	Pas soumis.	
Suivi par commune	Visite des 4 sites pour le suivi (Soahazo, Namaboha, Analamisampy, Beltsaka) n'est pas facile.		

A-110

	DRS	DREN
District	<p>SSD District de Sakaraha</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Il est responsable pour IEC / CBC(Campaign for Behavioral Change)</li> <li>Sakaraha a 12 communes, parmi lesquelles 4 communes sont ciblées par le projet JICA.</li> <li>Il a participé aux 5 séances de formation, la dernière portait sur la compétition, où l'objectif est la polarisation des 3 messages clés et que les principaux acteurs sont élèves et agents communautaires.</li> <li>Le rapport trimestriel va bien. Il a reçu tous les rapports de la commune (CSB1, CSB2). Chef CSB vient au SSD pour recevoir les salaires pendant 20-25 tous les mois. Pas de rapport, pas de salaire. SSD utilise le réseau radio pour envoyer des messages aux CSB.</li> <li>La DRSP visite aussi des sites pour campagne de vaccination, lorsqu'ils conduisent le suivi.</li> <li>NGO (MCDI, TARTAR) sont impliquées avant, mais pas maintenant.</li> <li>Nous voulons accroître le nombre de AC, qui pourraient convaincre des villageois face aux difficultés.</li> </ul>	<p>CISCO</p> <p>(l'on n'a pas eu l'occasion de conduire interview pendant le déjeuner).</p>
Commune	<p>CSB Andranohinaly</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 fonctionnaire de CSB et 18 AC (2 x 9 Fokontany)</li> <li>Il a reçu la formation à quatre reprises avec agents communaux et appris beaucoup, comment sensibiliser les gens en pratiques d'hygiène (formateurs envoyés de DRSP).</li> <li>La formation JICA est différente par rapport aux autres séances de formation, en ce qu'elle fait recours au bon matériel didactique.</li> <li>NGO (MCDI, SALFA, RMS, ASOS, ANSE-NE, DIORAMO WASH) visitant CSB.</li> <li>AC confrontés aux difficultés de convaincre les gens à utiliser les latrines.</li> <li>Il n'existe aucune donnée sur maladies hydriques ou morbidité infantile.</li> </ul> <p>CSB Befancoriana</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2 fonctionnaires CSB (chef et sage-femme) et 2 AC. Formaiton sur méthode de préparer l'eau (plusieurs étapes).</li> <li>Latrines sont construites par PAEAR, mais il est encore difficile de convaincre les gens à utiliser latrines.</li> <li>2 AC sont trop peu nombreux. Leur nombre devra être accru. Ils n'ont pas de motivation, mais la participation aux séances de formation pourront les encourager, à cause des indemnités.</li> <li>Il n'existe pas d'implications d'ONG.</li> <li>Maladies hydriques sont peu fréquentes, sauf cas de diarrhée.</li> <li>Le tarif de l'eau à réclamer aux patients devra être bas. (les soins contre paludisme sont gratuits)</li> </ul>	<p><u>Chef ZAP d'Analamisampy :</u> En tant que Chef ZAP, il a suivi les formations données depuis Décembre 2008 jusqu'à maintenant.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Formation des formateurs au niveau des Districts,</li> <li>Formation des responsables locaux,</li> <li>Formation de redynamisation des Agents Responsables</li> </ul> <p><u>Activités entreprises :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Former les Responsables Locaux : <ul style="list-style-type: none"> <li>Directeurs,</li> <li>Enseignants,</li> <li>FRAM</li> </ul> </li> <li>Sensibiliser les élèves et la communauté sur les trois messages clés de WASH : <ul style="list-style-type: none"> <li>Lavage des Mains avec du Savon (LMS),</li> <li>Utilisation des latrines,</li> <li>Conservation de la potabilité de l'eau</li> </ul> </li> <li>Rédiger les rapports mensuels qui sont envoyés à RANOFIDIO et DREN,</li> <li>Rédiger les rapports trimestriels (activité en cours, pas encore transmis / faute de papier donc non multipliés)</li> <li>Visiter les EPP pour vérifier l'effectivité des messages de sensibilisation sur : <ul style="list-style-type: none"> <li>Entretien des latrines fait par les élèves devant les parents,</li> <li>L'application du Lavage des Mains (Tity Tap)</li> <li>La conservation de la potabilité de l'eau (SODIS)</li> </ul> </li> <li>Intervenir à chaque Activité des Agents Communautaires en tant que membre du Comité de Développement Social (CDS)</li> </ul>



Commune

**EPP Andranohinaly**

- A participé aux séances de formation à quatre reprises sur WASH. Les élèves pratiquent ce qu'ils ont appris.
- Rapport trimestriel soumis de EPP → ZAP → DREN.
- Eau est fournie de Befoly pour 1 000 AR / 150l. (Puits à Andranohinaly doit être réparé)
- Contribution de 2 000 AR / parent est collectée de la part de FRAM
- FCL (Fund Catalytic Local) sert à réparer des dommages causés sur les installations AEP dépend du nombre d'élèves (3 000 AR / élève)
- Mission follow-up JICA visitera le jour suivant.

**EPP Befandoriana**

Directeur de l'EPP d'Analamisampy :

Il a bénéficié les formations octroyées par le Projet JICA,

Activités entreprises :

- Application des Lavage des Mains avec du Savon : 2 à 3 fois/mois/classe,
- Education sur l'Assainissement et l'Hygiène.
- Elaboration et dissémination des rapports mensuels à RANOFIDIO et DREN.

Acquis :

- Outils de sensibilisation (Lambaoany)
- Documents WASH,
- Guide de formation

Points forts :

- Conséquences positives sur l'application des Activités de sensibilisation (construction de 8 latrines au niveau de la communauté, effectivité du LMS et de la conservation de la potabilité de l'eau/SODIS),
- Entretien des latrines fait par les élèves devant leurs parents => CCC positif,

Points faibles :

- Multiplication des documents (à leur propre frais)
- Dissémination des rapports (difficulté sur les moyens de déplacement)

Requête :

- Cassette de sensibilisation sur le « DIORANO WASH » éditée par « LOLA »

Insertion des écoles à « Ecoles Amies de WASH »

A-112

②  
3

M  
M

PV DE REUNION DU GROUPE DE TRAVAIL DU PROJET (GTP)

PROJET RANOFIDIO

**Date :** Vendredi 16 décembre 2011

**Lieu :** Bibliothèque de la DREN – Toliara

Après les salutations d'usage, et la présentation de l'agenda de la journée par le Modérateur, le Directeur Régionale du Ministère de l'Eau de la Région Sud Ouest a pris la parole pour, d'une part, l'ouverture officielle de la réunion du GTP et, d'autre part, la présentation en général de l'état d'avancement du projet RANOFIDIO.

Dans son allocution d'ouverture, le DRE a insisté sur trois points :

- La solution à apporter d'urgence aux problèmes suivant leurs priorités.
- La nécessité de la prolongation du projet RANOFIDIO, vu que trois ans ne sont pas suffisants pour une « Amélioration de la Gestion des Systèmes d'Approvisionnement en Eau Potable » et surtout pour « le changement des comportements en matière d'Hygiène ».
- Le renforcement de la coordination et de l'harmonisation des actions au niveau de toutes les parties prenantes du secteur Eau Potable, pour qu'il n'y ait pas de chevauchement d'activités.

Après la présentation de soi-même par chaque participant, le discours introductif du DRE portait sur l'état d'avancement du projet et était intitulé : « Le mécanisme du suivi financier et technique de des ouvrages AEP, dans la région Sud Ouest - le cas du projet RANOFIDIO »

Les points spécifiques suivants ont été exposés : (CF : Présentation DRE)

- Les sites d'interventions du projet et leurs caractéristiques au démarrage ;
- Les principaux problèmes rencontrés au début du projet et les mesures à prendre proposées ;
- L'opérationnalisation et la maintenance des systèmes d'approvisionnement en eau potable concernant surtout les systèmes de réparation sur différents types de pannes (1<sup>er</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> degrés) ;

Dans cette partie, il a été bien spécifié qu'en rapport avec le niveau de réparation, il y a des organes chargés de la supervision, de l'encadrement et de l'appui technique et le rôle des différents acteurs est bien mis en exergue ;

- Les différents outils mis en place après chaque formation des différents responsables communaux, pour le système de suivi, le système de réparation, le système d'approvisionnement en pièces détachées... ;

Pour le cas de la CR Befandriana Sud, en collaboration avec le Ministère de l'Eau (Service d'Appui à L'Alimentation en Eau Potable), DRE-SO, Projet RANOFIDIO, les étapes suivantes ont été réalisées pour la mise en place d'un fermier pour la gestion du système d'Approvisionnement en Eau Potable.

- Réhabilitation du système par COLAS ;

22

3  
M

- Avis d'Appel d'Offre ouvert en parution sur 3 journaux quotidiens (l'Express, Midi Madagascar, Les nouvelles) ;
- Distribution du DAO ;
- Ouverture offres : 3 offres ont été reçues sur 9 sociétés ayant demandées le DAO
- Evaluation des offres ; réalisation de la négociation ;
- 19 et 20 décembre : Formation des techniciens de maintenance et d'entretien par Colas ;
- Réunion de Coordination avec le DRE-SO, RANOFIDIO, l'équipe de la Commune, et le fermier ;
- Signature du contrat le 20 avec le Directeur Général du Ministère de l'Eau.

Pour l'éducation sanitaire et la sensibilisation à l'hygiène, en collaboration avec le Ministère de l'Education Nationale (MEN) et le Ministère de la Santé Publique (MSP) les activités ont été surtout axées sur les actions de formation avec le cycle de réalisation et de suivi, les actions de dynamisation (systèmes de suivi et de feedback des CSB et des écoles primaires) et les études d'impacts.

**Présentation de l'évaluation du Projet RANOFIDIO (CF : Rapport provisoire d'évaluation du projet RANOFIDIO)**

L'évaluation a été réalisée par la JICA en collaboration avec le Ministère de l'Eau. Il a été remarqué que la présentation n'est que provisoire, donc des rectifications sont encore à envisager.

Sur les 5 chapitres du rapport d'évaluation, ceux portant sur réalisations, critères d'évaluation et recommandations ont été développés.

- Réalisations

Par rapport à l'objectif du projet, les performances suivant ont été constatées :

- Envoi des experts japonais pour la réalisation de différentes activités ;
- Fourniture de différents matériels et équipements ;
- Affectation d'homologues malagasy ;
- Disponibilité budgétaire pour les réalisations des actions.

- Résultats

L'attention des participants a été surtout attirée sur le résultat 1 et spécifiquement sur le recrutement, en septembre 2011, de l'Association Tantely pour la gestion des pièces de rechange et que jusqu'à ce jour le contrat avec la DRE n'est pas encore signé, par conséquent aucun rapport n'a pas encore été reçu.

- Critères d'évaluations

Critères	Résultats	Observations
Pertinence	Elevée	
Efficacité	Elevée	
Efficienne	Moyenne	
Impact	Faible	Vu que le projet est actuellement en phase de

*Handwritten signatures and initials in the left margin.*

		clôture, logiquement l'impact ne se mesure normalement que dans les trois prochaines années
Viabilité	Faible	

• Recommandations :

- 1) Le projet aura à faire des efforts supplémentaires pour achever des activités en suspens, telles que la mise en marche du système de fourniture des pièces de rechange par ONG, la mise en place du système de réparation sur utilisation des techniciens spécialisés, et la délégation de gestion des installations AEP au secteur privé par un contrat, avant la fin du projet.
- 2) Le Ministère de l'Eau (ME) aura à utiliser le PIP acquis pour l'année fiscale 2012 pour continuer à renforcer les capacités des communes en matière d'exploitation et de gestion des installations AEP.
- 3) Le ME, le Ministère de l'Education Nationale (MEN) et le Ministère de la Santé Publique (MSP) sont considérés comme étant prêts à intégrer le suivi-monitoring pour les activités du projet dans leur système de compte-rendu existant, si nécessaire, en adaptant les formats de compte-rendu et leur fréquence.
- 4) La DRE est à utiliser les outils de sensibilisation développés pour la promotion des pratiques en matière d'hygiène, comme Lambahoany, cartes PHSAT, afin d'augmenter aussi la prise de conscience des villages sur l'importance de l'exploitation et de la gestion des installations AEP.
- 5) La possibilité, dans l'avenir, du réseau des téléphones mobiles pour les activités du suivi est à être activement poursuivie par la DRE, les communes, les CPE, sur constat de la difficulté du suivi basé sur les papiers, i.e., manque de papiers, manque de moyens de transport, insuffisance de budget pour visite de sites.
- 6) Une coordination et une coopération actives avec des projets financés par d'autres bailleurs de fonds devront être considérées pour augmenter l'impact du projet. Par exemple, avec ces projets, PAEAR financé par BAD, un projet de 150 puits conduit par Unicef, et programme Méddea financé par UE/GRET.
- 7) Le MSP, le MEN et le ME pourront formuler un système coordonné pour entreprendre conjointement le suivi au niveau des communes, comprenant des agents communautaires et des enseignants d'école.
- 8) La DRE est à chercher la possibilité d'augmentation de son effectif, afin de faciliter et appuyer le développement des capacités des communes en matière de gestion des installations AEP.
- 9) La sensibilisation sur l'AEP, la collecte de redevances d'eau, et la relation entre l'eau, l'hygiène et les installations sanitaires au niveau communautaire devra être promue pour assurer la durabilité du projet par trois ministères.
- 10) La formation de recyclage devra être fournie à chaque niveau du volet eau, aussi bien que pour le volet hygiène du projet.
- 11) Quand nouveaux équipements sont introduits, ces équipements devront faire partie de ceux dont les pièces de rechange sont facilement disponibles à Madagascar.

**Questions Réponses :**

Q- Pour le résultat de l'Impact l'utilisation du mot « Faible » est peut-être péjorative, n'est il pas mieux de remplacer par « Non mesurable »

R/A travers la réalisation du projet d'autres impacts indirects ont été constatés surtout au niveau des villageois (clôture pour les BF.....) et au niveau de la gestion des CPE.

L'impact ne se mesure pas toujours en terme de temps mais aussi en terme de zone géographique et spatial.

Q - La population des autres localités ( Befoly, Manahy, Andranoteraky) se demande quand seront réhabilités leurs systèmes d'AEP existants depuis 1994 et qui ne sont pas fonctionnels. En plus on nous demande de faire la sensibilisation pour l'assainissement et l'hygiène alors qu'il n'y a même pas d'eau potable

R/ Il faut du temps et de l'argent pour satisfaire toutes les demandes. Voir aussi d'autres partenaires financiers. JICA a déjà envoyé une mission de follow-up afin de mettre en place un programme de réhabilitation de certains sites. Mais actuellement vu le contexte politique à Madagascar, l'extension des zones d'intervention et des actions à réaliser sont problématiques.

Proposition DRE : Introduire les composantes suivantes dans les activités : exp : Recyclage, Formation des Communes en tant que Maitre d'Ouvrage  
Concernant l'utilisation du PIP, le Directeur Régional du Ministère de l'Eau a expliqué que pour le cas de la DRE Atsimo Andrefana, le montant du PIP est insignifiant et ne pourra jamais satisfaire toutes les demandes de réhabilitation reçues de par les villageois jusqu'à ce jour.

Il a été mentionné par le représentant du Ministère de l'Eau que

- Suite à la lettre d'intention envoyée par JICA au Ministère de l'Eau, le projet RANOFIDIO a pu être intégré par le Ministère des Finances et Budgets dans le PIP 2011-2012. La somme sera utilisée pour la réalisation des suivis et Monitoring des réalisations.

Pour la JICA, la partie MALAGASY devra aussi prendre des engagements par exemple pour allouer un budget pour le suivi et la sécurisation des infrastructures et renforcer la collaboration avec d'autres partenaires techniques et financiers.

Après le discours de remerciements fait par le Directeur Régional du Ministère de l'Eau de la Région Atsimo Andrefana, la séance a été clôturée à 11h30mn

Tuléar, 16 décembre 2011

\_\_\_\_\_  
Monsieur Shigeyuki MATSUMOTO

Chef de mission,

Mission d'évaluation de fin de projet

Japan International Cooperation Agency,  
Tokyo.

\_\_\_\_\_  
Monsieur Yusuke ANDO

Chef de l'équipe du Projet RANOFIDIO

Japan Techno Co., Ltd.

\_\_\_\_\_  
Madame HERINDRAZA Fomeisoa

Assistante du DRDR

Région Atsimo Andrefana.

\_\_\_\_\_  
Monsieur KOTOVAOARIVELO Jux Solinski

Directeur

Direction Régionale de l'Eau Atsimo Andrefana

\_\_\_\_\_  
Monsieur RANEDSON Rabenasy Jean

Chef de Division Statistique

Direction Régionale l'Education Nationale  
Atsimo Andrefana.

\_\_\_\_\_  
Monsieur TSIFOINALAHIMANIRIS

Honoraire

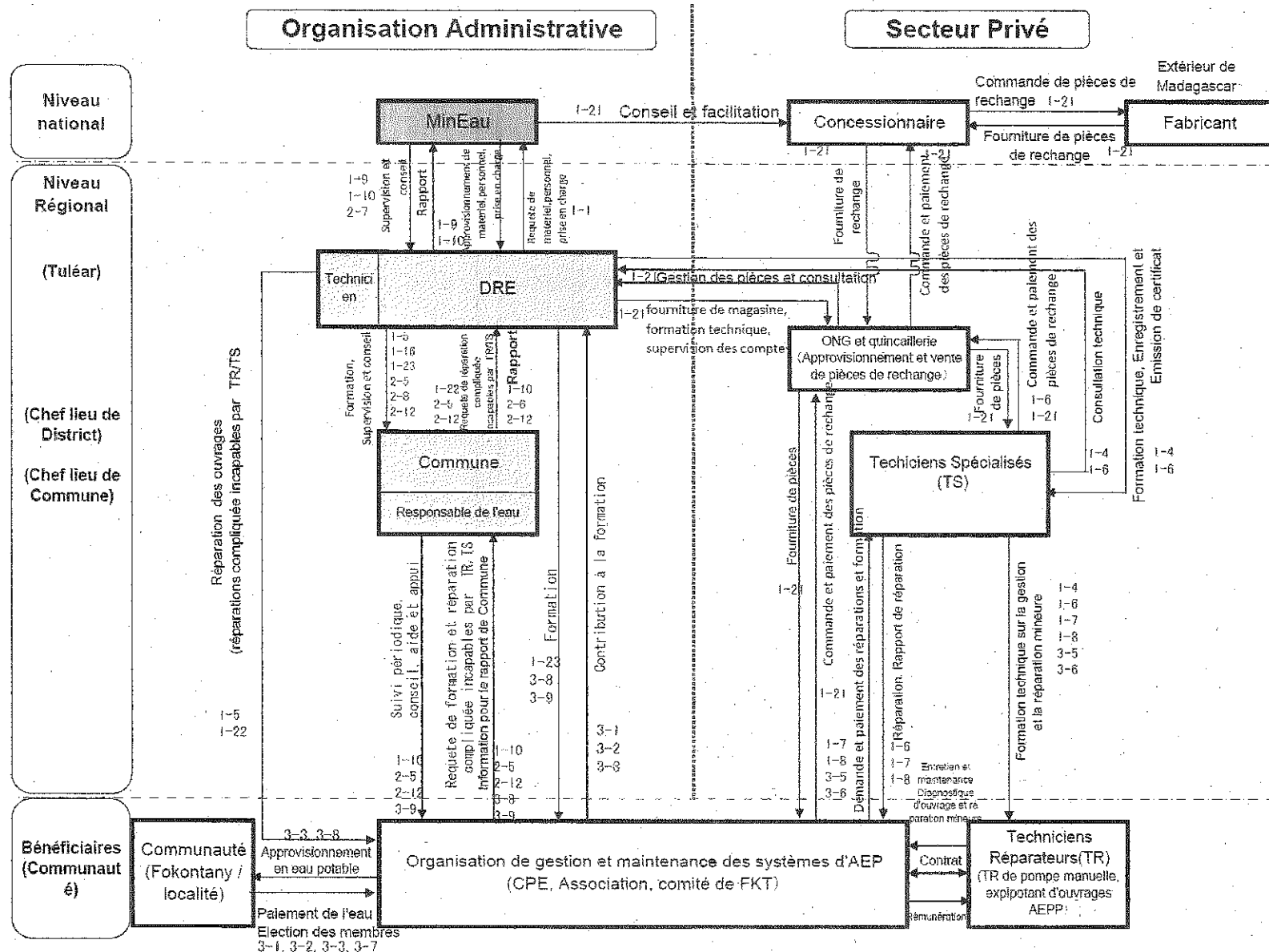
Chef du Service Médico-Sanitaire

Direction Régionale de la Santé Publique  
Atsimo Andrefana.

*(Handwritten marks and signatures)*

Annexe-16 Cadre modèle de mécanisme de gestion et maintenance AEP

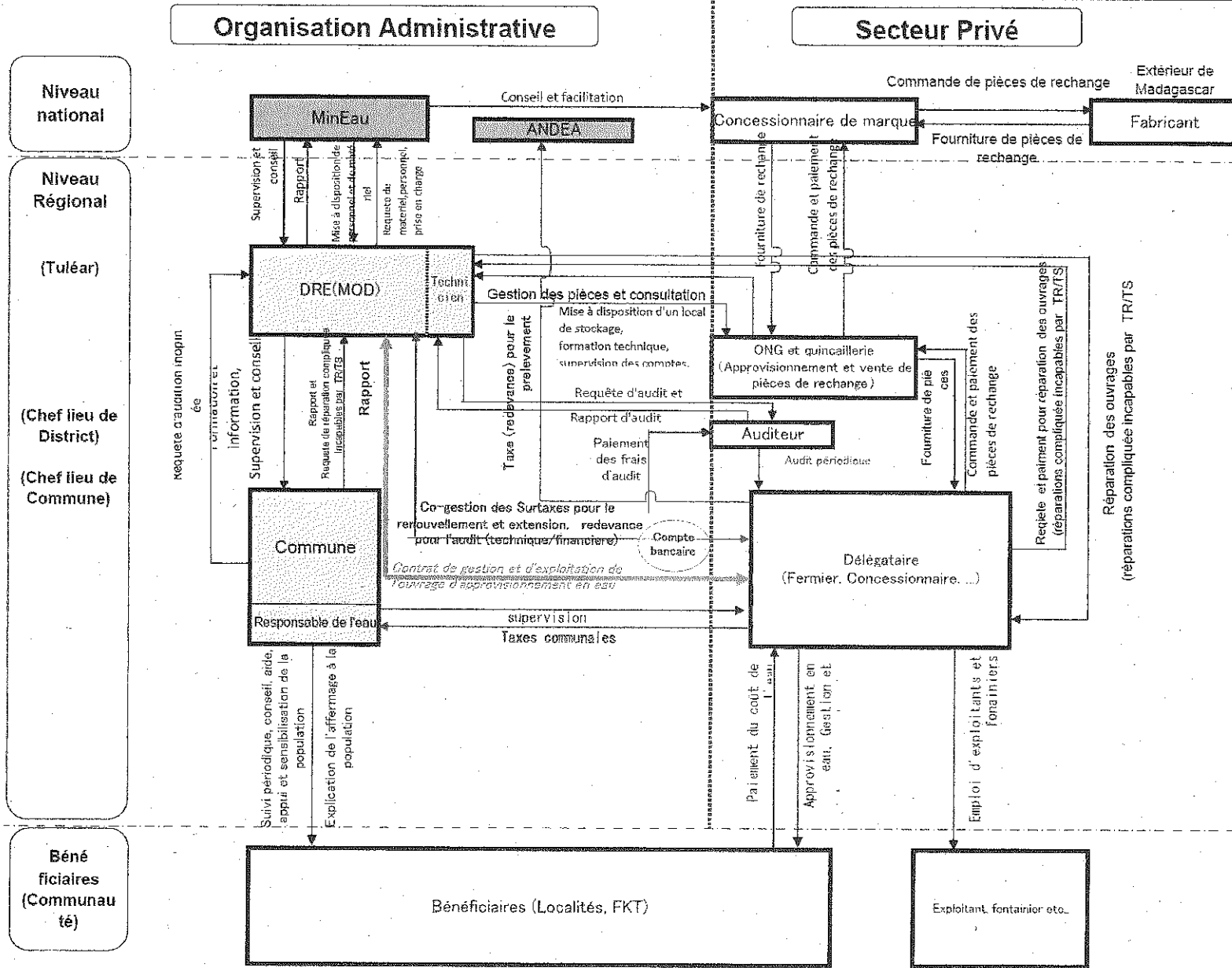
Cadre modèle de mécanisme de gestion et maintenance d'approvisionnement en eau potable (2011. 08 05)



A-117

*Handwritten notes and signatures in the bottom left corner.*

Cadre modèle de mécanisme de gestion et maintenance d'approvisionnement en eau potable (Gestion privé) 2011. 08 11



811-A

Handwritten notes and signatures on the left side of the page.

MINUTES OF MEETING  
BETWEEN  
THE JOINT TERMINAL EVALUATION TEAM  
AND  
THE AUTHORITIES CONCERNED OF MADAGASCAR  
ON  
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION PROJECT  
FOR  
THE IMPROVEMENT OF RURAL WATER SUPPLY MANAGEMENT AND HYGIENE PRACTICE  
IN  
ATSIMO ANDREFANA REGION

The Japan International Cooperation Agency (JICA) organized the Joint Terminal Evaluation Team (hereinafter referred to as “the Team”), from 1<sup>st</sup> December to 23<sup>rd</sup> December 2011, for the purpose of conducting the joint terminal evaluation for the technical cooperation project “The Project for Improvement of Rural Water Supply and Hygiene Practice in Atsimo Andrefana Region” (hereinafter referred to as “the Project”).

During its stay, the Team has carried out intensive study and analysis of the activities and the prospect of achieving of the purpose and output of the Project, prepared the Joint Evaluation Report as Attachment hereto (hereinafter referred to as “the Report”), and presented it to the Joint Coordinating Committee (hereinafter referred to as “JCC”) held on 22<sup>nd</sup> December, 2011.

After discussion on the major issues pointed out in the Report as in the Annex, JCC accepted the report. The representatives of the Japanese side and the Malagasy side for JCC agreed to report to their respective authorities concerned the matters referred to in the Report to ensure that necessary measures are taken for the achievement of the objective and the outputs of the Project, as well as its sustainability.

Antananarivo, 23<sup>rd</sup> December, 2011



---

Mr. MATSUMOTO Shigeyuki  
Team Leader  
JICA Terminal Evaluation Team

---

Mr. RANDRIAMAHERISOA Alain  
Director General  
Ministry of Water

---

Mr. RAKOTOMAVO Marcel  
Evaluator from the Malagasy Side  
Potable Water Supply Support Section  
Ministry of Water

---

Mr. ANDO Yusuke  
Chief Advisor  
JICA Expert Team

---

Mr. RAVALOSON Andrianaritsifa  
Evaluator from the Malagasy Side  
Monitoring and Evaluation Section  
Ministry of Water

## **Annex**

1. Regarding the recommendations 1 and 14, in order to justify the extension of the project, it is necessary to identify and plan activities to be implemented.
2. Regarding the recommendation 5, the capacity building of communes is under jurisdiction of the Ministry of Decentralization and Deconcentration (MDD).
3. Regarding the recommendation 6, DREN and DRSP, in collaboration with DRE, are requested to use the developed sensitization tools to promote good hygiene practices.
4. Regarding the recommendation 9, in order to strengthen capacity of communes as a key player in a decentralized system, DRE, in cooperation with the Ministry of Land Management (MAT) and / or technical and financial partners, will make continuous efforts to provide technical assistance to communes for elaboration of the Commune Development Plan of Water and Sanitation (PCDEA). PCDEA is a tool which is prepared before any intervention at the commune level.
5. Regarding the recommendation 13, the Malagasy side replied that coordination is already provided by the Ministry of Water, but it can be strengthened.
6. Regarding the lesson learnt 2, the Malagasy side clarified that it was not the policy framework, but the legal and institutional framework to which the project had to adapt.
7. Regarding the "2.1 Background", the Malagasy side noted that it is necessary to refer to the figures of the database of water and sanitation in the Ministry of Water (BDEA).
8. The Malagasy side pointed out that, in order to analyze advantages of the project, comparison with other projects would be necessary.
9. The Malagasy side pointed out that an accumulated effect should be studied in the future, taking other past and ongoing projects into consideration.

PROCES VERBAL DE REUNION

SUR

LA PRESENTATION DES RESULTATS DE LA TROISIEME ANNEE ET LES PERSPECTIVES  
D'AVENIR POUR LE PROJET D'AMELIORATION DE LA GESTION DES SYSTEMES  
D'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE ET DES COMPORTEMENTS EN MATIERE  
D'HYGIENE DANS LA REGION ATSIMO- ANDREFANA – MADAGASCAR (RANOFIDIO)

Antananarivo le, 27 février 2012



Monsieur RANDRIAMAHERISOA Alain  
Directeur Général  
Ministère de l'Eau  
République de Madagascar  
(Directeur du projet)

Monsieur Yusuke ANDO  
Chef de l'équipe du Projet  
Japan Techno Co. Ltd.

Témoignés par

Madame RAMANITRARIVO Onisoa  
Technicienne en Assainissement et Génie  
Sanitaire  
Service de santé et de l'Environnement  
Ministère de la Santé Publique

Docteur ANDRIAMASY Voninahitra  
Chef de Service Médico-sociale Humaine  
Ministère de l'Education Nationale

Conformément au procès - verbal de discussion (désigné ci après « R/D » ) signé le 8 juillet 2008 ainsi qu'au procès – verbal révisé signé le 8 octobre 2009, et le procès – verbal signé le 15 février 2011 entre l'Agence Japonaise de Coopération Internationale ( désigné ci après « JICA ») et les Autorités concernées du Gouvernement de la République de Madagascar, relatifs au « Projet d'Amélioration de la Gestion des Systèmes d'Approvisionnement en Eau Potable et des Comportements en matière d'Hygiène dans la Région Atsimo Andrefana de la République de Madagascar ( désigné ci après par « Projet » ), le Gouvernement du Japon, par le biais de la JICA a envoyé à Madagascar une équipe d'Experts japonais du Projet mené par Monsieur Yusuke ANDO.

Le 27 février 2012, la 7<sup>ème</sup> réunion du Comité Conjoint de Coordination du Projet (désigné ci après par « JCC ») a été organisée par l'équipe du projet dans la grande salle de réunion du Motel Anosy-Antananarivo. A cette occasion, les résultats atteints jusqu'à ce jour ont été présentés par la Direction Régionale de l'Eau, Direction Régionale de l'Education Nationale et l'équipe du projet. Les deux parties Malagasy et Japonaise ont discuté des points ci-dessous.

#### 1. Attente de l'approbation officielle de prolongement du projet

Le Chef du Projet a rappelé que jusqu'à ce jour, le Projet RANOFIDIO n'a pas encore reçu l'approbation du Ministère des Affaires Etrangères Japonais pour le prolongement jusqu'en Mars 2013 après la requête de la JICA.

#### 2. Proposition de création d'un comité de discussion au sein de Diorano-WASH

Compte tenu des difficultés rencontrées, un échange avec les autres intervenants à travers des comités restreints sur « le Tarif de l'eau et les Taxes » et « la Base de données » au sein de Diorano-WASH est sollicité.

#### 3. Proposition d'échanges d'expériences avec les autres partenaires

Un échange plus approfondi est suggéré par les autres partenaires, concernant en l'occurrence sur la chaîne d'approvisionnement de pièces détachées et le système de monitoring respectivement par la requête du Water Aid et la MEDEA.

#### 4. Proposition de coordination et renforcement de Comité Régional de WASH

Etant un intervenant de l'EAH dans la Région Atsimo Andrefana, le projet est sollicité à intervenir dans l'opérationnalisation et la facilitation d'une étroite collaboration entre le comité régional de Diorano WASH, la Direction Régionale de l'Eau, la Direction Régionale de l'Education Nationale et la Direction Régionale de la Santé pour une meilleure coordination de toutes les activités.

**Annexe1: Liste de participants de la réunion du JCC**

Date: 27 Février 2012

Lieu: Motel Anosy, Antananarivo

Motif: JCC

FICHE DE PRESENCE

N°	Nom et Prénoms	Fonction	Affiliation	Téléphone	Email	Signature
1	Kazuko HORIUCHI	Programme formateur Adaptation d'eau rural	RANOFIDIO	033 28 45 910	khoriuchi@jat.co.jp	
2	Yusuke Ando	Chief de projet	RANOFIDIO		yando@jat.co.jp	
3	Aina Rakotonanarivo	Interprète	RANOFIDIO	033 40 411 14	ainissai.naa@marf.com	
4	Masaharu Ito	Consultant	RANOFIDIO	032 25 9 526 9	ide.masaharu@icnet.co.jp	
5	Schondra RANONJANANTAN	Consultant	RANOFIDIO	032 04 83 702	Schondra.ran@marf.com	
6	Rajimanana Ruben RASOLOMANANA	Représentant DREN	DREN Atsimo Andrefana	032 02 94 9 51	mahaliniazy@yahoo.fr	
7	ANDRIAMASY VONINAHITA	chef SMS/MS	MS	03311. 702 63	vandriamasy@diplom.fr	
8	RAVADMARIA Florentine	Charge d'étude	DSS / MS	03204 576 30	divisionsecatecc@diplom.fr	
9	RAMANTRARIVO Quirce	Technicienne	SSEAV / MSANP	03401 693 73	mansansage@marf.com	
10	RANDRIAMAWAMPISOA Carmen	Directeur de la Promotion de la Santé	Représentant de DSS : MSANP	03314 30 283	randria.carmen@diplom.fr	
11	Rakotrandriambe Herucelo	CM Divano-wash	Divano-wash	032 07 400 60	ryherucelo@yahoo.fr	
12	Loverand Jacky	Interprète	RANOFIDIO	033 2 92 9 557	jackyloverand@yahoo.com	
13	Sasadate Koichi	Rep. Rep. de la JICA Madagascar	JICA		Sasadate.Koichi@jica.go.jp	
14	Randrianalandy Alain	Directeur Général	Ministère de l'Eau	03007 50 809	randrianalandy@yahoo.fr	

A-124

Date: 27 Février 2012

Lieu: Motel Anosy, Antananarivo

Motif: JCC

FICHE DE PRESENCE

N°	Nom et Prénoms	Fonction	Affiliation	Téléphone	Email	Signature
15	RANDREMA Harimanga Raymond	DAGRE / Min Eau	Min Eau	034 20 510 34	dagre@mineau.gov.mg	
16	KOTAVARIVELO Sux Elimki	DRAMA ATDRO ANDRIANA / MIN Eau	Min Eau	034 20 510 18	jeudinski@yaho.com	
17	RANDRIANTSA Jeanmot	Conseiller Technique	JICA	033 15 517 22	randriantse-jeanmot@jica.go.jp	
18	ICHIMATA Takao	Chargé du secteur Eau	JICA	033 07 019 67	ichiyama.takao@jica.go.jp	
19	Mamisoa Andriambajana	Chargé de la logistique	Médias/GRB	032 40 008 24	mamisoa@dir's.org	
20	REBERE Mallogia Roland	Chf SRAT	Min Eau / DRE	033 11 261 35	maduallot@yaho.fr	
21	RAZAFIMANANTO Juhon P	Chf SRAT / DRE	Min Eau / DRE	034.03.872.51	juhonpand@yaho.fr	
22	VEROKATININDINA	SE - Duceo WASH	Water Aid	033 11 200 25	Edith.konaminiana@wateraid.org	
23	MEIAZARA Rakotonon	Project Officer	Water Aid	22 30 3 76	Meva.raefahy@wateraid.org	
24	RAKOTENIRINA Faudentanana	DPSE / Min Eau	Min Eau	034 07 508 41	dpse@mineau.gov.mg	
25	ANDRIAVELO JACHA MIRINA Luciana Elly De Pinay	DSIC / Min Eau	Min Eau	034 20 510 09	dsic@mineau.gov.mg	
26	Voasirinandroy Rakasoa Hita	DSIC / Min Eau	Min Eau	032 52 095 65	Voasirinandroy@yaho.com	
27	GAKUSI EMEY	WASH (UNICEF)	UNICEF	033 07 862 42	gakusi@yaho.com	
28	Hitomi YAMAZAKI	Coordinatrice	RANOFIDIO	033 22 437 10	hyamazaki@jat.co.jp	

A-125

マダガスカル国アッチモ・アンドレファナ県における  
給水施設維持管理能力と衛生行動改善計画プロジェクトにかかる  
給水施設維持管理体制よび第3年次活動についての  
国際協力機構(JICA)および  
マダガスカル国政府関係機関との間における  
議事録

2012年02月27日、アンタナナリボにて

---

RANDRIAMAHERISOA Alain  
治水省総局長  
(RANOFIDIO ディレクター)

---

安藤 雄介  
プロジェクト総括  
日本テクノ株式会社

証人：

---

Madame RAMANITRARIVO Onisoa  
Technicienne en Assainissement et  
Génie Sanitaire  
Service de santé et de l'Environnement  
Ministère de la Santé Publique

---

Docteur ANDRIAMASY Voninahitra  
Chef de Service Médico-sociale Humaine  
Ministère de l'Education Nationale

2007年7月8日に国際協力機構（以下 JICA という）とマダガスカル共和国政府機関との間で調印された協議議事録（以下 R/D という）、2009年10月8日に同じく両機関の間で調印された Revised R/D、更に2011年2月15日に調印された延長 R/D に基づき、「マダガスカル国アッチモ・アンドレファナ県における給水施設維持管理能力と衛生行動改善計画プロジェクト」（以下プロジェクトという）について、JICA は、安藤雄介氏を総括とする日本人専門家プロジェクトチームをマダガスカルに派遣した。

2012年2月27日に、プロジェクトチームは治水省 Alain RANDRIAMAHERISOA 氏を議長としてアンタナナリボのモートル・アヌシ会議場で合同調整委員会（以下 JCC という）を開催し、DRE、DREN、プロジェクトチームより現在までに達成した成果についての発表が行われ、マダガスカル側と日本側で以下の点について議論が行われた。

#### 1. プロジェクト延長の未承認について

プロジェクト総括は、本日まで RANOFIDIO の2013年3月までの延長期間に係る日本国外務省の承認がおりていないことを報告した。

#### 2. Diorano-WASH における小委員会の設立の提案

RANOFIDIO が直面した課題の「水料金・水税」「データベース」についての協議小委員会を設立することが提案された。

#### 3. 他パートナーとの意見交換の提案

他パートナーと RANOFIDIO のより深い意見交換が提案された。スペアパーツに関しては WATER AIDE から、モニタリングシステムについては MEDDEA から、より深い意見交換が提案された。

#### 4. Diorano-WASH 地方局の組織作りに対するプロジェクト側の介入の提案

アッチモ・アンドレファナ県における水・衛生のアクターとして、DRE、DREN、DRS と協力して Diorano-WASH 地方局組織作り・組織稼動に関わることが提案された。

### 別添1： JCC 参加者リスト